



**Convención Internacional sobre  
la Eliminación de todas las Formas  
de Discriminación Racial**

Distr. general  
2 de junio de 2010  
Español  
Original: inglés

---

**Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial**

77º período de sesiones

2 a 27 de agosto de 2010

**Informes presentados por los Estados partes  
de conformidad con el artículo 9  
de la Convención**

**Informes periódicos 15º, 16º y 17º que los Estados  
partes debían presentar en 2008**

**Australia\* \*\* \*\*\***

7 de enero de 2010

---

\* El presente documento contiene los informes periódicos 15º, 16º y 17º de Australia (documento consolidado), que debían presentarse el 30 de octubre de 2008. En cuanto a los informes periódicos 13º y 14º y a las actas resumidas de las sesiones en las que el Comité los examinó, véanse los documentos CERD/C/428/Add.2 y CERD/C/SR.1685 y 1686.

\*\* Con arreglo a la información transmitida a los Estados partes acerca de la publicación de sus informes, el presente documento no fue objeto de revisión editorial oficial antes de ser enviado a los servicios de traducción de las Naciones Unidas.

\*\*\* Los anexos del presente documento se distribuyen como se recibieron, en el idioma original únicamente.

## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción.....	1–11	4
II. Acontecimientos importantes en materia legislativa y de política .....	12–61	6
A. Legislación federal contra la discriminación y acontecimientos conexos .....	12–23	6
B. Proseguimiento de la reforma de la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades.....	24	8
C. Una firme garantía contra la discriminación racial.....	25	8
D. Reservas al artículo 4 a) de la Convención.....	26	9
E. Carga de la prueba en procedimientos civiles por discriminación racial.....	27–29	9
F. Medidas no regulatorias.....	30–31	9
G. Iniciativas en los estados y territorios respecto a una "declaración de derechos" o "carta de derechos" .....	32–38	10
H. Legislación y política contra la discriminación en los estados y territorios....	39–61	12
III. Iniciativas del Gobierno de Australia en educación e investigación.....	62–103	17
A. Aplicación en Australia de la Declaración y el Programa de Acción de Durban.....	62	17
B. Educación en derechos humanos financiada a nivel federal.....	63–76	17
C. Informes de Comisionados de la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades.....	77–80	20
D. Iniciativas de educación e investigación en los estados y territorios.....	81–103	21
IV. Iniciativas relacionadas con los indígenas .....	104–261	25
A. Reconciliación .....	104–118	25
B. Respuesta de Emergencia del Gobierno australiano para el Territorio del Norte.....	119–134	28
C. Reforma del régimen de títulos de propiedad de los aborígenes .....	135–141	34
D. Iniciativas estatales y territoriales relativas a los títulos de propiedad de los aborígenes y los derechos sobre la tierra .....	142–143	35
E. Conservación del arte lítico de Burrup .....	144–145	36
F. Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas.....	146–147	36
G. Participación de los pueblos indígenas en la adopción de decisiones.....	148–153	37
H. Criterios del Gobierno australiano para medir la situación desfavorable de los indígenas .....	154–155	38
I. La situación desfavorable de los indígenas: estrategia de Australia para el futuro .....	156–166	39
J. Cerrar la brecha: exposición general de los progresos conseguidos en el período de que se informa .....	167–168	41
K. Iniciativas de educación y empleo destinadas a los indígenas.....	169–204	42

L.	Mejora de la salud de los indígenas .....	205–228	49
M.	Mejora de la salud mental y del bienestar social y emocional de los indígenas.....	229–231	53
N.	Iniciativas de justicia penal indígena del Commonwealth.....	232–234	54
O.	Iniciativas de justicia penal relacionadas con los indígenas en los estados y territorios .....	235–252	56
P.	Muerte de indígenas en detención .....	253–261	62
V.	Inmigración y ciudadanía.....	262–309	64
A.	Política no discriminatoria de Australia en materia de visas .....	262–267	64
B.	Programa Humanitario de Australia .....	268–275	65
C.	Detención de no ciudadanos en situación ilícita.....	276–286	66
D.	Enmiendas legislativas de 2005.....	287–289	68
E.	Visas provisionales de protección .....	290–295	69
F.	Solicitantes de asilo con visas transitorias sin derecho a trabajar.....	296–298	70
G.	El examen de ciudadanía de Australia.....	299–309	70
VI.	Iniciativas multiculturales .....	310–361	72
A.	Política multicultural .....	311–312	72
B.	Programas de servicio público.....	313	73
C.	Plan de Acción Nacional para fomentar la cohesión, la armonía y la seguridad en la sociedad (PAN) .....	314–316	73
D.	Programa Vivir en Armonía .....	317	73
E.	Efectos de la legislación contra el terrorismo .....	318–323	73
F.	Ismağ – Escucha: proyecto de consultas nacionales sobre la eliminación de los prejuicios contra los australianos árabes y musulmanes .....	324–332	75
G.	Otros proyectos de la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades para hacer participar a la comunidad musulmana .....	333–336	77
H.	Iniciativas estatales y territoriales.....	337–361	78
 Anexos			
1.	Consultation .....		83
2.	Response to Special Rapporteurs .....		84
3.	Statistical annex .....		89

## I. Introducción

### Preparación y estructura del informe

1. De conformidad con el párrafo 1 del artículo 9 de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial, Australia presenta este informe sobre la actualización de las medidas que ha adoptado para aplicar la Convención. El presente documento incluye los informes 15º, 16º y 17º con arreglo a la Convención y abarca el período comprendido entre el 1º de julio de 2002 y el 30 de junio de 2008.

2. El informe adopta un criterio temático para exponer la aplicación por Australia de sus obligaciones con arreglo a la Convención desde el 1º de julio de 2002. Al hacerlo, aborda cuestiones planteadas por el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial (el Comité) durante el examen que hizo el 1º de marzo 2005, durante su 56º período de sesiones, de los informes periódicos 13º y 14º del Gobierno de Australia presentados de conformidad con el artículo 9 de la Convención. A fin de evitar la repetición no se aborda el material proporcionado en el informe provisional que Australia presentó al Comité titulado Comentarios del Gobierno de Australia sobre las observaciones finales del Comité para la Eliminación de Discriminación Racial (CERD/C/AUS/CO/14/Add.1).

3. El material incluido en el presente informe debe considerarse en el contexto de las estructuras constitucional y legislativa de Australia y de las políticas y programas establecidos para luchar contra la discriminación racial, conforme se expone en el documento básico común de Australia y en sus anteriores informes. Cuando corresponde, el presente informe remite a partes pertinentes del documento básico común de Australia (HRI/CORE/AUS/2007) y de sus informes periódicos 13º y 14º (CERD/C/428/Add.2). En los casos en que existen estadísticas o información más recientes, estas también se incluyen en el presente informe.

4. Aunque el presente informe abarca el período terminado el 30 de junio de 2008, en él se mencionan diversos acontecimientos importantes que se produjeron con posterioridad a ese período. Entre esos acontecimientos están el informe de la Consulta Nacional sobre Derechos Humanos, el apoyo de Australia a la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, la aprobación de un instrumento legislativo para restablecer la aplicación de la Ley sobre la discriminación racial en relación con la legislación de Respuesta de Emergencia para el Territorio del Norte y la reforma del examen de ciudadanía.

5. A fin de evitar sobrecargar la labor de la secretaría del Comité, el Gobierno de Australia ha tratado de elaborar un informe conciso y no ha adjuntado documentos relativos a cada iniciativa, reforma o decisión judicial que se mencionan en el informe. A lo largo del informe se destacan, mediante la utilización de recuadros, detalles de los programas que tienen un interés particular, a fin de dar una idea de la variedad de los programas emprendidos durante el período abarcado por el informe.

6. El 3 de diciembre 2007, a raíz de de las elecciones federales celebradas el 24 de noviembre de 2007, se estableció un nuevo Gobierno en el país. Por consiguiente, las estrategias, políticas y programas fundamentales de Australia han sido modificados desde esa fecha.

7. El Gobierno de Australia está comprometido con el funcionamiento eficiente del sistema de las Naciones Unidas en el ámbito de los derechos humanos y de los tratados, y está muy interesado en los resultados del examen del presente informe por el Comité.

## **Consultas con los Gobiernos de estados y territorios y con la sociedad civil**

8. Australia tiene un sistema constitucional federal, en el que los poderes legislativo, ejecutivo y judicial están compartidos por las diversas instituciones federales y los seis estados (Nueva Gales del Sur, Victoria, Queensland, Australia Occidental, Australia del Sur y Tasmania) y los tres territorios autónomos (el Territorio de la Capital de Australia, el Territorio del Norte y el Territorio de la Isla Norfolk). En la parte I.B del documento básico común figura información adicional sobre la estructura política australiana. Como los Gobiernos de los estados y territorios son responsables de muchas actividades gubernamentales que guardan relación con el Comité, el Gobierno australiano celebró consultas con dichos Gobiernos para la preparación de este informe. La Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades desempeña un importante papel de lucha contra la discriminación racial por lo que fue consultada ampliamente para preparar el informe. Esa Comisión cambió su nombre en septiembre de 2008 por el de Comisión de Derechos Humanos de Australia.

9. El Gobierno australiano también ha tenido presente la importancia de hacer participar a la sociedad civil en la preparación de este informe y ha recabado activamente la presentación de información por la sociedad civil durante su elaboración, incluida la solicitud de respuestas a la consulta pública realizada respecto de un borrador que se distribuyó del informe. En el anexo 1 figura una lista de las respuestas recibidas de organizaciones no gubernamentales (ONG) y de particulares. Esas respuestas fueron tenidas en cuenta para elaborar el informe.

10. En respuesta a la recomendación hecha por el Comité en el párrafo 27 de sus observaciones finales, el Gobierno australiano informa de que el texto de los informes 13º y 14º, así como del informe provisional con sus comentarios sobre las observaciones finales del Comité, se pusieron a disposición del público en el sitio web de la Fiscalía General poco después de que esos informes fueran presentados. Asimismo se hicieron públicas en ese sitio web las observaciones correspondientes del Comité. Esos documentos también están disponibles en el sitio web de la Comisión de Derechos Humanos de Australia (<http://www.humanrights.gov.au/legal/submissions/cerd/index>).

## **Medidas generales de aplicación**

11. Los principales medios utilizados por Australia para aplicar la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial son la Ley sobre discriminación racial de 1975 (Commonwealth) y la labor de la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades. Más información sobre el marco político y jurídico federal de lucha contra la discriminación puede encontrarse en los informes 13º y 14º y en la parte II.B del documento básico común de Australia. Los estados y territorios de Australia también disponen de marcos amplios de lucha contra la discriminación racial, como se indica en esa parte II.B. En la sección siguiente, titulada "Acontecimientos importantes en materia legislativa y de política" se indican los cambios pertinentes llevados a cabo por el Gobierno australiano desde la publicación del documento básico, y en ella se responde a las observaciones finales del Comité que atañen a esas materias.

## **II. Acontecimientos importantes en materia legislativa y de política**

### **A. Legislación federal contra la discriminación y acontecimientos conexos**

#### **Consulta Nacional sobre Derechos Humanos**

12. La protección de los derechos humanos y las responsabilidades conexas es una cuestión de importancia nacional para los australianos. El 10 de diciembre de 2008 (fuera ya del período abarcado por el informe), el Gobierno de Australia anunció la celebración de una Consulta Nacional sobre Derechos Humanos destinada a determinar los medios idóneos para promover los derechos humanos y las responsabilidades conexas en el país. La consulta examinó varias opciones para el reconocimiento y la protección de los derechos humanos en Australia. Una de las opciones posibles era el establecimiento de una carta de derechos y responsabilidades con rango de ley.

13. El proceso de consulta entrañó la celebración de más de 65 mesas redondas y conferencias públicas comunitarias en más de 50 ciudades y pueblos y en lugares remotos de todo el país. Generó un debate importante sobre los derechos humanos en toda Australia. El Comité de la Consulta Nacional sobre Derechos Humanos presentó su informe al Gobierno el 30 de septiembre de 2009. El Gobierno está actualmente examinando a fondo ese informe.

#### **Tipificación como delito del uso de los servicios de telecomunicaciones de modo amenazante, hostigador u ofensivo**

14. Durante el período abarcado por el informe, Australia aprobó la Ley de enmienda de la legislación contra el delito (delitos relacionados con las telecomunicaciones y otras medidas) (Nº 2) de 2004 (Commonwealth), en que se tipificó como delito el uso de un servicio de telecomunicaciones de manera intencionalmente amenazante, hostigadora u ofensiva<sup>1</sup>.

#### **Modificación de las disposiciones sobre ciudadanía**

15. La Ley sobre la ciudadanía australiana de 2007 (Commonwealth) entró en vigor el 1º de julio de 2007. Esa ley sustituye a la Ley sobre la ciudadanía australiana de 1948 (Commonwealth) y en ella se aplica el criterio integrador y no discriminatorio que rige en Australia con respecto a la ciudadanía. Algunos de los cambios introducidos son:

- Promover la integridad del proceso de adquisición de la ciudadanía;
- Reformar la legislación para exigir a los solicitantes de la ciudadanía que hayan residido legalmente en Australia durante 4 años, incluidos 12 meses de residencia permanente, inmediatamente antes de hacer la solicitud (anteriormente, los solicitantes estaban obligados a tener dos años de residencia permanente);
- Otorgar la ciudadanía australiana a los niños adoptados en virtud de acuerdos plenos y permanentes del Convenio de La Haya;
- Sustituir una disposición de ley obligatoria por otra disposición discrecional para la revocación de la ciudadanía de un niño cuando los progenitores que disfrutaban de la patria potestad han dejado de ser ciudadanos australianos;

---

<sup>1</sup> En los párrafos 320 y 321 del documento básico común se proporcionan más detalles.

- Permitir la recuperación de la ciudadanía australiana a antiguos ciudadanos de cualquier edad que han renunciado a esa ciudadanía para obtener o mantener otra ciudadanía;
- Eliminar los límites de edad para la inscripción de la ciudadanía obtenida por filiación;
- Otorgar la ciudadanía australiana a los niños nacidos después de que un progenitor haya perdido la ciudadanía australiana por adquisición de otra ciudadanía;
- Otorgar la ciudadanía australiana a las personas nacidas en Papua con posterioridad a la independencia de Papua Nueva Guinea que tengan un progenitor nacido en Australia (conforme a la definición vigente).

16. El 1º de octubre de 2007 se introdujeron reformas en la Ley sobre la ciudadanía australiana de 2007 (Commonwealth) a fin de establecer un examen de ciudadanía. Los cambios consisten en que los solicitantes de la ciudadanía por el método de aplicación de los criterios generales de admisibilidad deben aprobar un examen a fin de satisfacer los requisitos jurídicos siguientes:

- Comprender la naturaleza de su solicitud;
- Tener un conocimiento básico del idioma inglés;
- Tener un conocimiento suficiente de Australia y de las responsabilidades y prerrogativas que entraña la ciudadanía australiana.

17. En 2008, pero con posterioridad al período abarcado por el informe, se llevó a cabo una evaluación independiente del examen de ciudadanía australiano a fin de ayudar al Gobierno a examinar su contenido y funcionamiento a los efectos de que cumpla su objetivo de proporcionar un modo efectivo para que los residentes puedan convertirse en ciudadanos australianos. El Comité de Evaluación del Examen de Ciudadanía hizo 34 recomendaciones para mejorar el examen. El Gobierno apoyó plenamente 23 de las recomendaciones y apoyo en principio otras 4. Más información sobre el examen puede obtenerse en [http://www.citizenship.gov.au/learn/cit\\_test/test\\_changes/](http://www.citizenship.gov.au/learn/cit_test/test_changes/).

18. El 30 de noviembre de 2007, Australia respondió a una carta de fecha 15 de octubre de 2007 del Experto independiente sobre cuestiones de las minorías del Consejo de Derechos Humanos en que este solicitaba información sobre las disposiciones australianas en materia de ciudadanía. La respuesta de Australia ofrece un panorama de los criterios que todos los inmigrantes deben cumplir para obtener la ciudadanía australiana, independientemente de la raza.

19. En los párrafos 300 a 310 se incluyen más detalles sobre el examen de ciudadanía y su realización.

#### **Modificación del régimen de títulos de propiedad de los aborígenes**

20. El 7 de septiembre de 2005 el anterior Fiscal General anunció una serie de reformas del régimen de títulos de propiedad de los aborígenes integrada por seis elementos. Esa serie de reformas estaba destinada a permitir la resolución rápida y eficiente de las cuestiones relacionadas con los títulos de propiedad de los aborígenes, preferiblemente mediante de un acuerdo de lugar de mediante un procedimiento judicial. El Gobierno realizó consultas en todo el país con una amplia gama de interesados en la reforma de la legislación.

21. La Ley de reforma de títulos de propiedad de los aborígenes de 2007 (Commonwealth) entró en vigor el 15 de abril de 2007. Las reformas establecidas por esa ley afectan a:

- La modificación del Órgano de representación en materia de títulos de propiedad de los aborígenes;
- Las recomendaciones de la revisión de los procedimientos de solución de reclamaciones;
- La modificación de las disposiciones sobre asistencia financiera contenidas en la Ley de títulos de propiedad de los aborígenes de 1993 (Commonwealth), en lo que se refiere a la financiación destinada a los demandados no pertenecientes al sector público;
- Algunas recomendaciones del informe sobre las sociedades mercantiles designadas.

22. La Ley de reforma de títulos de propiedad de los aborígenes (reformas técnicas) de 2007 (Commonwealth) entró en vigor el 20 de julio de 2007. Esa ley incluye medidas para:

- Mejorar el funcionamiento de la Ley de títulos de propiedad de los aborígenes introduciendo una serie de reformas formales y técnicas;
- Hacer reformas formales en las disposiciones relativas al Órgano de representación en materia de títulos de propiedad de los aborígenes a fin de complementar medidas incluidas en la Ley de reforma de títulos de propiedad de los aborígenes de 2007;
- Aplicar parcialmente dos de las recomendaciones hechas en el informe sobre las estructuras y procesos de las sociedades mercantiles designadas.

23. Algunas de las reformas introducidas, incluidas las relativas a las sociedades mercantiles designadas y al Órgano de representación en materia de títulos de propiedad de los aborígenes, entraron en vigor el 21 de julio de 2007. La mayoría de las reformas técnicas entraron en vigor el 1º de septiembre de 2007. Otros detalles al respecto figuran en los párrafos 119 y siguientes.

## **B. Proseguimiento de la reforma de la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades**

24. Ha vencido el plazo de vigencia del proyecto de ley gubernamental de 2003 destinado a reformar la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades. El Gobierno Australia está examinando su posición respecto a una estructura apropiada de esa Comisión.

## **C. Una firme garantía contra la discriminación racial**

25. Aunque no existe una prohibición específica de la discriminación racial en la Constitución australiana, los derechos humanos están protegidos actualmente en el país sobre la base de numerosas medidas. Entre ellas figuran: fuertes instituciones democráticas; determinados derechos consagrados en la Constitución; el *common law*; y la legislación vigente, incluida la legislación contra la discriminación a nivel del Commonwealth, los estados y los territorios. Australia ha cumplido las obligaciones contraídas en virtud de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial mediante la promulgación de la Ley sobre la discriminación racial, aplicable en todo el país.

#### **D. Reservas al artículo 4 a) de la Convención**

26. En el momento en que ratificó la Convención, Australia hizo una reserva al artículo 4 a) de la Convención debido a que no estaba en posición de considerar delitos todas las acciones enumeradas en ese artículo. La Ley sobre la discriminación racial prohíbe la discriminación y la denigración por motivos de raza, y ofrece recursos civiles a ese respecto. Todos los Estados y territorios han promulgado leyes que prohíben la discriminación y, en algunos casos, la denigración.

#### **E. Carga de la prueba en procedimientos civiles por discriminación racial**

27. La Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades intenta de modo general lograr una conciliación en los casos de denuncia de discriminación ilegal presentada al amparo de la Ley sobre la discriminación racial, antes de que la denuncia se lleve a los tribunales. Una reunión para la conciliación no es una vista pública, un tribunal o una corte. Esto significa que las partes no tienen que probar o negar los hechos de la denuncia. Por el contrario, la conciliación permite a las personas mostrar su punto de vista, debatir las cuestiones controvertidas y alcanzar un acuerdo conforme a sus propios términos.

28. La Ley sobre la discriminación racial también permite presentar denuncias a la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades sobre discriminación ilegal por motivos de raza o comportamiento racialmente ofensivo o abusivo. Con arreglo a esa ley es ilegal realizar actos en público que, en su totalidad o parcialmente, y debido a la raza, color u origen nacional o étnico de una persona o grupo de personas, puedan ofender a una de esas personas o a ese grupo. Existen al respecto excepciones limitadas, por ejemplo en relación con las obras de arte, las publicaciones académicas y la información imparcial y exacta de cuestiones de interés público.

29. Si una denuncia de discriminación o de odio racial no puede resolverse mediante conciliación, el denunciante puede presentarla ante un tribunal federal o un tribunal de los magistrados federales. En las denuncias de comportamiento racialmente ofensivo, el denunciante debe probar, conforme a un cálculo de probabilidades, tres cosas: que el acto se hizo en público; que la raza (o el color, o el origen nacional o étnico) de la persona o grupo de personas ofendidas por el acusado fue una de las razones por las que se cometió el acto; y que era razonablemente previsible que el acto ofendiese, insultase, humillase o intimidase a una persona razonable de esa etnia.

#### **F. Medidas no regulatorias**

30. El Gobierno de Australia adoptó medidas en 2007 para combatir el racismo en Internet. Lo hizo mediante iniciativas no regulatorias destinadas a complementar la legislación federal y estatal vigente, así como las leyes que permiten a la Autoridad de Medios y Comunicaciones de Australia obligar a los usuarios de Internet domiciliados en Australia a eliminar los contenidos expuestos a los que se haya "denegado la clasificación". Las medidas incluyeron una financiación de 189 millones de dólares australianos para el programa NetAlert de protección de las familias australianas usuarias de Internet. Ese programa estableció una línea directa y un sitio en la Web con objeto de proporcionar información sobre riesgos de seguridad en Internet, así como filtros de Internet gratuitos destinados mejorar la protección de las familias usuarias de la red, incluido permitiendo a las familias filtrar voluntariamente el contenido racista en la red.

31. La Autoridad de Medios y Comunicaciones de Australia recibirá más de 11,7 millones de dólares australianos a lo largo de cuatro años para aumentar el alcance de sus actividades a todos los estados y territorios de Australia. También ha recibido un monto adicional de 2,2 millones de dólares australianos en 2007-2008 para responder al aumento de las denuncias por el contenido de Internet, responder a solicitudes de asesoramiento sobre la seguridad en la red y realizar una gestión ininterrumpida del programa NetAlert. Se duplicará el número de funcionarios de policía que rastrean a los depredadores en la red, con un costo de 43 millones de dólares australianos. La policía también aumentará su labor en las escuelas y comunidades mediante un amplio programa de contactos y el incremento del número de funcionarios dedicados a mejorar la seguridad de Internet.

## **G. Iniciativas en los estados y territorios respecto a una "declaración de derechos" o "carta de derechos"**

### **Territorio de la Capital de Australia**

32. El Parlamento del Territorio de la Capital de Australia aprobó la Ley de derechos humanos de 2004 (Territorio de la Capital de Australia). Esa fue la primera "carta de derechos" adoptada en una de las jurisdicciones de Australia. Esa ley fue el producto de amplias consultas comunitarias y representa la primera fase de un plan legislativo que reforzará la protección de los derechos y libertades fundamentales en ese Territorio. La ley hace plenamente efectivos jurídicamente los derechos individuales consagrados en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, otorgándoles reconocimiento como parte del derecho jurisdiccional del Territorio. La ley establece que los proyectos de ley presentados al Parlamento del Territorio deben ir acompañados de una declaración de compatibilidad. Las cortes y tribunales del Territorio también están obligadas a interpretar todas las leyes, en la medida de lo posible, de modo congruente con esa ley.

33. El Gobierno del Territorio de la Capital de Australia presentó el 6 de diciembre de 2007 un proyecto de ley reformada de derechos humanos. El Parlamento del Territorio aprobó la Ley reformada de derechos humanos el 4 de marzo de 2008. Esa ley reformada modifica la Ley de derechos humanos de 2004 para, entre otras cosas, proporcionar a partir del 1º de enero de 2009 un derecho directo de iniciación de acciones a las personas derivado del deber que tienen las autoridades públicas de hacer efectivos los derechos humanos. A partir de esa fecha, una persona puede iniciar un procedimiento ante el Tribunal Supremo del Territorio contra una autoridad pública o basarse en los derechos que le otorga la Ley de derechos humanos para iniciar otros procedimientos. Las reformas introducidas también permiten a entidades diferentes de las autoridades públicas decidir estar sujetas a las obligaciones que tienen las autoridades públicas. Las entidades deciden esa opción solicitándolo al ministro pertinente, que deberá hacer una declaración de que la entidad es una autoridad pública en el sentido de tener las mismas obligaciones que las autoridades públicas y estar sometida al derecho a que se inicien acciones contra las autoridades públicas.

### **Nueva Gales del Sur**

34. A raíz del informe presentado en 2001 por el Comité Parlamentario Permanente sobre Derecho y Justicia respecto de la investigación que había realizado sobre la promulgación de una declaración de derechos para la Nueva Gales del Sur, se procedió al establecimiento en ese estado de un Comité Parlamentario Conjunto de Examen Legislativo. Aunque en el informe se llegaba a la conclusión de que la promulgación de una declaración de derechos legislativa no era una cuestión de interés público, en él se recomendaba que se estableciera un comité encargado de llevar a cabo un escrutinio normativo a fin de establecer si algún proyecto de ley que se presentase menoscababa de

modo indebido los derechos y libertades personales. Como resultado de esa recomendación se decidió establecer el mencionado Comité Parlamentario Conjunto de Examen Legislativo, que comenzó su labor en agosto de 2003.

#### **Territorio del Norte**

35. En el Territorio del Norte, el Comité directivo de la condición estatal anunció su intención de celebrar en 2007-2008 una consulta comunitaria sobre si ese Territorio debía convertirse o no en un estado. Esa consulta abordó también la cuestión de si se debía promulgar una declaración de derechos en el Territorio del Norte. El Comité presentó su primer documento de debate en mayo de 2007. Una vez que se hayan recibido los dictámenes al respecto se elaborará un documento consolidado con las recomendaciones finales. Ese documento consolidado se presentará a una futura Convención Constituyente.

#### **Tasmania**

36. En septiembre de 2006, el Gobierno de Tasmania pidió al Instituto de Reforma Legislativa de Tasmania que investigase si los derechos humanos podrían ser aún más protegidos y promovidos en Tasmania y, si la respuesta era afirmativa, que dilucidase de qué modo podría lograrse. Después de amplias consultas, el Instituto presentó un informe al Gobierno de Tasmania en octubre de 2007 en el que proponía la promulgación de una carta de derechos, e hizo recomendaciones concretas sobre la forma que esa carta debía adoptar. El Gobierno de Tasmania todavía no ha dado una respuesta oficial a esas recomendaciones.

#### **Victoria**

37. Victoria también estableció una Carta de Derechos Humanos y Responsabilidades con rango de ley en 2006. Varias partes de la Carta de Victoria entraron en vigor el 1º de enero de 2007, mientras que las disposiciones restantes lo hicieron el 1º de enero de 2008. La Carta es un instrumento legislativo aprobado por el Parlamento de Victoria y los derechos enunciados en ella se basan en las disposiciones del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Además de la información que se proporciona en el párrafo 80 del documento básico común de Australia, la Carta establece que las nuevas leyes sean examinadas para establecer su compatibilidad con sus disposiciones; establece que los tribunales deben interpretar las leyes de modo coherente con la Carta, siempre que ello sea posible; y establece, de modo general, que las autoridades públicas actúen de modo compatible con los derechos enunciados en la Carta. La Carta también enuncia derechos individuales y colectivos específicos para los pueblos indígenas, y reconoce de modo más amplio los derechos culturales. La Carta afirma el derecho de todas las personas a la igualdad y a que no sean sometidas a discriminación por motivos de raza o motivos análogos.

#### **Australia Occidental**

38. En 2007, el Gobierno existente entonces en Australia Occidental propuso que se promulgase a nivel del estado una ley de derechos humanos. El proceso entrañó establecer un Comité independiente de ciudadanos prominentes para realizar consultas amplias sobre cuestiones de derechos humanos, elaborar un proyecto de ley de derechos humanos y llevar a cabo un proceso amplio e integrador de presentación al público. El informe final del Comité, presentado en noviembre de 2007, señaló que una amplia mayoría de los participantes en las consultas públicas se había mostrado favorable a la promulgación de una ley de derechos humanos para Australia Occidental. El informe final del Comité se presentó al Gobierno, para su examen, con anterioridad a las elecciones celebradas en septiembre de 2008. Además, el entonces Fiscal General de Australia Occidental envió ese

informe al Fiscal General de Australia para que lo examinase y para que considerase asimismo la posibilidad de promulgar una carta de derechos humanos para toda Australia.

## **H. Legislación y política contra la discriminación en los estados y territorios**

### **Territorio de la Capital de Australia**

39. El Territorio de la Capital de Australia prohíbe la discriminación por motivos de raza, así como la incitación al odio racial, mediante las disposiciones contra la denigración incluidas la Ley sobre la discriminación de 1991, que tipifican como delito ese acto. Además, en la parte 2.4 del Código Penal de 2002 también está tipificado el delito de incitación (art. 47).

40. En aplicación de la Ley de la Comisión de Derechos Humanos de 2005, en noviembre de 2006 se estableció la Comisión de Derechos Humanos como organismo de supervisión estatutario en el Territorio de la Capital de Australia. Esa Comisión abarca las funciones desempeñadas por el Comisionado para los Derechos Humanos y el Comisionado contra la Discriminación. En la actualidad, esos dos cargos los ocupa la misma persona, que debe atender las denuncias de discriminación racial, odio y denigración.

41. Como parte de sus funciones de educación, asesoramiento e investigación comunitarios, la Comisión de Derechos Humanos ha llevado a cabo una amplia serie de iniciativas contra la discriminación racial, incluido trabajar con las poblaciones que han sufrido abusos a ese respecto, proporcionar apoyo financiero y asesoramiento de expertos a un proyecto de investigación nacional de difusión de recursos contra el racismo, evaluar la aplicación y posible mejora las disposiciones normativas contra la denigración y desarrollar programas de sensibilización sobre cuestiones concretas.

42. La Ley sobre los órganos electos de aborígenes e isleños del Estrecho de Torres de 2008 estableció un órgano representativo de los indígenas que estos elegirían mediante la celebración de comicios. Ese órgano asesorará al Gobierno sobre cuestiones que afecten a los indígenas, vigilará la eficacia de los programas llevados a cabo por los organismos del Territorio de la Capital de Australia, incluida la accesibilidad a los servicios, y presentará informes al respecto. Realizará investigaciones, celebrará foros y propondrá programas al Gobierno para su examen. Ese órgano electo deberá celebrar consultas con el Consejo Unido de Ancianos Ngunnawal, que representa a los terratenientes tradicionales del Territorio de la Capital de Australia.

43. Aunque no esté recogido en ningún instrumento legislativo, el Tribunal de los Magistrados del Territorio de la Capital de Australia estableció, mediante decisión adoptada en 2004, el Tribunal Circular Aborigen Ngambra. Ese tribunal trata de proporcionar un proceso de justicia penal efectivo y reparador en el que participa la comunidad de aborígenes e isleños del Estrecho de Torres. Algunos delitos son juzgados por ese tribunal, que se reúne en lugares diferentes de las salas de tribunales tradicionales. En él participan activamente los ancianos de la comunidad de aborígenes e isleños del Estrecho de Torres.

### **Nueva Gales del Sur<sup>2</sup>**

44. En Nueva Gales del Sur el multiculturalismo es una política del estado que está consagrada en la legislación. Mediante la Ley sobre la Comisión de Relaciones Comunitarias y los principios del multiculturalismo de 2000 (Nueva Gales del Sur) se

---

<sup>2</sup> La legislación de Nueva Gales del Sur puede consultarse en [www.legislation.nsw.gov.au/](http://www.legislation.nsw.gov.au/).

reconocen las diferentes características lingüísticas, religiosas, raciales y étnicas de las personas y se asegura su derecho a profesar, practicar y mantener su propia herencia lingüística, religiosa, racial y étnica.

45. La Ley sobre la discriminación de 1977 (Nueva Gales del Sur) establece exenciones a su aplicación cuando el establecimiento de una distinción entre los sexos, las razas o los grupos de edad, por ejemplo, sea congruente o fundamental respecto de la provisión de servicios para satisfacer necesidades especiales. En 2004 se reformó el Reglamento sobre la discriminación de 2004 (Nueva Gales del Sur) para incluir una lista de cuestiones que debían examinarse en relación con las órdenes de exenciones. En esa lista se pedía al ministro correspondiente y a la Junta contra la Discriminación de Nueva Gales del Sur que considerase:

- Si la exención propuesta es apropiada o razonable;
- Si la exención propuesta es necesaria;
- Si hay medios no discriminatorios de lograr los fines o propósitos que tratan de lograrse mediante la exención;
- Si quien aboga por la exención propuesta ha adoptado antes de hacerlo, o tiene posibilidad de adoptarlas después, medidas razonables encaminadas a evitar o reducir los efectos negativos de un acto o actividad particulares;
- Las repercusiones públicas, sociales, para las empresas u otras repercusiones sobre la comunidad que tendría otorgar la exención propuesta;
- Cualesquiera condiciones o limitaciones anexas a la exención propuesta.

46. A raíz de las consultas celebradas con los grupos aborígenes durante la elaboración de la Reglamentación sobre adopción de 2003 (Nueva Gales del Sur), se reformó la Ley de adopción de 2000 (Nueva Gales del Sur) a fin de hacer obligatorio que en los planes de adopción de los niños indígenas se incluyera información sobre su identidad y patrimonio cultural. Esto se considera fundamental tanto para el niño indígena como para sus progenitores biológicos, ya que asegura que se haga todo lo posible por mantener una identidad cultural positiva para el niño.

47. Los Servicios de Salud de Nueva Gales del Sur elaboraron una guía titulada "Comunicarse de modo positivo: una guía de la terminología aborígen apropiada"<sup>3</sup> destinada a proporcionar información de antecedentes y orientación sobre la utilización de términos apropiados cuando se trabaja con personas y comunidades aborígenes o cuando se establecen políticas y programas de mejora de la salud de los aborígenes. La guía reconoce que la utilización de una terminología exacta y no ofensiva es un componente esencial del respeto cultural por los aborígenes y de la comunicación con ellos.

#### **Queensland<sup>4</sup>**

48. En el período comprendido entre 2002 y 2007, la Comisión contra la Discriminación de Queensland<sup>5</sup> se ocupó de un total de 73 denuncias de denigración por motivos de raza con arreglo al proceso de denuncia establecido en la Ley contra la discriminación de 1991 (Queensland). En ese mismo período, la Comisión se ocupó de nueve denuncias de denigración por motivos religiosos.

<sup>3</sup> Véase [www.health.nsw.gov.au/pubs/2004/abterminology.html](http://www.health.nsw.gov.au/pubs/2004/abterminology.html).

<sup>4</sup> La legislación de Queensland está disponible en [www.legislation.qld.gov.au/](http://www.legislation.qld.gov.au/).

<sup>5</sup> Véase <http://www.adcq.qld.gov.au>.

49. La mayoría de las denuncias se resolvieron mediante el proceso de conciliación de la Comisión. Desde la aprobación de las enmiendas introducidas en 2001, no se han producido casos de denigración por motivos de raza, y únicamente un caso de denigración por motivos religiosos, que se encuentra en espera de que se celebre la última vista correspondiente ante el Tribunal contra la Discriminación.

#### **Tasmania<sup>6</sup>**

50. El artículo 19 de la Ley contra la discriminación de 1998 (Tasmania) prohíbe todo acto que incite a odiar, despreciar o ridiculizar de modo extremo a una persona o un grupo de personas por, entre otras cosas, la raza de esa persona o de cualquier miembro de ese grupo. Además, el artículo 21 tipifica como delito prestar ayuda para violar esa ley, y el artículo 20 prohíbe fomentar la discriminación. Por consiguiente, el marco legislativo de Tasmania prohíbe de modo efectivo los actos de discriminación racial o la incitación a ella.

51. La legislación de Tasmania que se indica continuación se refiere de modo concreto a los indígenas de ese estado:

- Ley de tierras aborígenes de 1995 (Tasmania);
- Ley de reliquias aborígenes de 1975 (Tasmania);
- Ley de museos (restos aborígenes) de 1984 (Tasmania).

52. La legislación de Tasmania que se indica a continuación tiene presentes a los indígenas y reconoce la cultura aborigen en Tasmania:

- Ley de exámenes anatómicos de 2006 (Tasmania);
- Ley de inhumación e incineración de 2002 (Tasmania);
- Ley de niños, jóvenes y sus familias de 1997 (Tasmania);
- Ley del forense de 1995 Tasmania);
- Ley de servicios para discapacitados de 1992 (Tasmania);
- Ley de tejidos humanos de 1985 (Tasmania);
- Ley de salud mental de 1996 (Tasmania);
- Ley de parques y reservas nacionales de 2002 (Tasmania);
- Ley de conservación de la naturaleza de 2002 (Tasmania);
- Ley de justicia juvenil de 1997 (Tasmania);
- Ley de gestión de recursos marinos vivos de 1995 (Tasmania).

#### **Australia del Sur<sup>7</sup>**

53. El 26 de octubre 2006, el Gobierno de Australia del Sur presentó un proyecto de ley al Parlamento a fin de actualizar la Ley de igualdad de oportunidades de 1984 (Australia del Sur). Ese proyecto de ley propone diversos cambios para ofrecer mayor protección contra la discriminación, la victimización y el hostigamiento.

---

<sup>6</sup> La legislación de Tasmania está disponible en [www.thelaw.tas.gov.au/](http://www.thelaw.tas.gov.au/).

<sup>7</sup> La legislación de Australia del Sur está disponible en [www.legislation.sa.gov.au/](http://www.legislation.sa.gov.au/).

**Victoria**<sup>8</sup>

54. La Ley multicultural (Victoria) entró en vigor en 2004. En ella se reconoce la contribución social, cultural y económica dada a Victoria por el multiculturalismo al consagrarse en sus disposiciones los principios del multiculturalismo. En ella también se establece que las entidades públicas informen sobre sus prácticas de provisión de servicios adecuados para las personas de antecedentes culturales y lingüísticos diversos.

55. La Ley de tolerancia racial y religiosa de 2001 (Victoria) prohíbe la denigración y promueve la libertad racial y religiosa. Apoya el derecho de todas las personas a ser tratadas con dignidad y respeto. El propósito de esa ley es evitar que las personas inciten a odiar, despreciar o ridiculizar de modo extremo a otras personas debido a su raza o religión. La ley establece una norma comunitaria de comportamiento entre las personas para la sociedad multicultural moderna de Victoria.

56. A raíz de las consultas celebradas con los interesados de las comunidades, esa ley se reformó en mayo de 2006 para hacer más clara su incidencia en tres ámbitos:

- Confirmar que la ley no prohíbe hacer proselitismo;
- Facilitar la tramitación rápida de las denuncias;
- Reducir el riesgo de procedimientos judiciales costosos relacionados con denuncias de escaso mérito.

57. Victoria está reexaminando la Ley de igualdad de oportunidades de 1995 (Victoria). El fin de ese examen es: eliminar barreras a la igualdad de oportunidades; mejorar la equidad, eficiencia y eficacia del proceso de solución de controversias por discriminación; y dar facultades a la Comisión de Igualdad de Oportunidades y Derechos Humanos de Victoria para individualizar y resolver problemas de discriminación sistémica. Ese examen servirá para reformar más adelante la Ley de igualdad de oportunidades de 1995 (Victoria) y asegurar que sea congruente con las protecciones establecidas en la Carta de Derechos Humanos de Victoria.

**Australia Occidental**<sup>9</sup>

58. En 2004, se promulgó la Ley de reforma del código penal (denigración racial) de 2004 (Australia Occidental). Esa ley reformó las disposiciones sobre denigración racial contenidas en el Código Penal (Australia Occidental) y amplió su aplicación con una estructura doble de los delitos, aumentó la pena máxima a 14 años en los casos de los delitos más graves, introdujo salvaguardias para la libertad de expresión e hizo que el elemento de la raza fuese una circunstancia agravante en casos de asaltos, amenazas o daños graves.

59. En noviembre de 2006, el Gobierno de Australia Occidental presentó al Parlamento del estado un proyecto de ley de reforma de la Ley de igualdad de oportunidades. Ese proyecto de ley modifica la Ley de igualdad de oportunidades de 1984 (Australia Occidental) a fin de ilegalizar el comportamiento racialmente ofensivo. Ese comportamiento se considera como cualquier acto realizado, excepto en privado, que sea razonablemente probable que ofenda, insulte, humille o intimide a otra persona por motivos de raza o de una característica perteneciente real o supuestamente a las personas de esa raza o a un familiar o asociado de esas persona. El proyecto de ley se ha elaborado basándose en las disposiciones correspondientes de la Ley sobre la discriminación racial.

<sup>8</sup> La legislación de Victoria está disponible en [www.legislation.vic.gov.au/](http://www.legislation.vic.gov.au/).

<sup>9</sup> La legislación de Australia Occidental está disponible en [www.legislation.wa.gov.au/](http://www.legislation.wa.gov.au/).

60. Conforme al proyecto de ley, una persona o un grupo de personas, o un órgano representativo en nombre del grupo racial afectado, podrán presentar denuncias por comportamiento racialmente ofensivo ante la Comisión de igualdad de oportunidades de Australia Occidental. La Comisión investigará el caso y tratará de resolver la denuncia mediante conciliación. Si la denuncia no puede ser resuelta de ese modo, podrá ser remitida al Tribunal Administrativo de Australia Occidental para que adopte una decisión. Ese tribunal podrá ordenar que la persona que se haya determinado que ha mostrado un comportamiento racialmente ofensivo adopte las medidas de reparación razonables para compensar la pérdida o el daño sufridos por la víctima, incluida la presentación de disculpas. El tribunal también podrá ordenar el pago de una indemnización por un monto máximo de 40.000 dólares australianos. El proyecto de ley establece limitaciones a la denuncia de comportamiento racialmente ofensivo si ese comportamiento se produjo en el marco de actividades de genuino interés público, como pueden ser las obras o representaciones artísticas y la información imparcial de acontecimientos. El proyecto de ley está en espera de ser presentado nuevamente al Parlamento después de la celebración de las elecciones en el estado de septiembre de 2008.

#### **Recuadro de información A: Carta de Multiculturalismo de Australia Occidental**

El Gobierno de Australia Occidental aprobó la Carta de Multiculturalismo en 2004. La Carta estipula el compromiso del Gobierno de Australia Occidental con los principios del multiculturalismo. Se basa en el principio fundamental de que una sociedad justa y equitativa debe fundamentarse en la democracia, la igualdad y el respeto mutuo.

La Carta se basa en el pluralismo democrático y reconoce la diversidad como uno de los elementos principales de la democracia, tanto en el plano institucional como en el individual. La Carta reconoce a los pueblos aborígenes como primeros australianos y reconoce asimismo que los australianos occidentales poseen diversas tradiciones culturales, lingüísticas, religiosas e históricas.

La Carta reconoce la necesidad de ir más allá de un modelo genérico de prestación de servicios basado en el acceso en pie de igualdad para adoptar criterios de igualdad sustantiva que respondan a las diferentes necesidades de una población diversa.

61. El anterior Primer Ministro de Australia Occidental estableció y presidió el Comité Directivo de Estrategia contra el Racismo, integrado por representantes de grupos comunitarios, órganos de profesionales y el sector público. El Comité se reunió entre 2001 y 2004. La estrategia contra el racismo elaborada por el Comité constaba de dos elementos principales: la Carta de Multiculturalismo de Australia Occidental y la ampliación de la legislación de Australia Occidental relativa a la denigración.

#### **Recuadro de información B: política de Igualdad Sustantiva**

En 2005, el Gobierno de Australia Occidental adoptó una política de Igualdad Sustantiva encaminada a ayudar a los principales departamentos del sector público a eliminar y prevenir las formas sistémicas indirectas de discriminación racial en su prestación de servicios a los indígenas y los grupos étnicos minoritarios. Hay 24 departamentos y organismos que participan en el programa inicial, y se alienta a los demás organismos y autoridades gubernamentales a adherirse a esa campaña.

Con arreglo a la Ley de igualdad de oportunidades de 1984 (Australia Occidental), la discriminación indirecta puede producirse en políticas, procedimientos y prácticas aparentemente neutrales que pueden poner en situación de desventaja a grupos particulares. Los departamentos que participan en el programa igualitario llevan a cabo una evaluación de las repercusiones de la igualdad a fin de identificar problemas de discriminación

sistémicos, lo que permite promover su capacidad para enfrentarse a la discriminación racial sistémica. El programa abarca cinco niveles, comenzando por 1) el compromiso de aplicar la política de Igualdad Sustantiva mediante 2) la individualización de los clientes y sus necesidades y 3) la elaboración de estrategias para la satisfacer esas necesidades, y concluyendo por 4) hacer exámenes y 5) evaluaciones de esa política. Los organismos están actualmente trabajando en los niveles 1 y 2.

Esa política está encaminada a lograr mejoras culturales estructurales permanentes en la prestación de servicios públicos a lo largo de un período de ejecución de cinco años.

### **III. Iniciativas del Gobierno de Australia en educación e investigación**

#### **A. Aplicación en Australia de la Declaración y el Programa de Acción de Durban**

62. El Comité ha preguntado cómo aplica Australia la Declaración y el Programa de Acción de Durban, en particular los artículos 2 a 7. Australia ha cumplido sus obligaciones en virtud de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial mediante la legislación australiana, como la Ley contra la discriminación racial, y al hacerlo ha reconocido los principios establecidos en la Declaración y el Programa de Acción de Durban. En el presente capítulo se describen detalladamente los principales programas educativos que contribuyen al cumplimiento por Australia de sus obligaciones en virtud de la Convención, y que se basan en los principios establecidos en la Declaración y el Programa de Acción de Durban. Las medidas regulatorias, como la aplicación del programa NetAlert, también promueven la aplicación de la Declaración y el Programa de Acción de Durban.

#### **B. Educación en derechos humanos financiada a nivel federal**

63. El Gobierno de Australia promueve la educación y el fomento de la sensibilización de la opinión pública como algunas de las formas más duraderas y efectivas para reducir al mínimo la discriminación racial y fomentar la tolerancia entre todos los miembros de la comunidad australiana (párr. 86, documento básico común de Australia). La información sobre las diversas culturas y religiones de Australia está disponible en el sitio web del Gobierno de Australia [www.immi.gov.au](http://www.immi.gov.au).

64. El programa Vivir en Armonía proporciona financiación a escuelas y grupos comunitarios de Australia que establezcan proyectos para educar a todos los australianos sobre la diversidad cultural. Los proyectos financiados se enfrentan al racismo, los prejuicios y los estereotipos que existen en relación con los antecedentes culturales, raciales y religiosos de las personas. Algunos de los grupos financiados elaboran materiales educativos referidos a su comunidad local. Esos recursos incluyen documentales, guías de enseñanza, técnicas de realización de seminarios, manuales de capacitación y programas educativos en línea. El Gobierno está reexaminando ese programa, que se aplica desde 1998.

65. El 23 de agosto de 2005, el Gobierno de Australia estableció un Grupo de Referencia para la Comunidad Musulmana de un año de duración a fin de que proporcionara asesoramiento al Gobierno y estableciera iniciativas para las comunidades musulmanas de Australia. Al final de ese plazo, el Grupo de Referencia hizo varias recomendaciones al Gobierno, muchas de las cuales están siendo aplicadas mediante el Plan

de Acción Nacional para fomentar la cohesión, la armonía y la seguridad en la sociedad. Las consultas con las comunidades musulmanas prosiguen durante la fase de ejecución.

**Recuadro de información C: paquete de recursos islámico**

Como proyecto conjunto realizado en el marco del Plan de Acción Nacional para fomentar la cohesión, la armonía y la seguridad en la sociedad, el Gobierno de Nueva Gales del Sur y el Gobierno de Australia están elaborando un paquete de recursos para los docentes que imparten la enseñanza especial de la religión islámica en las escuelas secundarias públicas. Ese paquete de recursos ayudará a educar a los jóvenes musulmanes sobre el alineamiento de los valores islámicos con los valores australianos. Miembros importantes de la comunidad, incluidos maestros de la religión islámica en las escuelas, están colaborando en la elaboración del paquete, que estará dirigido a estudiantes de edades comprendidas entre 12 y 16 años.

66. El Gobierno de Australia ha consignado 35 millones de dólares australianos durante un período de cuatro años para financiar las iniciativas del Plan de Acción Nacional para fomentar la cohesión, la armonía y la seguridad en la sociedad encaminadas a promover la resiliencia en las comunidades musulmanas y estimular su participación en la comunidad más amplia. Esa cantidad incluyó 4,4 millones de dólares australianos durante un período de cuatro años para que la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades financiara formación especializada, materiales educativos y realización de foros encaminados a lograr un acercamiento entre los órganos encargados de hacer cumplir la ley y las comunidades musulmanas a fin de resolver cuestiones como conflictos y discriminaciones, particularmente en relación con los musulmanes jóvenes. Esa cantidad también incluyó 1,05 millones de dólares australianos durante un período de tres años para que el Departamento de Educación, Empleo y Relaciones Laborales estableciera un programa experimental destinado a promover el entendimiento interreligioso e intercultural en las escuelas australianas, así como para reforzar de modo más eficaz la interconexión entre los estudiantes, sus progenitores y los dirigentes comunitarios de diferentes antecedentes sociales y sistemas de creencias, incluidos los cristianos, islámicos, judíos y espiritualistas aborígenes. A ese respecto véase también [www.valueseducation.edu.au/verve/\\_resources/Encouraging\\_Tolerance\\_Final\\_Report.pdf](http://www.valueseducation.edu.au/verve/_resources/Encouraging_Tolerance_Final_Report.pdf).

67. Esos objetivos, cuyo logro se inició en 2007, fueron establecidos en el marco de una iniciativa denominada Alianzas comunitarias para el programa de derechos humanos – Trabajar con y para las comunidades musulmanas. Utilizando un marco de compromiso comunitario y de integración social a fin de promover proyectos de la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades, como Ismaξ, Espíritu Vivo y Abrir Puertas, esa iniciativa está encaminada a lograr una mayor sensibilización y entendimiento respecto de las cuestiones de derechos humanos, a enfrentarse a los estereotipos y a aumentar el sentido de integración social y de participación de los musulmanes australianos en la vida social, económica, cultural y política de Australia.

68. Esa iniciativa promueve proyectos coordinados, con componentes múltiples y dirigidos a objetivos diversos, en las esferas de orden público comunitario; justicia y programas de formación destinados a la judicatura; arte y cultura; ámbito multimedia; y ámbito interconfesional. A finales de 2007, seis proyectos nacionales estaban en la fase inicial de ejecución. Otros detalles al respecto están disponibles en [http://www.humanrights.gov.au/racial\\_discrimination/partnerships/index.html](http://www.humanrights.gov.au/racial_discrimination/partnerships/index.html), así como en los párrafos 236, 237 y 316 del documento básico común.

69. La Fiscalía General de Australia también recibirá 2,9 millones de dólares australianos durante un período de cuatro años para ayudar a la comunidad musulmana en la prevención y respuesta frente a problemas, incidentes y crisis.

70. Al reconocer la situación desfavorable en que se encuentran muchos indígenas australianos, diversos ministros de todos los estados y territorios se reunieron en junio de 2006 en una Cumbre intergubernamental sobre violencia y maltrato de menores en las comunidades indígenas. La Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades colaboró posteriormente en esa iniciativa, proporcionando una cantidad de 200.000 dólares australianos para establecer un programa de educación jurídica comunitaria y los recursos de formación conexos, con objeto de promover la comprensión de las repercusiones del derecho consuetudinario y de las prácticas culturales en los derechos humanos y otros derechos. Ese programa proporciona información a los indígenas australianos sobre sus derechos y los alienta a denunciar incidentes de violencia y abusos. El programa ha ido acompañado de un programa sobre justicia penal llevado a cabo en 13 áreas de servicio de toda Australia a principios de 2008 por la Comisión Penal de Australia, la Fiscalía General y el Departamento de familias, vivienda, servicios comunitarios y asuntos indígenas, con un coste de 4,23 millones de dólares australianos a lo largo de un período de cuatro años.

71. En los párrafos 86 y 87 del documento básico común se hace referencia al Programa Mundial de las Naciones Unidas para la educación en derechos humanos. En los párrafos 88 y 89 de ese documento figuran algunos detalles sobre la labor de educación en derechos humanos llevada a cabo por la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades. Además, en el sitio web de la Comisión están disponibles los módulos de educación elaborados para ser distribuidos gratuitamente a las escuelas:

- Voces de Australia: recursos y actividades para ayudar en la lucha contra el racismo y promover una cultura de respeto e igualdad entre los jóvenes australianos;
- Devolverlos a sus casas: información sobre la investigación nacional de la separación de sus familias de niños aborígenes e isleños del Estrecho de Torres.

72. El Departamento de Educación, Empleo y Relaciones Laborales también está promoviendo los temas generales del Programa Mundial para la educación en derechos humanos mediante los programas educacionales "Civismo y ciudadanía" y "Valores". En mayo de 2007 se celebró en Canberra un Foro de educación para el civismo y la ciudadanía, bajo el lema "Educación escolar: civismo y ciudadanía para el futuro". El Foro incluyó una muestra de los recursos educacionales de la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades. En junio de 2008 volvió a celebrarse en Canberra ese mismo Foro bajo el lema "De los programas de estudio a la comunidad: el impacto de la educación para el civismo y la ciudadanía". Esos programas estimulan a los estudiantes, docentes y progenitores a desarrollar relaciones y valores de respeto en el marco de la comunidad escolar.

73. La Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades está trabajando con los estados y territorios para definir y articular una educación en derechos humanos en sus programas de estudios respectivos. En los párrafos 92 a 94 del documento básico común se hace referencia a la educación en derechos humanos en las escuelas. La Comisión permite que el Gobierno de Australia y los departamentos de educación de los estados y territorios tengan una función asesora respecto de la aplicación del Programa Mundial para la educación en derechos humanos. La dirección que tome en el futuro la educación en derechos humanos en Australia también podrá ser examinada en las consultas nacionales sobre derechos humanos que se tiene previsto celebrar.

74. Otro instrumento educacional importante durante el período abarcado por el informe fue el Seminario de las Naciones Unidas sobre la participación de los marginados que se celebró en Brisbane el 15 de agosto de 2005<sup>10</sup>, organizado por la secretaría del Foro Permanente de las Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas y por la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades<sup>11</sup>.

75. El Departamento de Inmigración y Ciudadanía ha establecido recientemente un Calendario de fechas culturales y religiosas que está disponible en: [www.immi.gov.au/living-in-australia/a-diverse-australia/calendar-australia](http://www.immi.gov.au/living-in-australia/a-diverse-australia/calendar-australia). Los usuarios pueden buscar las fechas por mes, país o religión. Esto permite una distribución mayor de esa información y un acceso mejor a ella.

76. El Departamento de Inmigración y Ciudadanía ha actualizado los Resúmenes de información comunitaria sobre la base del censo más reciente (2006), en relación con los 50 primeros países de nacimiento. Esa información está disponible en <http://www.immi.gov.au/media/publications/statistics/comm-summ/index.htm>.

### **C. Informes de Comisionados de la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades**

77. Durante el período abarcado por el informe, la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades siguió llevando a cabo su función independiente de vigilancia de los derechos humanos y de presentación de informes al respecto.

78. El Comisionado de Justicia Social para los Aborígenes y los Isleños del Estrecho de Torres presenta un informe anual sobre Justicia Social de conformidad con lo dispuesto en el artículo 46 C 1) a) de la Ley de la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades de 1986. Entre los temas tratados en los informes de los años 2002 a 2007 figuran: el fomento de la capacidad (2002); el avance en la reconciliación (2003); el avance en atajar el problema de inhalación de vapores de gasolina en las tierras Anangu Pitjantjatjara (2003); el panorama de los programas de apoyo a las indígenas que salen de prisión (2004); los criterios sobre la salud de los indígenas (2005); el acceso a los servicios generales (2006); la labor para lograr familias y comunidades más fuertes, las repercusiones para los derechos humanos de la intervención en el Territorio del Norte y su congruencia con la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial, y la lucha contra la violencia en la familia y contra el maltrato de niños (2007). Un tema abordado constantemente en los informes entre 2004 y 2006 fue la necesidad de hacer que las comunidades indígenas participen en la elaboración de las políticas<sup>12</sup>.

79. El Comisionado de Justicia Social para los Aborígenes y los Isleños del Estrecho de Torres presenta un informe anual sobre Títulos de Propiedad de los Aborígenes de conformidad con lo dispuesto en el artículo 209 de la Ley de títulos de propiedad de los aborígenes. Entre los temas tratados en los informes durante el período abarcado por el informe figuran: si las disposiciones normativas australianas sobre los títulos de propiedad de los aborígenes cumplen las obligaciones en materia de derechos humanos asumidas por el país en virtud del derecho internacional (2002 y 2003); la utilización de los títulos de propiedad de los aborígenes para mejorar sus condiciones económicas y sociales (2004); las

---

<sup>10</sup> Los documentos presentados y el informe elaborado están disponibles en [www.humanrights.gov.au/social\\_justice/conference/engaging\\_communities/index.html](http://www.humanrights.gov.au/social_justice/conference/engaging_communities/index.html).

<sup>11</sup> Los documentos presentados y el informe elaborado están disponibles en [www.humanrights.gov.au/social\\_justice/conference/engaging\\_communities/index.html](http://www.humanrights.gov.au/social_justice/conference/engaging_communities/index.html).

<sup>12</sup> Los informes sobre Justicia Social están disponibles en [http://www.humanrights.gov.au/about/publications/annual\\_reports/index.html](http://www.humanrights.gov.au/about/publications/annual_reports/index.html).

repercusiones de la reforma de la Ley de derecho a las tierras aborígenes (Territorio del Norte) de 1976 (Commonwealth) (2005 y 2006); y la conveniencia del sistema de títulos de propiedad de los aborígenes y si está sirviendo para proteger los derechos e intereses de los pueblos indígenas respecto de sus tierras (2007). El informe de 2007 también proporciona análisis de las recientes reformas del sistema de títulos de propiedad de los aborígenes (2007)<sup>13</sup>.

80. Los informes anuales de la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades incluyen una declaración del Comisionado contra la Discriminación Racial<sup>14</sup>. En las declaraciones hechas anualmente por ese Comisionado se han abordado diversas cuestiones, como la denigración de los árabes y musulmanes australianos y el ciberracismo (2002-2003); las repercusiones de la "guerra contra el terror" sobre la comunidad árabe y musulmana australiana, y cómo adecuar el Código de prácticas de la televisión comercial a la Ley contra la discriminación racial (2003-2004); la posible legislación federal para hacer que la discriminación o la denigración por motivos religiosos sean ilegales (2004-2005); la adopción de otras medidas legislativas como consecuencia los disturbios registrados en el suburbio de Cronulla en Sydney, en diciembre de 2005, y el examen de la Política Multicultural del Gobierno australiano (2005-2006); y el debate sobre el multiculturalismo en el contexto de la globalización (2006-2007).

## **D. Iniciativas de educación e investigación en los estados y territorios**

### **Nueva Gales del Sur**

81. La Comisión de Relaciones Comunitarias para una Nueva Gales del Sur Multicultural evalúa la eficacia de las autoridades públicas en lo que atañe a su cumplimiento de los principios del multiculturalismo, y presenta un informe anual al Parlamento de Nueva Gales del Sur sobre la situación de las relaciones comunitarias en ese estado desde el punto de vista de la diversidad cultural.

82. La Junta contra la Discriminación de Nueva Gales del Sur lleva a cabo una labor de educación comunitaria con respecto a la legislación del estado contra la discriminación. Sus iniciativas incluyen:

- Formación en el lugar de trabajo: este programa está dirigido a dar a conocer a los empleados sus derechos y responsabilidades; informar a los administradores sobre cómo adoptar decisiones equitativas; ayudar a los administradores a adoptar "todas las medidas razonables" para evitar la intimidación, el hostigamiento y la discriminación; dar a conocer a las organizaciones las ventajas de cumplir los principios de la igualdad de oportunidades en el empleo; y ofrecer a los administradores los instrumentos para resolver de modo eficaz las controversias;
- Educación comunitaria: este programa incluye planes de formación para trabajadores externos del sector de prendas de vestir que hablan chino, vietnamita o coreano, y la realización de la campaña para "Hacer avanzar Australia con equidad" (véase el recuadro de información D).
- Servicios de extensión para aborígenes: el programa de servicios de extensión emplea a tres funcionarios aborígenes que ponen en contacto la Junta contra la Discriminación con aborígenes individuales y con comunidades de aborígenes en Nueva Gales del Sur. Esos funcionarios investigan y tramitan las denuncias de

<sup>13</sup> Los informes sobre Títulos de Propiedad a los Aborígenes están disponibles en [http://www.humanrights.gov.au/social\\_justice/nt\\_report/index.html](http://www.humanrights.gov.au/social_justice/nt_report/index.html).

<sup>14</sup> Disponible en [http://www.humanrights.gov.au/about/publications/annual\\_reports/index.html](http://www.humanrights.gov.au/about/publications/annual_reports/index.html).

discriminación de los aborígenes de Nueva Gales del Sur y elaboran y aplican un programa de servicios de extensión planificado y estructurado.

**Recuadro de información D: campaña para "Hacer avanzar Australia con equidad"**

La campaña de la Junta contra la Discriminación de Nueva Gales del Sur para "Hacer avanzar Australia con equidad" ha desempeñado un papel importante para comprender mejor la función desempeñada por las personas de una variedad de antecedentes étnicos, culturales y religiosos en la vida comunitaria de Nueva Gales del Sur. También ha estimulado debates públicos muy vivos sobre migración, racismo e identidad comunitaria.

Los objetivos de la campaña eran: promover el respeto y el entendimiento de la diversidad comunitaria en el contexto los derechos humanos; aumentar la comprensión y el respeto de la diversidad por la comunidad; promover el conocimiento comunitario y su capacidad para la acción; y luchar contra los estereotipos y la denigración de carácter racista.

Ese proyecto se inició a mediados de 2002 y concluyó a mediados de 2003. Durante ese período se repartieron dos series de tarjetas postales gratuitas, se realizaron dos seminarios sobre el racismo y los medios de comunicación y se publicó un estudio detallado acerca de cómo se informa sobre las cuestiones raciales en Nueva Gales del Sur.

83. El Departamento de Educación y Capacitación de Nueva Gales del Sur también ha establecido importantes programas educacionales durante el período abarcado por el informe. Entre ellos figuran:

- Intercambio cultural: todas las escuelas de Nueva Gales del Sur pueden participar en un programa innovador de intercambio cultural. Las escuelas se inscriben accediendo a un sitio web<sup>15</sup> con objeto de desarrollar sus propios programas de intercambio cultural con otras escuelas comunitarias de Nueva Gales del Sur. El objetivo es lograr un entendimiento y aceptación mayores de la diversidad cultural, lingüística y etnoreligiosa de Australia.
- Sitio web<sup>16</sup> Hacer Australia Multicultural: en este sitio se accede a materiales de referencia actualizados así como a ideas en materia de enseñanza, actividades estudiantiles y una serie de recursos de enseñanza y aprendizaje para ayudar a los jóvenes, los progenitores, los docentes y la comunidad a explorar la diversidad cultural, la tolerancia y el antirracismo en Australia.

### Queensland

84. El Marco de Acción de diversidad y equidad en la fuerza laboral 2006-2008<sup>17</sup> del Gobierno de Queensland contiene programas innovadores y eficientes para todos los trabajadores, así como iniciativas diseñadas específicamente para las mujeres, los trabajadores cuya lengua madre no es el inglés y los trabajadores con discapacidad.

85. El Programa de adquisición de experiencia por migrantes<sup>18</sup> se aplica en todo el sector público de Queensland. Ese programa de 10 semanas de duración proporciona a

<sup>15</sup> Véase <http://www.culturalexchange.nsw.gov.au>.

<sup>16</sup> Véase <http://www.multiculturalaustralia.edu.au>. Este es un proyecto conjunto del Departamento de Educación y Capacitación de Nueva Gales del Sur, conjuntamente con la Universidad de Tecnología de Sydney y la Junta de Estudios de Nueva Gales del Sur.

<sup>17</sup> Véase <http://education.qld.gov.au/workforce/diversity/equity/index.html>.

<sup>18</sup> Véase [http://jobs.qld.gov.au/working/Migrant\\_work\\_experience\\_info.pdf](http://jobs.qld.gov.au/working/Migrant_work_experience_info.pdf).

quienes emigran a Queensland una oportunidad de obtener conocimientos administrativos mediante un programa de cuatro semanas de enseñanza técnica y postsecundaria de la Comisión de Educación Técnica y Postsecundaria, seguido de un período de seis semanas de trabajo práctico en un organismo del sector público de Queensland.

86. El sitio web de la Comisión contra la Discriminación de Queensland contiene en la actualidad información en 28 idiomas. Durante los últimos seis años, se ha hecho todo lo posible para asegurar que las nuevas comunidades que se están estableciendo en Queensland tengan acceso a ese contenido en la Web.

87. Se están produciendo y distribuyendo tarjetas que contienen los derechos en los idiomas inglés, árabe, bosnio, farsi e indonesio. En dichas tarjetas se incluye asesoramiento sobre la ilegalidad de la denigración racial y religiosa.

88. El Gobierno de Queensland ha diseñado una serie de estrategias para hacer más accesibles los procesos de denuncia a las personas de antecedentes culturales y lingüísticos diferentes, incluidas las nuevas comunidades de inmigrantes. Una iniciativa fue la distribución de folletos y carteles con el lema "Denunciar es justo – Preocúpate por tus derechos" a fin de dar confianza y apoyo a las personas respecto a su derecho a presentar denuncias. Esos materiales se publicaron en 11 idiomas.

89. A principios de 2006, el Tribunal Supremo de Queensland elaboró y comenzó a utilizar el Manual judicial de igualdad de trato. Ese Manual proporciona a los jueces información para asegurar que los procedimientos judiciales ofrezcan una igualdad de trato a todos los participantes, independientemente de sus circunstancias. El Manual permite que los jueces sean conscientes de circunstancias que, si se pasan por alto, pueden dar como resultado una injusticia o la percepción de una injusticia. En él se abordan cuestiones como la justicia y la igualdad; la diversidad étnica en Queensland; las religiones en Queensland; la diversidad de familias; los aborígenes de Queensland; la cultura, la familia y el parentesco en Queensland; el idioma y la comunicación de los aborígenes; y los aborígenes y el sistema de justicia penal.

90. La campaña "Queensland se enfrenta al racismo"<sup>19</sup> es una iniciativa conjunta del organismo de Asuntos Multiculturales de Queensland y del equipo de fútbol de primera división Queensland Roar. Esa campaña se inició en 2007 y lanza mensajes positivos en apoyo de la armonía.

91. Como parte de la Estrategia de Participación de la Comunidad Musulmana, que estableció el Gobierno de Queensland, en 2006 se asignó la cantidad de 105.000 dólares australianos para tres proyectos de investigación: Identidad y autopercepción entre los musulmanes jóvenes de Brisbane, Rockhampton y Mackay; Repercusión de los medios de comunicación en la concepción que se tiene del islam y en las actitudes hacia los musulmanes en Queensland; y Hacer participar a la comunidad de Queensland: una estrategia para reducir el desempleo entre los musulmanes de Queensland. Esos tres proyectos ya han sido completados.

92. La primera Semana de sensibilización islámica se celebró en agosto de 2006 y proporcionó a todos los habitantes de Queensland una oportunidad para aprender sobre el islam, fomentar el entendimiento y luchar contra las falsas creencias. Otra iniciativa fue el Foro de Fes Abrahámicas celebrado en el Parlamento de Queensland. Ese acto reunió a dirigentes religiosos y comunitarios y representantes de organismos gubernamentales a fin de que intercambiarán sus perspectivas sobre cómo promover la armonía comunitaria en Queensland.

---

<sup>19</sup> Véase <http://www.maq.qld.gov.au/community/roar/index.php>.

93. El Gobierno de Queensland asignó 100.000 dólares australianos anuales durante un período de tres años al Centro de Atención Pastoral Multicultural para que lleve a cabo un Proyecto de lucha contra el racismo en las comunidades que ofrece apoyo, educación, capacitación y recursos al sector comunitario a fin de individualizar, estudiar y combatir el racismo en Queensland.

#### **Australia del Sur**

94. El Gobierno de Australia del Sur está trabajando para cumplir la meta 5.8 del Plan Estratégico de Australia del Sur encaminada a aumentar el porcentaje de australianos del sur que aceptan la diversidad cultural como una influencia positiva en la comunidad. Para cumplir esa meta, el Gobierno de Australia del Sur trabaja con la comunidad para aplicar tres estrategias:

- Fomentar la capacidad comunitaria de las comunidades étnicas;
- Promover la armonía comunitaria;
- Fomentar la capacidad de los organismos públicos de Australia del Sur para ofrecer programas y servicios cultural y lingüísticamente apropiados.

95. Las iniciativas concretas de educación e investigación incluyen el Plan de donaciones multiculturales destinado a promover el multiculturalismo y aumentar el número de funcionarios públicos de Australia del Sur que completan el programa de sensibilización cultural.

96. La Comisión de Igualdad de Oportunidades de Australia del Sur proporciona material educacional y cursos de capacitación sobre la discriminación (incluida la discriminación racial) y sobre la legislación del estado contra la discriminación. Los cursos de capacitación ofrecidos por la Comisión también pueden adecuarse a las necesidades concretas de las organizaciones.

97. El organismo público Australia del Sur Multicultural proporciona servicios de educación comunitarios para luchar contra el racismo y ayuda a las comunidades étnicas a mantenerse informadas de sus derechos. Uno de los programas de ese organismo consiste en cursos de liderazgo para mujeres, encaminados a preparar a las mujeres de las comunidades étnicas a desempeñar papeles dirigentes. Esos cursos se han llevado a cabo en zonas metropolitanas y rurales. Los cursos están financiados conjuntamente por los servicios de enseñanza en el puesto de trabajo de la Comisión de Educación Técnica y Postescolar de Australia del Sur, Australia del Sur Multicultural y la Oficina de la mujer, por lo que se imparten gratuitamente a las participantes. Los graduados reciben un Certificado III en gestión empresarial de primera línea.

#### **Tasmania**

98. La Oficina del Comisionado contra la Discriminación de Tasmania lleva a cabo un programa permanente de educación respecto a varios aspectos de la legislación de Tasmania contra la discriminación. Esto incluye varias actividades dirigidas concretamente a combatir la discriminación por motivos de raza.

99. El Gobierno de Tasmania, conjuntamente con el Departamento de Inmigración y Ciudadanía de Australia, ha puesto en marcha el proyecto Juventud Multicultural de Tasmania. Ese proyecto se lleva a cabo en el marco del Plan de Acción Nacional para fomentar la cohesión, la armonía y la seguridad en la sociedad.

100. Mediante el programa de donaciones de Tasmania Multicultural, el Gobierno de Tasmania también financia proyectos comunitarios que fomentan la sensibilización respecto a la diversidad cultural y promueven los beneficios del multiculturalismo.

### **Victoria**

101. En relación con la aplicación de la Ley de tolerancia racial y religiosa de 2001 (Victoria), la Comisión de Igualdad de Oportunidades y Derechos Humanos de Victoria ha adoptado una serie de iniciativas de educación para informar a la comunidad sobre sus derechos y responsabilidades.

102. La Comisión de Igualdad de Oportunidades y Derechos Humanos de Victoria también es responsable de la educación de la comunidad en relación con la Carta de Derechos Humanos y Responsabilidades de Victoria y con los derechos humanos en general. Esa educación se ha centrado en la comunidad y en las ONG mediante: conferencias; seminarios de educación y capacitación; fomento de los recursos; y proyectos específicos, incluido un proyecto de artes comunitarias. La Comisión organizó en marzo de 2008, conjuntamente con el Servicio de Asistencia Jurídica para Aborígenes de Victoria, un foro de derechos humanos dirigido a los trabajadores comunitarios aborígenes.

### **Australia Occidental**

103. El Departamento de Educación y Capacitación de Australia Occidental ha elaborado programas de estudios para niños pequeños (de jardín de infancia al tercer nivel), niños de mediana edad (del cuarto nivel al séptimo) y adolescentes (del octavo nivel al décimo), en que se abordan cuestiones relacionadas con la eliminación de la discriminación racial como:

- Reconocer y aceptar las diferencias;
- Aceptar y celebrar las diferencias;
- Enfrentarse a la discriminación;
- Apreciar la diversidad;
- Descubrir los casos de discriminación, hostigamiento y denigración.

## **IV. Iniciativas relacionadas con los indígenas**

### **A. Reconciliación**

104. El Gobierno australiano mantiene un compromiso firme con el proceso actual de reconciliación. El 13 de febrero de 2008, el Primer Ministro, Excmo. Sr. Kevin Rudd, pidió perdón oficialmente a los pueblos indígenas de Australia, y en particular a las "generaciones robadas" por las políticas gubernamentales del pasado que habían separado a los niños indígenas de su familia y comunidad. El Gobierno sigue colaborando con los representantes de las organizaciones de las generaciones robadas para atender las necesidades específicas de las personas pertenecientes a esas generaciones.

105. La petición de perdón se recomendó en el informe "Devolverlos a sus casas" (1997), en el que se detallaba la investigación que había hecho la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades de las políticas gubernamentales del pasado consistentes en separar a los niños indígenas de su familia y su comunidad.

106. El Gobierno sigue colaborando con los representantes de las organizaciones de las generaciones robadas para atender las necesidades específicas de las personas pertenecientes a esas generaciones.

107. El Gobierno del Commonwealth se ha fijado como prioridad nacional el subsanar la desventaja que separa a los australianos indígenas de los australianos no indígenas. Para

ello, orienta sus políticas y programas hacia una serie de objetivos mensurables y sujetos a plazo, que son los siguientes:

- Salvar la diferencia que hay entre la esperanza de vida del pueblo indígena y la de los demás australianos en el plazo de una generación;
- Reducir a la mitad la diferencia que hay entre la tasa de mortalidad de los niños indígenas y los demás niños menores de 5 años en el plazo de un decenio;
- Reducir a la mitad la diferencia que hay entre la tasa de alfabetización y la tasa de conocimientos de aritmética elemental de los estudiantes indígenas y los demás estudiantes en el plazo de un decenio;
- Reducir a la mitad la diferencia que hay entre la tasa de empleo de los indígenas y la tasa de empleo de los demás australianos en el plazo de un decenio;
- Reducir a la mitad, como mínimo, la diferencia de resultados académicos de los estudiantes indígenas en su 12° curso escolar (o nivel equivalente) en 2020;
- Proporcionar a todos los indígenas de 4 años de edad de comunidades remotas acceso a un programa de enseñanza preescolar de calidad en el plazo de cinco años.

108. Desde 2001, el Gobierno australiano ha aportado 20 millones de dólares a Reconciliation Australia, una asociación independiente y sin ánimo de lucro creada para promover, de manera continuada y en el ámbito nacional, la reconciliación. Asimismo, el Gobierno ha invertido más de 8 millones de dólares en la construcción, que se halla en curso, de Reconciliation Place en la capital del país, Canberra. Reconciliation Place alberga una colección de monumentos que representan el camino de Australia hacia la reconciliación y entre los que se cuentan obras de arte, esculturas e imágenes que simbolizan las experiencias y la aportación del pueblo indígena.

109. En el año 2007 se cumplió el 40° aniversario del referendo en el que más del 90% de los australianos legitimados votaron a favor de permitir al Commonwealth que promulgara leyes para los australianos indígenas de la misma manera que lo hacía para los demás australianos y que incluyera a los pueblos indígenas en las cifras del censo de población oficial de Australia. El Gobierno australiano proporcionó fondos a Australia Reconciliation para que organizara unos actos conmemorativos en honor de las personas que habían sido decisivas para organizar el exitoso referendo.

110. Los departamentos del Gobierno Australiano han elaborado unos planes de acción de reconciliación para contribuir, en mayor medida, a la reconciliación en Australia, y han empezado a aplicarlos. Más de 25 departamentos y órganos del Gobierno australiano han elaborado planes de acción de reconciliación, con lo que han expresado su compromiso de adoptar medidas prácticas en pro de la reconciliación, entre las que figuran unas estrategias para promover el empleo de los indígenas en la Administración Pública australiana. Este proceso cuenta con el respaldo de Reconciliation Australia, en cuyo sitio web pueden encontrarse los planes de acción de reconciliación<sup>20</sup>. Si se desea más información al respecto, se pueden consultar los párrafos 123 a 125 del documento básico común.

#### **Iniciativas de reconciliación estatales y territoriales**

111. Los gobiernos estatales también han emprendido actividades de reconciliación orientadas a atender las necesidades particulares de su jurisdicción respectiva. Por ejemplo, en Nueva Gales del Sur, el Gobierno estatal, en colaboración con el Consejo de Reconciliación de Nueva Gales del Sur, apoya la iniciativa Budyari Ngalaya: Alianzas

<sup>20</sup> <http://www.reconciliation.org.au>. Al 18 de mayo de 2008, se habían publicado en el sitio web 52 planes de acción de reconciliación.

empresariales con los pueblos primigenios. Mediante esta iniciativa, el gobierno del citado estado promueve alianzas entre las empresas australianas y los aborígenes y promueve el desarrollo económico aborígen.

112. El Gobierno de Queensland ha realizado una labor considerable de identificación y registro de los indígenas que sufrieron controles gubernamentales en muchos aspectos de su vida desde el decenio de 1890 hasta principios del de 1970, y para poner los registros a disposición de esas personas. Desde 1992, la Dependencia de Historia Comunitaria y Personal de la Oficina de Colaboración con los Aborígenes e Isleños del Estrecho de Torres ha cooperado estrechamente con el Archivo del Estado de Queensland para proporcionar información a las personas que sufrieron esos controles gubernamentales.

**Recuadro de información E: Tasmania pide disculpas – Las generaciones robadas de niños indígenas**

Tasmania es la primera jurisdicción australiana que efectúa pagos a los miembros de las "generaciones robadas". En 2006, el Gobierno tasmanio constituyó un fondo de 5 millones de dólares para efectuar pagos gratificables a los miembros de ese grupo y a sus hijos. En noviembre del mismo año, las dos cámaras del Parlamento tasmanio aprobaron, por unanimidad, la Ley sobre las generaciones robadas de niños aborígenes, de 2006 (Tasmania).

Según esa ley, los indígenas que hubieran sido separados de su familia por la fuerza entre 1935 y 1975, durante 12 meses o más, o los hijos de los miembros ya fallecidos de las "generaciones robadas", tenían derecho a presentar una solicitud, en el plazo de seis meses, para percibir pagos gratificables en virtud de la citada ley.

Los dictámenes finales sobre las reclamaciones los emitió un asesor independiente en febrero de 2007. A principios de 2008, el Gobierno tasmanio efectuó finalmente los pagos a 106 solicitantes que se habían acogido al histórico plan de Tasmania de efectuar pagos gratificables a los miembros de las "generaciones robadas" de niños aborígenes.

113. En agosto de 2007, el Tribunal Supremo de Australia del Sur concedió daños y perjuicios al Sr. Bruce Trevorrow en el caso *Trevorrow c. el estado de Australia del Sur*<sup>21</sup>. El Sr. Trevorrow había sido separado de la custodia de su madre en 1957, a la edad de 13 meses. El fallo del tribunal propició el éxito de la primera querrela judicial de las generaciones robadas en Australia. El Gobierno de Australia del Sur pagará la indemnización al Sr. Trevorrow, pero apeló al Pleno del Tribunal Supremo en marzo de 2008, por cuestiones jurídicas.

114. Victoria enmendó su Constitución en 2004, a fin de reconocer al pueblo indígena victoriano como el custodio originario de la tierra y su condición singular de descendiente de los primeros pobladores de Australia; su relación espiritual, social, cultural y económica con sus tierras y aguas ancestrales dentro de Victoria, y su aportación única e insustituible a la identidad y el bienestar de este estado.

115. El Gobierno de Victoria tiene un compromiso claro con la reconciliación, como demuestran los acuerdos concertados para garantizar la prestación de asesoramiento en materia de políticas estratégicas y la adopción de perspectivas comunitarias.

116. El Grupo de Tareas Ministerial de Asuntos Aborígenes presta, a todas las administraciones de Victoria, asesoramiento para mejorar las condiciones de vida del pueblo indígena, en consonancia con el Marco de Asuntos Indígenas de este estado. La Oficina de Asuntos Aborígenes de Victoria es el órgano clave que presta asesoramiento

<sup>21</sup> *Trevorrow c. el estado de Australia del Sur.*

sobre estos asuntos. Fomenta el conocimiento y la comprensión que tiene la población general del pueblo aborigen victoriano y también administra la legislación que protege el patrimonio cultural aborigen.

117. El Gobierno de Victoria también ha instituido varios órganos encargados de prestar asesoramiento representativo. Hace poco, se ha reinstaurado el Consejo Consultivo Aborigen del Premier, que servirá de foro en el que las perspectivas de la comunidad indígena influirán en los objetivos y las labores del Gobierno.

118. Las redes indígenas locales prestan voz a su comunidad, determinan cuáles son las cuestiones y las prioridades locales y planifican con miras al futuro. Los representantes de las redes indígenas locales de cada región forman los consejos indígenas regionales. La función de estos consejos es prestar asesoramiento al Gobierno de Victoria sobre cuestiones indígenas, desde una perspectiva regional y comunitaria. Esas redes y esos consejos reciben apoyo de los promotores de la participación comunitaria del Departamento de Planificación y Desarrollo Comunitario, que trabajan en todo el estado de Victoria, y colaboran con sus colegas locales para avanzar en la reconciliación.

## **B. Respuesta de Emergencia del Gobierno australiano para el Territorio del Norte**

119. La Respuesta de Emergencia del Gobierno australiano para el Territorio del Norte es una iniciativa importante del citado gobierno que se anunció en junio de 2007, con el respaldo de los dos partidos, como respuesta a un informe sobre la existencia de maltrato infantil en algunas comunidades indígenas. La Respuesta de Emergencia abarca toda una gama de medidas que versan sobre la seguridad, la salud, la vivienda y las condiciones de vida en esas comunidades, así como sobre la reforma de la asistencia social y la restricción del alcohol y la pornografía en ellas. A fin de cumplir los objetivos previstos, el Gobierno australiano financia programas en los siguientes ámbitos: reforma de la asistencia social y empleo; mantenimiento de la ley y el orden; mejora de la educación; prestación de apoyo a las familias; mejora de la salud infantil y familiar; reforma de la vivienda y de la ordenación territorial, y coordinación.

120. La Respuesta de Emergencia entró en vigor en virtud de las siguientes leyes (aprobadas por el Parlamento australiano el 17 de agosto de 2007):

- Ley nacional sobre la Respuesta de Emergencia para el Territorio del Norte, de 2007 (Commonwealth);
- Ley de reforma de la legislación de servicios familiares, comunitarios y de asuntos indígenas y otra legislación (sobre medidas nacionales relativas a la Respuesta de Emergencia para el Territorio del Norte y otras medidas), de 2007 (Commonwealth);
- Ley de reforma de la legislación de la seguridad social y otra legislación (de reforma del pago de las prestaciones sociales), de 2007 (Commonwealth).

121. Muchas de las disposiciones legislativas de la Respuesta de Emergencia del Gobierno australiano para el Territorio del Norte están sujetas a plazo.

122. El Gobierno ha adoptado un enfoque multisectorial para afrontar, por medio de la Respuesta de Emergencia, unos problemas que tienen muchas facetas y están muy arraigados. Entre 2007 y 2008, gastó 467 millones de dólares en siete medidas relacionadas que habían de funcionar en combinación. Esas siete medidas fueron las siguientes:

- Prestación de apoyo a las familias (28,37 millones de dólares): prestación de servicios infantiles y apoyo familiar; contratación, en el Servicio de Protección de menores del Territorio del Norte, de trabajadores encargados de los niños que se

hallan en situación de peligro; habilitación de refugios seguros para personas que huyen de la violencia familiar; prestación de servicios dirigidos a apartar a los jóvenes del alcohol;

- Mantenimiento de la ley y el orden (68,63 millones de dólares): aumento de la presencia policial en las comunidades remotas; fundación de la Comisión Penal de Australia (y del Grupo de Tareas nacional de investigación de la violencia y el maltrato que sufren los niños indígenas); restricción del alcohol, los estupefacientes y la pornografía; servicios de interpretación para los aborígenes del Territorio del Norte; ampliación de las patrullas nocturnas en el Territorio del Norte; servicios jurídicos adicionales para los australianos indígenas;
- Mejora de la salud infantil y familiar (54,28 millones de dólares): servicios de reconocimiento, supervisión y tratamiento médicos de niños; servicios infantiles especiales; servicios de tratamiento y rehabilitación para toxicómanos y alcohólicos;
- Reforma de la vivienda y la ordenación territorial (75,99 millones de dólares): programa quinquenal de arriendo con derecho a compra; reparación urgente de infraestructuras; campañas de limpieza comunitaria; permisos para entrar en tierra aborígen;
- Reforma de la asistencia social y empleo (164,52 millones de dólares): reforma de la asistencia social, que abarca la gestión de ingresos y los comercios comunitarios; incremento de las actividades de participación para los habitantes de zonas remotas que perciben prestaciones de ingresos auxiliares; participación activa en la escuela; promotores de la educación comunitaria;
- Mejora de la educación (21,40 millones de dólares): aulas adicionales; afianzamiento de la alfabetización (programa de alfabetización acelerada); medidas para aumentar la calidad del personal docente, programas de nutrición escolar; iniciativa de docencia voluntaria;
- Coordinación (53,80 millones de dólares): función de los grupos de tareas; gestores de empresas públicas; programas de participación y voluntariado comunitarios; apoyo organizativo.

123. En las disposiciones de las tres leyes antecitadas se explicita que la Respuesta de Emergencia del Gobierno australiano para el Territorio del Norte y la legislación conexas son "medidas especiales" adoptadas para dar cumplimiento a la Ley sobre la discriminación racial y que no están sujetas a la parte II de esta ley. Asimismo, en esas leyes se exime a la Respuesta de Emergencia de las disposiciones relativas a las protecciones contra la discriminación en el plano territorial.

124. Cuando el Gobierno laborista de Australia estaba en la oposición en 2007 no respaldó la aplicación, a la Respuesta de Emergencia, de exenciones generales con respecto a la parte II de la Ley sobre la discriminación racial. Las enmiendas que propuso durante el proceso de aprobación de la legislación del Plan pretendieron aclarar que las medidas eran medidas especiales adoptadas para dar cumplimiento a la Ley sobre la discriminación racial y que eran coherentes con esa ley y con la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial.

125. En 2008 se hizo un examen independiente de la Respuesta de Emergencia, que entrañó un proceso de consultas, para determinar si las medidas previstas en aquella producían los resultados de fondo esperados, que eran los siguientes: brindar protección a los niños, aumentar la seguridad de las comunidades y sentar las bases para que el pueblo indígena del Territorio del Norte tuviera un futuro sostenible. Se pidió que, en el examen, se tomara en consideración la intención del Gobierno de que, en las medidas relativas a políticas y programas que hubiera de aprobar o respaldar el propio Gobierno se otorgara

preferencia a los intereses de las familias y los niños, y también que se tomara en consideración la Ley sobre la discriminación racial.

126. La Junta de Examen hizo tres recomendaciones generales:

- Seguía siendo necesario atender las cuestiones de "importancia nacional urgente en las comunidades en que se aplica la Respuesta de Emergencia del Gobierno australiano para el Territorio del Norte";
- Tanto el Gobierno australiano como el del Territorio del Norte tenían que replantearse su relación con el pueblo aborígen;
- Las medidas gubernamentales tenían que respetar las obligaciones que hubiera contraído Australia en materia de derechos humanos y ceñirse a la Ley sobre la discriminación racial, de 1975.

127. El Gobierno ha aceptado esas recomendaciones y se ha comprometido a proseguir con la Respuesta de Emergencia y a reforzarla. Ha anunciado que, en el período parlamentario del segundo trimestre de 2009, introducirá enmiendas legislativas para adaptar la legislación vigente de la Respuesta de Emergencia a la Ley sobre la discriminación racial. Responderá plenamente del cumplimiento de las recomendaciones de la Junta de Examen, incluidas las recomendaciones sobre futuros acuerdos de financiación.

128. Después del período de que se informa, el Gobierno elevó al Parlamento, el 25 de noviembre de 2009, unas normas jurídicas destinadas a restaurar la aplicación de la Ley sobre la discriminación racial a la legislación de la Respuesta de Emergencia y a reorganizar las medidas de esta para que fueran sostenibles, con miras a realizar la transición de la Respuesta de Emergencia a la etapa de desarrollo a largo plazo. Entre esas medidas se cuentan las de gestión de ingresos, restricción del alcohol, restricción de la pornografía, arriendos con derecho a compra por cinco años; expedición de licencias para comercios comunitarios; controles sobre la utilización de computadoras sufragadas con fondos públicos; potestades de supervisión del cumplimiento de la ley, y potestades en los ámbitos de la gestión empresarial.

129. Las enmiendas se introdujeron después de unas consultas de extensión sin precedentes con las comunidades aborígenes remotas del Territorio del Norte, ya que se celebraron más de 500 reuniones en más de 100 comunidades.

130. En octubre de 2007, el Gobierno australiano recibió una carta de tres relatores especiales de las Naciones Unidas en la que se denunciaba que se habían incumplido obligaciones nacionales e internacionales que había contraído Australia en materia de derechos humanos, al aplicar las medidas de la Respuesta de Emergencia. En el anexo 2 figura una copia de la contestación del Gobierno, de fecha 22 de noviembre de 2007.

#### **Iniciativas del Gobierno del Territorio del Norte en apoyo de la Respuesta de Emergencia del Gobierno australiano para el Territorio del Norte**

131. "Cerrar la Brecha" es el nombre del plan generacional indígena del Territorio del Norte dirigido a acabar con las diferencias que separan a los habitantes indígenas y los no indígenas del Territorio<sup>22</sup>. En él se sientan las metas para garantizar el bienestar socioeconómico futuro de los habitantes indígenas del Territorio y se fijan unos objetivos ambiciosos, pero factibles, para los próximos 5, 10 y 15 años. También se definen las esferas de acción prioritarias de los próximos cinco años, partiendo de los mejores datos disponibles.

<sup>22</sup> Se puede obtener información detallada sobre el plan "Cerrar la Brecha", incluidas las iniciativas del Gobierno del Territorio del Norte y los programas complementarios del Gobierno australiano, en el siguiente sitio web: [www.action.nt.gov.au](http://www.action.nt.gov.au).

132. El Gobierno del Territorio del Norte ha comprometido la suma de 286,43 millones de dólares en unas medidas quinquenales de aplicación del plan "Cerrar la Brecha". En esas medidas se prevé crear 223 puestos:

- 
- |  |   |
|--|---|
| • 1 Comisionado para la Infancia   | • 47 maestros y auxiliares docentes para escuelas y centros de enseñanza preescolar remotos |
| • 10 asistentes de protección de menores   | • 3 especialistas del Departamento de Empleo, Educación y Capacitación                      |
| • 37 nuevos especialistas de los servicios de atención infantil y familiar   | • 2 médicos forenses  |
| • 40 policías – Estrategia de servicios policiales en zonas remotas y Grupo de Tareas de lucha contra el maltrato infantil | • 1 funcionario auxiliar encargado de los testigos  |
| • 4 especialistas en rehabilitación de alcohólicos   | • 8 inspectores encargados de vigilar el cumplimiento de las normas sobre el alcohol        |
| • 26 asistentes de servicios de lucha contra la violencia familiar   | • 1 coordinador de la educación de los aborígenes e isleños                                 |
| • 10 consejeros escolares  | • 23 especialistas para el Grupo de Tareas de lucha contra el maltrato infantil             |
| • 10 funcionarios penitenciarios comunitarios  |   |
- 

133. A continuación se ofrecen más detalles sobre las medidas del plan "Cerrar la Brecha" que se están aplicando.

#### **Reformas legislativas**

- Aprobación del proyecto de ley de cuidados y protección de menores en 2007, que sustituyó a la normativa antigua y en el que se previeron la creación del cargo de Comisionado para la Infancia y otras medidas de protección de menores.
- Elevación a la Asamblea Legislativa, en agosto de 2007, de unas leyes destinadas a facilitar la reforma de la administración local, sobre todo la de las zonas remotas y rurales.
- Declaración de zonas secas en virtud de las enmiendas introducidas, en 2006, en la Ley de bebidas alcohólicas, empezando por Alice Springs, el 1º de agosto de 2007, y continuando por otras zonas.
- Enmiendas suplementarias a la Ley de bebidas alcohólicas introducidas en agosto de 2007 para otorgar al Ministro competente la facultad de aplicar medidas urgentes en materia de oferta de bebidas alcohólicas, de imponer restricciones a estas bebidas en los centros de acampada urbanos y de autorizar a la policía a que registre vehículos.
- Aprobación del proyecto de enmienda de la Ley sobre la prestación de declaración por parte de menores en agosto de 2007, para ofrecer más protección a los niños que sean víctimas y testigos de delitos. Reforma adicional de las leyes sobre la

prestación de declaración mediante la posible aprobación de un proyecto de ley nacional de normalización de la prestación de declaración.

- Aprobación de un proyecto de enmienda de la Ley sobre la libertad bajo fianza para proteger a los testigos y las víctimas de delitos e invertir la presunción favorable a la libertad bajo fianza con respecto a los acusados de delito sexual grave (tipificado como tal).
- Elevación de una nueva normativa sobre la violencia en el hogar a la Asamblea Legislativa a finales de 2007 para mejorar la eficacia de las órdenes de alejamiento, sobre todo su eficacia en las comunidades remotas.
- Elaboración de una normativa para reformar el régimen de comparecencia ante los tribunales (y reducir la participación de las víctimas de delito en el sistema de justicia penal).

*Seguridad —protección infantil— 79,36 millones de dólares*

- Fortalecer el régimen de protección de menores implantando el proyecto de ley de cuidados y protección de menores, en el que se crea el cargo de Comisionado para la Infancia, se amplía el Grupo de Tareas de lucha contra el maltrato infantil incorporándole 23 funcionarios de servicios familiares y comunitarios y 24 policías, se contrata a otros 10 funcionarios de protección de menores, se amplían los centros de atención a víctimas de agresiones sexuales, se mejora la tramitación de expedientes y se contrata a 10 consejeros escolares;
- Implantación del proyecto de enmienda de la Ley sobre la prestación de declaración por parte de menores y de nuevas normas jurídicas sobre la violencia en el hogar.

*Seguridad —policía, justicia y violencia familiar— 38,61 millones de dólares*

- Aplicación de la Estrategia de servicios policiales en zonas remotas, en colaboración con el Gobierno australiano, lo que entraña la contratación de 16 policías adicionales;
- Creación de 10 tribunales comunitarios, contratación de 10 funcionarios penitenciarios comunitarios y constitución de 1 servicio de asistencia a testigos en Katharine;
- Implantación de programas integrados de lucha contra la violencia familiar de ámbito comunitario;
- Mantenimiento del Programa de corrección alternativa de delincuentes juveniles, dentro de los límites de los recursos existentes;
- Aplicación de programas terapéuticos y de rehabilitación para delincuentes sexuales y ampliación del Programa de visitas a personas de edad;
- Aplicación de un programa de educación en materia de pornografía y juegos de apuestas.

*Seguridad —control de estupefacientes y bebidas alcohólicas— 10,11 millones de dólares*

- Introducción de enmiendas a la Ley de bebidas alcohólicas y declaración de zonas secas;
- Aplicación de planes de control de bebidas alcohólicas y de un régimen de identificación de licencias, contratación de ocho inspectores y dos médicos forenses y ampliación del programa "Regreso a casa".

*Salud – 23,4 millones de dólares*

- Creación de centros integrados de servicios familiares e infantiles en las comunidades remotas para ejecutar unos programas de educación y salud destinados a los niños que se hallen en la primera infancia;
- Ampliar los servicios de rehabilitación y tratamiento de alcohólicos;
- Ofrecer programas e infraestructuras deportivos y recreativos en todos los condados de la administración local;
- Ampliar y ejecutar programas dirigidos a tratar la pérdida de audición y las enfermedades crónicas prevenibles.

*Vivienda – 42,32 millones de dólares*

- En colaboración con el Gobierno australiano, remediar el atraso en materia de vivienda que afecta a los indígenas de las zonas remotas;
- Negociación con el Gobierno australiano por una parte considerable de los 1.600 millones de dólares del Programa australiano de vivienda para las zonas remotas (Programa ARIA);
- Cumplimiento de la promesa del Gobierno del Territorio del Norte de destinar 100 millones de dólares a vivienda en las zonas remotas durante cinco años;
- Provisión de viviendas para incrementar el número de funcionarios públicos que se asentarán en las comunidades remotas, con un costo de 42,32 millones de dólares.

*Educación – 70,68 millones de dólares*

- Provisión de 6 escuelas móviles de enseñanza preescolar nuevas y 21 maestros y auxiliares docentes;
- Contratación de 26 maestros en todo el territorio, construcción de 15 aulas, formación de un equipo encargado de vigilar la asistencia a la escuela, modernización de 2 centros docentes de zonas remotas y de 15 centros de enseñanza comunitaria;
- Elaboración de programas de colaboración para mejorar la participación estudiantil y comunitaria.

*Puestos de trabajo – 13 millones de dólares*

- Creación de puestos de trabajo en virtud de los proyectos transitorios de empleo para el desarrollo comunitario, a fin de respaldar las actividades del Gobierno del Territorio del Norte destinadas a normalizar los puestos del sector público del Territorio;
- Aplicación de iniciativas de desarrollo económico de los indígenas;
- Elaboración de un componente del plan decenal de infraestructuras para construir carreteras de acceso a las zonas remotas;
- Empleo de los programas actuales y futuros de construcción de viviendas para los indígenas y los programas de obras públicas para ofrecer más oportunidades de capacitación y empleo a los indígenas locales.

*Cultura – 0,5 millones de dólares*

- Ampliación de los programas de cultura indígena en las escuelas públicas del Territorio del Norte;
- Aplicación de programas interculturales en el sector público del Territorio del Norte;
- Aplicación de una estrategia pública global de comunicaciones con los indígenas.

*Mejora de la colaboración – 8,45 millones de dólares*

- Creación de un Consejo Consultivo de Asuntos Indígenas dependiente del Ministro Principal del Territorio;
- Creación de unas juntas comunitarias locales que permitan la representación y la participación comunitarias en la administración local, que promuevan el liderazgo indígena y sienten las bases para que el pueblo indígena cumpla su obligación de construir un futuro mejor para sus hijos;
- Provisión de infraestructuras de apoyo al gobierno comunitario local.

134. Asimismo, otros estados y territorios están comprometidos en la lucha contra los abusos sexuales que sufren los niños en las comunidades indígenas. Por ejemplo, el Gobierno de Nueva Gales del Sur ha elaborado el Plan interinstitucional de Nueva Gales del Sur de lucha contra las agresiones sexuales sufridas por niños en las comunidades aborígenes para el período 2006-2011, que contiene 88 medidas para combatir los abusos sexuales sufridos por niños indígenas. Además, en la zona occidental de Nueva Gales del Sur se ejecuta el Programa de seguridad familiar dirigido a evitar los abusos sexuales contra niños en las comunidades aborígenes ofreciendo a los niños y a las familias servicios de intervención temprana y de apoyo, además de unas iniciativas de participación y educación comunitarias de ámbito general.

### **C. Reforma del régimen de títulos de propiedad de los aborígenes**

135. La reforma del régimen de títulos de propiedad de los aborígenes se ha ejecutado en el ámbito administrativo mediante dos normas jurídicas: la Ley de reforma de títulos de propiedad de los aborígenes, de 2007, y la Ley de reforma de títulos de propiedad de los aborígenes (reformas técnicas), del mismo año, detalles de las cuales se han mencionado en los párrafos 21 y siguientes.

136. Las reformas de los órganos de representación en materia de títulos de propiedad de los aborígenes, que ejercen la función de representar a los solicitantes de esos títulos, apuntan a conseguir una respuesta, una eficacia y una rendición de cuentas mayores. Por ejemplo, apuntan a aumentar la rendición de cuentas mediante el establecimiento de un plazo fijo de reconocimiento para esos órganos. También se ha implantado la financiación plurianual (de hasta tres años) para ayudar a implantar una planificación de largo plazo, que comprenda la contratación y la retención de personal calificado. Asimismo, el Gobierno financia proyectos de desarrollo de la capacidad para esos órganos.

137. Como parte, también, de las medidas de reforma, el Gobierno anterior emprendió el examen de las estructuras y los procedimientos de las entidades que poseen títulos de propiedad de los aborígenes, conocidos como "sociedades mercantiles designadas", a fin de mejorar su efectividad. Las reformas emanadas de ese examen se consignaron en un informe que se presentó al Gobierno anterior en octubre de 2006. Este aceptó la totalidad de las 15 recomendaciones del informe, que iban destinadas a mejorar la capacidad de las sociedades mercantiles designadas de acceder a los proveedores de asistencia existentes y servirse de ellos, mejorar la flexibilidad del régimen de gobierno de esas sociedades para

dar cabida a los intereses y las circunstancias particulares de los propietarios de títulos aborígenes, adaptar mejor los medios de prestación de asistencia existentes a las necesidades de esas sociedades y estimular la participación de las administraciones estatales y territoriales en la atención de esas necesidades. Esas medidas se han aplicado, o se aplicarán, mediante la introducción de una serie de enmiendas a la Ley de títulos de propiedad de los aborígenes, así como a los reglamentos y procedimientos conexos.

138. Asimismo, se revisó el programa de asistencia financiera para sufragar los gastos de los demandados que no pertenecieran al sector público en reclamaciones relativas a títulos de propiedad de los aborígenes, a fin de insistir en que las cuestiones relativas a esos títulos se resolvieran mediante acuerdo, en lugar de mediante litigio, y procurar que las partes obraran razonablemente. El Gobierno anterior mantuvo consultas amplias con los interesados, en 2005 y 2006, acerca de las Directrices revisadas por las que se regía el Programa de financiación de los gastos de los demandados en asuntos relativos a títulos de propiedad de los aborígenes. Las Directrices revisadas entraron en vigor el 1º de enero de 2007.

139. Entre las medidas de reforma se contaba la realización de una revisión independiente de los procedimientos de solución de las reclamaciones relativas a títulos de propiedad de los aborígenes. En esa revisión se estudió cuáles eran las fórmulas más eficientes y efectivas de resolver esas reclamaciones, sobre todo la mediación y la concertación de acuerdos, y cómo podían colaborar más eficazmente el Tribunal Nacional de Títulos de Propiedad de los Aborígenes y el Tribunal Federal. El Gobierno anterior aceptó la mayoría de las recomendaciones de la revisión y aplicó varias medidas por la vía legislativa. Los citados tribunales también han aplicado medidas administrativas.

140. Entre las medidas de reforma se cuentan también la introducción de enmiendas técnicas a la Ley de títulos de propiedad de los aborígenes para mejorar los procedimientos de litigio vigentes y los procedimientos jurídicos futuros. Por ejemplo, ya no se requiere que determinadas reclamaciones que sean objeto de enmienda se sometan a la prueba del registro. El estadio final de las reformas es un proceso constante de incremento del grado de transparencia y comunicación entre todas las partes interesadas en las reclamaciones relativas a títulos de propiedad de los aborígenes. El antiguo Fiscal General organizó dos reuniones con los ministros estatales y territoriales que tuvieran competencias en materia de títulos de propiedad de los aborígenes: una en 2005 y otra en 2006. Esta segunda reunión ofreció la oportunidad de analizar la aplicación de las medidas de reforma. El actual Fiscal General mantuvo una tercera reunión con esos ministros el 18 de julio de 2008.

141. En el párrafo 16 de las observaciones finales del Comité se pide información estadística sobre el régimen de títulos de propiedad de los aborígenes. Al 30 de junio de 2008, se habían efectuado 112 determinaciones relativas a títulos de propiedad de los aborígenes, en 77 de las cuales se había dictaminado que había un título de propiedad aborígen que afectaba, al menos, a parte de la zona de determinación. En el sitio web del Tribunal Nacional de Títulos de Propiedad de los Aborígenes figuran estadísticas, mapas y planos relativos a las solicitudes de los demandantes, las determinaciones de títulos de propiedad de los aborígenes y los acuerdos de utilización de tierras indígenas<sup>23</sup>.

#### **D. Iniciativas estatales y territoriales relativas a los títulos de propiedad de los aborígenes y los derechos sobre la tierra**

142. Durante el período de que se informa, los estados y territorios han procurado anticiparse para reducir el número de reclamaciones relativas a títulos de propiedad de los

<sup>23</sup> [www.nntt.gov.au](http://www.nntt.gov.au).

aborígenes. Por ejemplo, la Oficina de Títulos de Propiedad de los Aborígenes de Australia Occidental elaboró unas Directrices de provisión de información en apoyo de las solicitudes de determinación de títulos de propiedad de los aborígenes en 2004, a fin de ayudar a los solicitantes a aportar la documentación oportuna para llegar a una determinación consensual. Por otra parte, el Plan Estratégico de Australia del Sur (meta T3.15) pretende resolver todas las reclamaciones relativas a títulos de propiedad de los aborígenes en 2014, primordialmente mediante un procedimiento de negociación de acuerdos.

143. En Nueva Gales del Sur, hay más de 121 consejos locales de tierras aborígenes que administran terrenos indígenas de propiedad comunal. En 2006, el Gobierno del citado estado enmendó la Ley de derechos de propiedad sobre las tierras aborígenes, de 1983, para que los consejos pudieran ofrecer servicios sociales al pueblo aborigen, como servicios de educación y capacitación, becas y otras ayudas a la educación y la capacitación, así como actividades culturales.

### **E. Conservación del arte lítico de Burrup**

144. Mediante una carta de fecha 1º de noviembre de 2007, el Gobierno recibió una solicitud del Relator especial sobre la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas y de la Relatora Especial sobre la libertad de religión o de creencias en la que se le pedía información acerca del emplazamiento de arte lítico indígena situado en la Península de Burrup, en el Archipiélago de Dampier, perteneciente a Australia Occidental. En la solicitud se exponía un resumen de supuestos datos relativos a la destrucción, presuntamente inminente, del emplazamiento de arte lítico de Burrup y se le pedía que respondiera a dos peticiones concretas. La primera era que confirmara si los supuestos datos eran exactos. La segunda era que "facilit[ara] información detallada sobre las medidas que se hab[ía]n adoptado para obtener el consentimiento libre, previo e informado de las comunidades de los ngarluma y los ngarluma occidentales (los wong-goo-tt-oo) en relación con el proyecto Pluto LNG, así como para conservar los lugares de importancia cultural, religiosa o espiritual de esas comunidades en [ciertas zonas] del emplazamiento de Dampier".

145. El Gobierno dio respuesta a los relatores especiales el 23 de junio de 2008 y el Relator especial sobre la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas se ocupó de ella en la adición del informe que presentó al Consejo de Derechos Humanos en el noveno período de sesiones de este, en septiembre del mismo año<sup>24</sup>.

### **F. Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas**

146. El Gobierno australiano reconoce que el pueblo indígena ostenta los mismos derechos que todos los demás pueblos en virtud de todos los tratados internacionales que versan sobre los derechos humanos y en los que Australia es parte. Reconoce la importancia que tiene la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas (en adelante, "la Declaración") a escala mundial. Ha emprendido consultas sobre las cuestiones que figuran en la Declaración y ha estudiado las repercusiones que tiene esta para Australia con los gobiernos estatales y territoriales y con los interesados indígenas y no indígenas.

<sup>24</sup> Véase A/HRC/9/9/Add.1.

147. La Ministra de Familia, Vivienda, Servicios Sociales y Asuntos Indígenas, Excma. Sra. Jenny Macklin, anunció que el Gobierno se adhería a la Declaración el viernes 3 de abril de 2009 en una ceremonia que tuvo lugar en el Parlamento de Canberra. El anuncio ha recibido el respaldo positivo de destacadas personalidades indígenas tanto de Australia como del mundo, de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y de la comunidad internacional.

## G. Participación de los pueblos indígenas en la adopción de decisiones

148. El Gobierno se ha comprometido a forjar una alianza sólida con los australianos indígenas, basada en el respeto, la cooperación y la responsabilidad recíproca, y ha emprendido la labor correspondiente. Consulta con los australianos indígenas de localidades urbanas, regionales y remotas toda una gama de cuestiones, como la de la creación de un órgano nacional que represente a los indígenas. El trato con los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres, con las organizaciones indígenas más destacadas y con los estados y territorios acerca de las posibles funciones y estructura de ese órgano ha sido fundamental en el proceso de consulta. A mediados de 2008, el Comisionado de Justicia Social para los Aborígenes e Isleños del Estrecho de Torres de la Comisión de Derechos Humanos de Australia publicó un documento temático en el que se esbozaban los temas de debate principales y, durante las consultas sobre la creación de un nuevo órgano representativo, se utilizó una guía comunitaria para el citado documento. La adopción de políticas por parte del Gobierno se seguirá basando en la consulta con organizaciones indígenas específicas de cada sector y en la utilización de mecanismos oficiales de asesoramiento.

149. El planteamiento, por parte del Gobierno australiano, de la participación representativa y de la obtención del consentimiento "libre, previo e informado" de los pueblos indígenas en relación con las iniciativas que los afecten en el período de que se informa anterior al 25 de noviembre de 2007 se ha tratado en los siguientes documentos:

- Párrafos 14 (redes representativas) y 19 y 20 ("consentimiento libre, previo e informado") de la respuesta de Australia a las observaciones finales del Comité;
- Párrafos 181 y 182 (participación indígena en la adopción de decisiones); párrafos 184 y 185 (la Comisión de los Aborígenes e Isleños del Estrecho de Torres y su supresión) y el párrafo 188 (Consejo Nacional Indígena) del documento básico común de Australia.

### **Recuadro de información F: el plan "Unir dos Caminos"**

El plan de asuntos aborígenes del Gobierno de Nueva Gales del Sur para el período 2003-2012 se denomina "Unir dos Caminos – La colaboración: una nueva manera de tratar con el pueblo aborígen". En el plan se exige a los órganos de dicho Gobierno que trabajen en colaboración con el pueblo aborígen para procurar que los servicios que requiere este sean accesibles y culturalmente apropiados y den resultados.

En el plan se prevé que los indígenas participen en la adopción de decisiones en los planos local, regional y estatal. En cuanto al plano regional, se han creado los grupos de participación regional en el plan "Unir dos Caminos", que se encargan de planificar y supervisar las mejoras en la prestación de servicios públicos dentro de cada región. Los grupos están constituidos por representantes comunitarios de los órganos aborígenes principales y representantes de los gobiernos de Nueva Gales del Sur y Australia. Han elaborado, en colaboración con otros interesados, unos planes de acción regional en los que se prevén las actividades prioritarias para un período de dos años y se presta particular atención a las actividades interinstitucionales destinadas a realizar reformas prácticas.

En cuanto al plano local, el Gobierno de Nueva Gales del Sur trabaja con 40 comunidades de todo su territorio que son comunidades colaboradoras en el plan "Unir dos Caminos". Estos grupos representativos locales colaborarán con los órganos públicos para elaborar unos planes de acción comunitarios, de ámbito local, encaminados a mejorar las condiciones de vida del pueblo indígena mejorando tanto la determinación de los usuarios apropiados de los servicios como la prestación de estos.

150. La adhesión de Queensland al principio fundamental de la participación comunitaria basada en la colaboración se pone de manifiesto en el Acuerdo de Colaboración con los Indígenas (2007-2010)<sup>25</sup>, que se elaboró junto con los alcaldes de las localidades indígenas de Queensland y fue firmado por ellos y por el Gobierno estatal en julio de 2007. El Acuerdo se pone en práctica, en el plano comunitario local, mediante acuerdos particulares de colaboración con los indígenas locales. El Acuerdo se refuerza mediante una serie de mesas redondas ministeriales e indígenas en las que participan los alcaldes de las localidades indígenas y que se celebran cuatro veces al año.

151. En Australia del Sur, el Consejo Consultivo Aborigen del estado aconseja al Premier y al Ministro de Asuntos Aborígenes y Reconciliación acerca de toda la gama de cuestiones sociales y de prestación de servicios, mientras que la Oficina del Comisionado de Participación Aborigen, de creación reciente, se encarga de estudiar las cuestiones sistémicas que impiden que el pueblo aborigen acceda a los servicios. También orienta a los dirigentes indígenas y a los defensores del pueblo sobre cómo favorecer la colaboración entre la sociedad en general y el pueblo indígena.

152. Victoria ha elaborado unos programas homologados de capacitación en dirección de organizaciones destinados expresamente a los indígenas, a fin de reforzar la capacidad operativa de las organizaciones indígenas.

153. A la información enunciada en el párrafo 191 del documento básico común hay que añadir que Victoria está creando redes indígenas locales en 38 lugares del estado. Las redes prestarán voz a los indígenas locales para hacerse oír por el Gobierno, ayudarán a aumentar las calificaciones de los miembros de las comunidades y trazarán planes concretos para realizar cambios positivos en las comunidades locales.

## **H. Criterios del Gobierno australiano para medir la situación desfavorable de los indígenas**

154. El Gobierno australiano se ha comprometido a supervisar sistemáticamente la situación efectiva del pueblo indígena para ayudar a atajar las causas primeras de su situación desfavorable. En 2002, el Consejo de Gobiernos Australianos encargó que se redactara un informe periódico sobre los indicadores fundamentales de la situación desfavorable de los indígenas. El informe sobre los indicadores fundamentales para paliar la situación desfavorable de los indígenas ("Overcoming Indigenous disadvantage: Key indicators report") se publica con periodicidad bienal y muestra cuánto progreso se ha hecho y cuánto más queda por hacer para paliar esa situación.

155. Los estados y los territorios usan indicadores parecidos. Por ejemplo, los indicadores del Marco de Queensland sobre las perspectivas futuras de las políticas relativas a los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres ("Partnerships Queensland: Future directions framework for Aboriginal and Torres Strait Islander Policy in Queensland 2005-2010")<sup>26</sup> están respaldados por un marco de resultados sólido, que incluye un informe de referencia

<sup>25</sup> <http://www.atsip.qld.gov.au/partnerships/partnership-agreement/about-partnership-agreement.html>.

<sup>26</sup> <http://www.atsip.qld.gov.au/partnerships/partnership-qlld/>.

publicado en 2007 a partir del cual se miden los progresos. El marco y los informes de resultados, que permiten determinar el grado de bienestar de los indígenas de Queensland, se basan en el citado marco de indicadores fundamentales para paliar la situación desfavorable de los indígenas y se atienen al programa del Grupo de Trabajo sobre reforma indígena del Consejo de Gobiernos Australianos.

## **I. La situación desfavorable de los indígenas: estrategia de Australia para el futuro**

156. El Gobierno australiano se ha comprometido a cumplir el objetivo nacional pactado de enjugar la diferencia de 17 años que separa la esperanza de vida de los australianos indígenas y la de los australianos no indígenas en la próxima generación. Además, pretende lo siguiente:

- Reducir a la mitad la diferencia entre la tasa de mortalidad de los menores de 5 años indígenas y la tasa correspondiente de los no indígenas en el plazo de un decenio;
- Reducir a la mitad la diferencia en materia de lectura, escritura y conocimientos de aritmética elemental en el plazo de un decenio.

157. En la reunión que mantuvo el Consejo de Gobiernos Australianos en marzo de 2008, estos gobiernos acordaron los tres objetivos adicionales siguientes:

- Reducir a la mitad la diferencia en materia de empleo entre los australianos indígenas y los no indígenas en el plazo de un decenio;
- Velar por que todos los niños de 4 años de las comunidades remotas tengan acceso a la enseñanza preescolar en el plazo de cinco años;
- Reducir a la mitad, como mínimo, la diferencia entre las calificaciones que obtengan los estudiantes indígenas en su 12º curso escolar, o en el nivel equivalente, y las que obtengan los no indígenas en 2020.

158. El Gobierno reconoce que el camino para enjugar la diferencia entre las esperanzas de vida está unido inextricablemente al desarrollo económico y a la mejora de los resultados en materia educativa.

159. El Gobierno destinó la suma aproximada de 4.400 millones de dólares a programas dirigidos expresamente a los indígenas entre 2007 y 2008. Las medidas de estos programas se concentraron en los ámbitos esenciales de la salud, la educación, el empleo, la reforma de la asistencia social y la vivienda y tenían por objeto mejorar las oportunidades que se ofrecían al pueblo indígena en Australia.

160. El Gobierno australiano reconoce la disparidad de resultados académicos que hay entre los australianos indígenas y los no indígenas. Ha habido algunas mejoras; por ejemplo, las últimas estadísticas sobre la educación oficial en Australia muestran que la tasa de retención escolar de alumnos indígenas de duodécimo año ha subido al 42,9%, una subida del 29% con respecto a la tasa de 1996<sup>27</sup>.

161. En reconocimiento de esa disparidad, el Gobierno australiano se ha comprometido a mejorar los resultados académicos del pueblo indígena. Todos los gobiernos australianos se han comprometido, por medio del Consejo de Gobiernos Australianos, a cumplir los siguientes objetivos en materia de educación indígena:

<sup>27</sup> *Schools Australia 2007*, Oficina de Estadística de Australia, [www.abs.gov.au](http://www.abs.gov.au).

- Lograr, en el plazo de cinco años, que todos los indígenas menores de 4 años de las comunidades remotas asistan a un centro de enseñanza preescolar propiamente dicho o tengan la oportunidad de recibir esta enseñanza;
- Reducir a la mitad, en el plazo de un decenio, la diferencia entre los resultados básicos de los alumnos indígenas y los no indígenas en materia de lectura, escritura y aritmética elemental;
- Reducir a la mitad, en 2020, la diferencia entre las calificaciones que obtengan los australianos indígenas y los no indígenas en el 12º curso escolar, o en el curso equivalente de formación profesional.

162. En el presupuesto del ejercicio 2008-2009, el Gobierno australiano introdujo una serie de iniciativas destinadas a suprimir esas diferencias, entre las que se cuentan las siguientes:

- El programa "Sentar unos Cimientos Firmes", para ayudar a ejecutar los programas de alfabetización y enseñanza de aritmética elemental y los planes de aprendizaje particular;
- Instalar tres nuevos internados en el Territorio del Norte;
- Incrementar la plantilla docente del Territorio del Norte.

163. Asimismo, el Gobierno prosigue con diversas iniciativas emprendidas al amparo de la legislación de la Respuesta de Emergencia del Gobierno australiano para el Territorio del Norte, como la continuación del Programa de nutrición escolar y las iniciativas de mejora de la educación. Además de ello, hay otros programas en curso, tanto de interés específico de los indígenas como de interés general, que ejecutan los Gobiernos australiano, estatales y territoriales.

164. La mayoría de los estados y territorios han elaborado estrategias y realizado investigaciones a título suplementario. Por ejemplo, en 2007, el Gobierno de Nueva Gales del Sur abrió una encuesta en el Parlamento estatal sobre cómo paliar la situación desfavorable de los indígenas. La encuesta se centraba principalmente en determinar estrategias para enjugar la diferencia que había entre la esperanza de vida de los aborígenes y la de los no aborígenes (que se calcula que es de 17 años actualmente). Se puede consultar la comunicación del Ministro de Asuntos Aborígenes de Nueva Gales del Sur en Internet<sup>28</sup>.

165. En noviembre de 2006, el Gobierno de Nueva Gales del Sur publicó un plan estatal en el que se definían las esferas prioritarias de actuación pública en los diez años siguientes. Las prioridades se habían definido consultando con los ciudadanos de Nueva Gales del Sur y entre sus 14 objetivos de alto nivel figuraba uno denominado "Resolución de la situación desfavorable de los indígenas: fortalecimiento de las comunidades aborígenes". En relación con este objetivo, la prioridad F1 del plan estatal consiste en mejorar la salud, la educación y las condiciones sociales del pueblo aborígen. Las metas de esta prioridad atañen a la seguridad familiar, la educación, el medio ambiente y el desarrollo económico.

166. Además, en el plan estatal de Nueva Gales del Sur se otorga prioridad a una estrategia subyacente denominada "El pueblo aborígen: incremento de la resiliencia comunitaria". La estrategia se trazó por que se había reconocido que el fortalecimiento de las comunidades y el afianzamiento de la cultura y el patrimonio aborígenes eran indispensables para llevar a buen término otras iniciativas dirigidas a paliar la situación desfavorable de los aborígenes.

---

<sup>28</sup> Véase <http://www.parliament.nsw.gov.au/prod/PARLMENT/Committee.nsf/0/436AEA1282D978D7CA2573EC007C5062>.

### **Recuadro de información G: Atención de las necesidades de servicios sociales en Palm Island**

El Gobierno de Queensland, el Consejo del Condado Aborigen de Palm Island y los ciudadanos de Palm Island fundaron, de manera conjunta, la Palm Island Community Company Limited en 2007, con los fines siguientes:

- Ofrecer servicios empresariales a las ONG de la isla;
- Gestionar la prestación de toda una gama de servicios sociales;
- Prestar asesoramiento y respaldo empresarial a las ONG y a los ciudadanos de la isla.

La Junta Directiva consta de 1 presidente independiente, 2 personas nombradas por el Condado Aborigen de Palm Island, 2 nombradas por el Gobierno de Queensland, 1 nombrada por la familia de la isla que es la propietaria ancestral de la tierra y otra nombrada por los accionistas comunitarios de la compañía.

La compañía prestará servicios en Palm Island, entre ellos servicios de acogida en lugares seguros a jóvenes y servicios de ayuda familiar, de ayuda a las personas discapacitadas y de asistencia judicial.

## **J. Cerrar la brecha: exposición general de los progresos conseguidos en el período de que se informa**

167. A pesar de que los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres sean el grupo más desfavorecido de la sociedad australiana, en el informe sobre los indicadores fundamentales para paliar la situación desfavorable de los indígenas de 2007 se comunica que muchos indígenas se han beneficiado de la prosperidad económica reciente de Australia y han registrado unas tasas de empleo mejores y unos ingresos más altos. Aunque el progreso haya sido lento en algunos ámbitos, ha habido mejoras esperanzadoras en los resultados académicos y de salud registrados por los niños indígenas. Si se desea más información al respecto, se pueden consultar los párrafos 120 a 121, 405 a 407, 413, 414, 512, 521 a 524, 532 a 536, 576, 577 y 579 del documento básico común, con las consiguientes actualizaciones.

168. En algunos ámbitos ha habido progresos cuantificables en cuanto reducir el grado de desventaja social y económica experimentado por los australianos indígenas. Según los siguientes ejemplos:

- Hay indicios de que se ha recortado la diferencia en materia de lectura entre los alumnos indígenas del 3º curso escolar y la población estudiantil en general;
- Entre los períodos 1992-1994 y 2000-2004, la tasa de fallecimiento por enfermedades infecciosas y parasitarias de los indígenas descendió desde una cifra entre 15 y 18 veces superior a la media de los no indígenas hasta una cifra cinco veces superior;
- Entre marzo de 2005 y marzo de 2006, hubo un incremento del 13% de la finalización de los nuevos estudios de aprendizaje por parte de los indígenas, en comparación con el incremento del 6% de la finalización de esos estudios por parte del total de la población australiana.

## K. Iniciativas de educación y empleo destinadas a los indígenas

### **Recuadro de información H: Reforma de los programas federales de empleo dirigidos expresamente a los indígenas**

El programa de proyectos de empleo para el desarrollo comunitario<sup>29</sup> es un programa financiado por el Gobierno australiano y destinado a los indígenas desempleados. En el programa se prevé ofrecer oportunidades de participación mediante actividades que perfeccionen las calificaciones y mejoren la empleabilidad de los participantes, para ayudarlos a encontrar empleo fuera del propio programa. Las actividades de este se dirigen también a crear y desarrollar empresas. La finalidad general del programa es ayudar a los australianos indígenas a conseguir la independencia económica.

El programa se ha reformado progresivamente desde 2005 para insistir en la obtención de resultados en materia de empleo y de empresas. A partir del 1º de julio de 2007, se modificaron considerablemente los acuerdos de prestación de servicios de empleo destinados a los australianos indígenas; por ejemplo, se decretó el cierre del programa en las localidades urbanas y en las localidades regionales importantes y, en compensación, la ampliación de los servicios de colocación de los proyectos estructurados de capacitación y empleo. Las modificaciones se aplicaron para reducir, aún más, la dependencia de las prestaciones sociales pasivas y estimular a las personas a buscar empleos no subvencionados.

169. El Gobierno australiano se ha comprometido a realizar una reforma efectiva y basada en datos empíricos de su programa de empleo indígena y su programa de proyectos de empleo para el desarrollo comunitario, que ayude a las personas a aprovechar las oportunidades de trabajo que tengan en su zona. En junio de 2008, el Gobierno finalizó las consultas sobre la reforma de los servicios de empleo destinados a los indígenas, la cual formará parte de una estrategia, más general, de desarrollo económico de los indígenas. Esa reforma entrañará una nueva revisión del programa de proyectos de empleo para el desarrollo comunitario, a fin de insistir mucho más en la iniciativa empresarial, la capacitación y los puestos de trabajo y de complementar las nuevas disposiciones del Gobierno con respecto a la Red de Empleo. Para ofrecer estabilidad mientras se elaboran e

<sup>29</sup> Modificaciones fundamentales del programa de proyectos de empleo para el desarrollo comunitario realizadas desde junio de 2008:

El 1º de julio de 2009 se reformó el programa de proyectos de empleo para el desarrollo comunitario, junto con el programa de empleo indígena del Departamento de Educación, Empleo y Relaciones Laborales, y se implantó la nueva Red de Servicios de Empleo de Australia.

Como parte de su estrategia dirigida a "cerrar la brecha", el Gobierno del Commonwealth se ha comprometido a reducir a la mitad la diferencia entre la tasa de desempleo de los australianos indígenas y los australianos no indígenas en el plazo de un decenio. El 19 de diciembre de 2008, anunció que se iban a introducir reformas en el programa de proyectos de empleo para el desarrollo comunitario, que se basarían en dos elementos esenciales:

La Red de Servicios de Empleo de Australia, que ayudaría a los buscadores de empleo a mejorar sus calificaciones y sus posibilidades de encontrarlo fuera del programa de proyectos de empleo para el desarrollo comunitario, mediante el ofrecimiento de puestos de trabajo en régimen de prácticas y de cursos de capacitación, y

Los proyectos de desarrollo comunitario, que se centran en la prestación de apoyo a las comunidades y organizaciones indígenas y el desarrollo de estas mediante la provisión de fondos para ayudar a contratar a funcionarios de desarrollo comunitario y a mentores y ejercer una función de apoyo comunitario que ponga en contacto a las personas con los servicios que necesitan y les dé acceso a ellos.

implantan las reformas y procurar que las personas tengan un puesto de trabajo durante la etapa de elaboración, el Gobierno ha acordado negociar una financiación de hasta 12 meses adicionales para el período 2008-2009 con los ejecutores del programa de proyectos de empleo para el desarrollo comunitario de toda Australia. Se prevé empezar a reformar el programa a partir del 1º de julio de 2009. El proceso de conversión de los puestos de trabajo del programa en puestos de prestación de servicios públicos proseguirá su curso y el Gobierno australiano colaborará con los gobiernos estatales y territoriales para convertir también los puestos de trabajo del programa en puestos de prestación de servicios públicos estatales y territoriales.

170. Si se desea más información sobre los programas de empleo y desarrollo de empresas destinados expresamente a los indígenas, se puede consultar el párrafo 408 del documento básico común, al que hay que añadir las siguientes actualizaciones:

- En el ejercicio económico 2007-2008, hubo un total de 15.330 colocaciones en puestos de trabajo o de capacitación gracias a los proyectos estructurados de capacitación y empleo, de los cuales se aprobaron 506 nuevos;
- En el mismo ejercicio económico, se aprobaron un total de 171 proyectos de financiación de empresas pequeñas indígenas, que tenían por objeto fomentar el desarrollo de empresas cuyos propietarios y gerentes fueran indígenas;
- En el mismo ejercicio económico, los ejecutores del programa de proyectos de empleo para el desarrollo comunitario de toda Australia colocaron a 4.384 participantes en puestos de trabajo remunerados, lo que supuso un incremento del 18,4% con respecto al ejercicio económico anterior;
- En el mismo ejercicio económico, la Red de Empleo colocó a más de 49.100 solicitantes de empleo indígenas, una cifra parecida a la del ejercicio económico anterior.

171. Se han logrado los siguientes progresos en materia de desempleo indígena gracias a los servicios prestados por el Gobierno australiano:

- Se han celebrado consultas amplias para analizar cómo aumentar las oportunidades económicas de los indígenas, que han dado lugar a un documento de debate sobre el futuro del programa de proyectos de empleo para el desarrollo comunitario y de los programas de empleo indígena. Las consultas se celebraron en 37 zonas urbanas y regionales y 18 comunidades remotas. También hubo ocho sesiones centradas expresamente en los empleadores y tres grupos de debate con indígenas que buscaban empleo. Por último, se recibieron más de 125 comunicaciones en que se hicieron aportaciones por escrito.
- En el ejercicio 2007-2008, se financiaron 45 iniciativas destinadas a ayudar a los nuevos empresarios indígenas.

172. Asimismo, véanse los párrafos 575 a 579 del documento básico común, a los que hay que añadir las siguientes actualizaciones:

- Ha habido mejoras considerables de los resultados de los estudiantes indígenas, aunque siga habiendo disparidades entre aquellos y los no indígenas. Los australianos indígenas tienen una tasa elevada de participación en el sistema de capacitación australiano. En 2006, el 2,4% de la población australiana era indígena, mientras que los estudiantes indígenas constituían alrededor del 4% del total de los que participaban en la formación profesional y los cursos de capacitación.
- El Programa de movilidad juvenil ofrece, a los jóvenes indígenas de las zonas remotas, oportunidades de acceder a la enseñanza superior, la capacitación y el empleo en centros importantes. En la actualidad, hay diez lugares en que se realiza

el Programa. Habiéndose reconocido que hay una demanda fuerte de determinadas calificaciones en las comunidades remotas, el Programa se concentra en la capacitación previa a la formación profesional, los cursos de aprendizaje, los cursos para la obtención de certificados y determinados cursos de enseñanza superior, como los que permiten adquirir calificaciones en enfermería, pedagogía, contabilidad y gestión empresarial.

- El Programa de liderazgo juvenil indígena ayuda a los estudiantes indígenas jóvenes, generalmente procedentes de zonas remotas, a ingresar en escuelas (públicas y no públicas) y universidades de alto nivel académico mediante la concesión de becas, asistencia práctica y oportunidades de cultivar el liderazgo.

### **Nueva Gales del Sur**

173. En respuesta a un examen de la educación aborígen que se hizo en 2004, el Departamento de Educación y Capacitación de Nueva Gales del Sur está aplicando la Estrategia de educación y capacitación para los aborígenes correspondiente al período 2006-2008, que tiene por objeto enlazar todas las secciones del Departamento para lograr el objetivo primordial de que los estudiantes aborígenes obtengan iguales o mejores resultados que la población estudiantil general en 2012.

174. El Programa de escuelas colaboradoras del Gobierno de Nueva Gales del Sur y las iniciativas conexas están dirigidos a ayudar a las escuelas públicas con una población estudiantil aborígen considerable a desarrollar su capacidad y a fortalecer su colaboración con las comunidades y con otras instancias.

175. Se elaboran planes de aprendizaje personalizado para los alumnos aborígenes de las escuelas públicas de Nueva Gales del Sur. Hasta la fecha se han elaborado más de 9.500 planes.

176. Las iniciativas del plan "Unir dos Caminos" del Gobierno de Nueva Gales del Sur (véase el Recuadro de información E) son las siguientes:

- La iniciativa Kid Excel, que aspira a mejorar los resultados académicos de los niños y jóvenes aborígenes de las comunidades en que hay problemas considerables de desafección escolar temprana y malos resultados académicos;
- La iniciativa Youth Excel, una estrategia de ayuda para la enseñanza secundaria, que se aplica en unas escuelas de enseñanza secundaria preseleccionadas que tienen problemas considerables de desafección escolar temprana y malos resultados académicos;
- La iniciativa de concesión de becas a los estudiantes aborígenes, que se conceden anualmente y se dirigen a retener a más alumnos en las escuelas en sus últimos años de estudio.

177. Hay programas de idiomas aborígenes que funcionan en varias escuelas públicas de Nueva Gales del Sur y tienen por objeto permitir a los aborígenes conservar, enseñar y utilizar su idioma ancestral y ofrecer, a los alumnos aborígenes, desde el jardín de infancia hasta el 12º curso escolar, la oportunidad de aprender un idioma aborígen.

178. Se ha ideado un curso de enseñanza de la cultura aborígen que puede obtenerse de la Comisión de Educación Técnica y Postescolar de Nueva Gales del Sur, que lo pone a disposición de las entidades del sector público. El curso ofrece un modelo que puede utilizarse para desarrollar la capacidad de los funcionarios de todos los niveles de trabajar, de manera efectiva, con personas y comunidades aborígenes.

179. La Comisión de Educación Técnica y Postescolar de Nueva Gales del Sur, que colabora con la empresa de telecomunicaciones Optus por medio del programa de

educación interactiva y a distancia por vía satélite, ha equipado a 15 comunidades aborígenes remotas de las zonas occidental y de Nueva Inglaterra asignadas a la Comisión con tecnología informática y de comunicación por satélite, para que los estudiantes puedan matricularse en los cursos, entre ellos uno de introducción a la informática y otro de capacitación en gestión de comités aborígenes.

180. Dentro de la Estrategia de formación de padres aborígenes, que es una iniciativa derivada de la Estrategia en pro de los niños, los jóvenes y las familias aborígenes, se elaboran libros que ofrecen a las familias y a los asistentes familiares aborígenes unos textos fáciles de leer sobre cuestiones de desarrollo infantil. Los grupos locales de asesoramiento a los aborígenes se encargan de idear el contenido, el texto, el idioma y las ilustraciones de los libros. En 2006 y 2007, se produjeron tres libros: *Growing Up Strong Guring*, distribuido en el interior de la zona occidental de Sydney; *Bubaa Ngambaa Gaayli* ("Padre, madre, hijo"), distribuido en la región de Nueva Inglaterra, y *Darkinyung Yada Gudjagang* ("Niños fuertes y sanos"), distribuido en la Costa central. Se distribuirán más libros en otras regiones durante 2008.

181. Dentro de la iniciativa de pactos de empleo de Nueva Gales del Sur, dirigida por el Departamento de Asuntos Aborígenes de dicho estado, se intenta idear medidas innovadoras y creativas para luchar contra la elevada tasa de desempleo que sufre el pueblo aborígen. Los pactos de empleo son acuerdos escritos en los que consta cómo pueden los sectores económicos, las cámaras de comercio, las entidades del Gobierno de Nueva Gales del Sur, las organizaciones aborígenes principales y las administraciones locales colaborar para aumentar el empleo de aborígenes en el ámbito local.

182. Se espera que, al alentar a las empresas, los sectores económicos, las organizaciones y las administraciones locales a unirse, se supriman algunos de los obstáculos que impiden a los aborígenes acceder al empleo.

183. Se están elaborando 12 pactos en todo el estado. Los lugares de aplicación que se han seleccionado son centros regionales grandes y zonas urbanas con una población aborígen cuantiosa y un mercado laboral viable. También se elabora un pacto de empleo para el sector minero. Todos esos pactos entrarán en vigor en la fecha límite del 30 de junio de 2008.

184. Los delincuentes aborígenes que se hallen en régimen de reclusión tienen acceso a los programas de enseñanza y capacitación que atienden las necesidades de la población penitenciaria en general y a los que atienden las necesidades de los reclusos aborígenes en particular, programas que imparte el personal docente del Instituto de Educación y Formación Profesional de Adultos del Departamento de Servicios Penitenciarios de Nueva Gales del Sur. También tienen acceso a los cursos de formación profesional de la Comisión de Educación Técnica y Postescolar de Nueva Gales del Sur, algunos de los cuales están previstos expresamente para atender las necesidades de formación profesional y cultural de los reclusos aborígenes.

185. El programa "Yetta Dhinnakkal", de Brewarrina (dirigido por el Departamento de Servicios Penitenciarios de Nueva Gales del Sur) se realiza en una explotación agrícola rural en la que se enseñan, a presos aborígenes jóvenes, labores de horticultura, agricultura y toda una variedad de conocimientos prácticos y en la que estas personas también asisten a cursos ideados expresamente para tratar los comportamientos problemáticos. El Programa de Warrakirri, que se realiza en el Centro Penitenciario Ivanhoe, es primordialmente un programa de empleo gracias al cual se realizan muchos proyectos de empleo en la comunidad. Mediante el programa de la Bolwara House se ofrece a las aborígenes alojamiento completo y se tratan los problemas que tengan con el alcohol u otros estupefacientes en el período inmediatamente anterior a su puesta en libertad.

## Queensland

186. En la iniciativa "Colaborar para Triunfar" ("Partners for Success")<sup>30</sup> se prevén unas estrategias de ámbito regional en pro de los indígenas que se basan en las necesidades particulares de determinadas comunidades indígenas. Las estrategias se dirigen tanto a los alumnos como al personal docente y se centran en la participación comunitaria en la educación, la prestación de servicios educativos de gran calidad, la mejora constante de los resultados académicos y la reforma educativa.

187. El Programa de educación orientada al empleo para los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres<sup>31</sup> es un programa para los estudiantes indígenas de los cursos escolares 10º, 11º y 12º. Está destinado a ayudar a los estudiantes a terminar su educación y estimularlos a emprender estudios superiores prestándoles apoyo práctico, poniendo tutores a su disposición, ofreciéndoles ayuda económica y contratos de prácticas de jornada completa en establecimientos docentes.

188. El Gobierno de Queensland ha incrementado sustancialmente la tasa de participación de los habitantes indígenas del estado en el empleo y la capacitación mediante las iniciativas del Plan de calificaciones profesionales de Queensland<sup>32</sup>. Estas iniciativas han procurado empleo y asistencia en materia de capacitación a un grupo preseleccionado de indígenas, a fin de aumentar la participación laboral y la finalización de los estudios de capacitación de los indígenas en este estado. El buen aprovechamiento de las oportunidades de empleo y capacitación por parte del pueblo indígena se ha debido a lo siguiente:

- Prestación de apoyo y asistencia especializados por parte de los funcionarios encargados de promover el empleo y la capacitación de los indígenas, y de los trabajadores encargados de prestar apoyo a los estudiantes indígenas;
- Prestación de una asistencia flexible e innovadora en materia de capacitación y empleo, que ha favorecido el empleo de los indígenas y el desarrollo de sus comunidades y empresas;
- Concesión de dietas de viaje y alojamiento a los estudiantes de cursos de capacitación.

189. En 2004, se creó el Foro de Líderes Juveniles Indígenas<sup>33</sup> en virtud del Plan de acción de reconciliación del Gobierno de Queensland. El Foro ofrece, a 20 jóvenes indígenas de edades comprendidas entre los 18 y los 25 años, la oportunidad de aprender sobre el liderazgo de una serie de oradores indígenas que les sirvan de modelo, de cultivar sus talentos de líderes, de acceder a los recursos apropiados y a más oportunidades de desarrollo destinadas a los jóvenes, de crear redes de contacto con sus compañeros y mentores y de debatir los problemas de su propia comunidad y las soluciones para ellos. El Foro de Líderes Juveniles se reúne anualmente durante la Semana de la Reconciliación.

190. El perfeccionamiento continuo de las iniciativas del Plan de calificaciones profesionales de Queensland se concentrará en lo siguiente: el incremento de las tasas de retención y finalización de estudios de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres que cursan estudios de aprendizaje y capacitación; el incremento de la participación de los indígenas en el empleo y la capacitación; el incremento de la participación de los indígenas en la capacitación de grado superior, y el fomento de la transición de los estudiantes indígenas de la escuela al trabajo, la capacitación o la educación superior.

<sup>30</sup> <http://education.qld.gov.au/schools/indigenous/strategies/part-for-success.html>.

<sup>31</sup> [http://www.trainandemploy.qld.gov.au/client/about\\_us/skillsplan/index.html](http://www.trainandemploy.qld.gov.au/client/about_us/skillsplan/index.html).

<sup>32</sup> [http://www.trainandemploy.qld.gov.au/client/about\\_us/skillsplan/index.html](http://www.trainandemploy.qld.gov.au/client/about_us/skillsplan/index.html).

<sup>33</sup> <http://www.reconciliation.qld.gov.au/events/leaders.html>.

191. El Foro de Líderes Juveniles Indígenas<sup>34</sup> se creó en virtud del Plan de acción de reconciliación del Gobierno de Queensland y ofrece oportunidades a 20 jóvenes indígenas de edades comprendidas entre los 18 y los 25 años de aprender acerca del liderazgo y de acceder a los recursos, crear redes de contacto con otros líderes jóvenes y con posibles mentores, debatir cuestiones de interés comunitario e intercambiar historias y adquirir conocimientos sobre el mundo empresarial en los sectores público, privado y comunitario. El Foro se reúne dos veces al año en Queensland sudoriental y Queensland extremoseptentrional.

192. El Programa Nacional de Pasantías para Jóvenes Indígenas, en el que participan varios órganos del Gobierno de Queensland, ofrece a los estudiantes oportunidades de estudiar, a jornada completa, una disciplina y adquirir experiencia laboral en el departamento correspondiente. Por ejemplo, el Departamento de Justicia y Ministerio Público puede ofrecer 12 semanas anuales de empleo remunerado y una bolsa de estudios para 40 semanas anuales a un estudiante indígena de derecho.

193. El Fondo para las Trabajadoras Indígenas empezó a otorgar subvenciones en 2008, a fin de incentivar a las empresas de Queensland para que respaldaran el empleo sostenible de las indígenas en funciones que no fueran funciones femeninas tradicionales. Los solicitantes que han obtenido subvenciones han sido los siguientes: el Instituto de Queensland central, encargado de ejecutar el programa de la Comisión de Educación Técnica y Postescolar denominado "Mujeres en Marcha", que tiene por objeto impartir capacitación homologada por la Comisión a 20 mujeres indígenas en materias relacionadas con las obras de construcción, a fin de prepararlas para entrar en el sector regional de la construcción.

194. También ha recibido subvenciones el Instituto de Wide Bay, perteneciente a la red de la Comisión de Educación Técnica y Postescolar, para ejecutar su programa de comercio dirigido a las jóvenes indígenas, cuya finalidad es preparar a estas para cursar estudios en ámbitos como la industria de la automoción, la ingeniería y la construcción.

195. Además, Gladstone Area Group Apprentices Limited ha recibido una subvención para fomentar la presencia de las indígenas en el sector de las artes y los oficios impartiendo una capacitación homologada por la Comisión de Educación Técnica y Postescolar a mujeres indígenas de todas las edades. La finalidad de esa capacitación es preparar a las mujeres para que trabajen en ocupaciones que no sean tradicionalmente femeninas mediante una combinación de planes de aprendizaje a medida, cursos específicos y experiencia laboral práctica.

196. En la política del Gobierno de Queensland de empleo de indígenas en proyectos de construcción y obras públicas ("política del 20%")<sup>35</sup> se exige que el 20% de las horas de trabajo previstas en los proyectos de construcción que realice ese Gobierno en determinados condados y comunidades indígenas se destine a dar empleo y capacitación a los indígenas locales. Entre el 1º de julio de 2002 y el 30 de junio de 2007, se ofrecieron 745 empleos a indígenas en aplicación de la política del 20%. El Gobierno de Queensland tiene contratados a 12 gerentes de empleo y capacitación de indígenas en todo el estado para que tracen y ejecuten unas estrategias de apoyo a la política del 20% y a otros programas de desarrollo económico local para el pueblo indígena.

197. Wal-Meta<sup>36</sup> es la Dependencia de Fomento del Empleo en el Sector Público de los Aborígenes e Isleños del Estrecho de Torres, que realiza programas y presta servicios de diversa índole destinados a atraer a los australianos indígenas al sector público y retenerlos

<sup>34</sup> <http://www.reconciliation.qld.gov.au/events/leaders.html>.

<sup>35</sup> <http://www.deir.qld.gov.au/employment/programs/sqw/indigenous/policy/index.htm>.

<sup>36</sup> <http://www.wal-meta.qld.gov.au/>.

en él. Dos de sus logros han sido la realización de un programa homologado de capacitación en sensibilización hacia la cultura indígena, que se ha impartido a 3.683 funcionarios, y la colocación de 274 solicitantes de empleo indígenas.

198. La Ley de reforma de la ley de tierras de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres, de 2008 (Queensland) se promulgó el 17 de julio de 2008 y en ella se previó el arriendo a largo plazo, con derecho a compra, de parcelas residenciales y comerciales en terreno comunal para promover la compra de viviendas, la edificación de viviendas sociales, el desarrollo comercial y la construcción de infraestructuras comunitarias. Ello favorecerá la independencia económica, que, a su vez, brindará oportunidades de empleo a las comunidades indígenas de toda Queensland.

199. El Gobierno de Queensland ha contratado a 20 "*rangers*" en el programa "Ríos Puros", para que colaboren con los terratenientes, las comunidades y los propietarios ancestrales, a fin de proteger y promover los sistemas fluviales ecológicamente puros de la península del Cabo de York y del Golfo de Carpentaria.

200. La estrategia "Cuidemos juntos del país" del Gobierno de Queensland apunta, entre otras cosas, a mejorar las oportunidades de empleo de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres en el ámbito de la ordenación de los recursos naturales. En la actualidad se elaboran unos proyectos experimentales de capacitación y empleo para desarrollar la capacidad de los grupos indígenas y permitirles prestar servicios de ordenación de los recursos naturales. Se está trazando una política de subcontratación de esos servicios, como parte de la estrategia para crear oportunidades de trabajo y de realización de actividades empresariales mediante la subcontratación, a empresas indígenas de ordenación de los recursos naturales, de los servicios de ordenación de los recursos naturales de tierras estatales que prestaban entidades públicas.

### **Victoria**

201. A la información que figura en el párrafo 39 del documento básico común, hay que añadir que Victoria ha implantado el Programa de desarrollo de las tierras y la economía aborígenes, que favorece y estimula la actividad empresarial indígena y el empleo de los indígenas en proyectos relacionados con el patrimonio cultural y el turismo.

202. En febrero de 2008, el Departamento de Educación y Desarrollo Infantil Temprano puso en marcha la estrategia Wannik ("Aprendamos Juntos – Caminemos hacia Nuestro Futuro"), que era la estrategia que había trazado el Gobierno de Victoria en favor de los estudiantes "koories" del estado. Un elemento fundamental de la estrategia Wannik es la promoción de una nueva cultura de expectativas elevadas para los estudiantes "koories" y una reforma sistemática de las escuelas públicas, para que brinden la mejor enseñanza posible y se cumplan, así, esas expectativas. Esas reformas entrañan una insistencia mayor en la rendición de cuentas en los planos escolar, regional y sistémico, un liderazgo fuerte y una mejora de la relación con los padres y la comunidad "koories". El Departamento colaborará con los padres y la comunidad "koories" para crear un sistema educativo que respete, reconozca y celebre la identidad cultural.

### **Australia Occidental**

203. El Departamento de Educación y Capacitación de Australia Occidental se ha aliado con la Asociación de los Directores de Escuelas de Enseñanza Primaria de Australia Occidental para utilizar su programa "Liderar desde el Frente", con arreglo al cual se organizan seminarios y proyectos de los directores de esas escuelas para fomentar las buenas prácticas y la experiencia entre estos y la excelencia en la educación que se imparte a los indígenas. Este programa complementa el programa nacional "Atreverse a Liderar", mediante el cual se afianza el compromiso de los educadores con la educación a los

indígenas, se promueven estrategias para favorecer el éxito de los alumnos indígenas y se divulgan iniciativas que han dado buenos resultados.

204. El Departamento de Educación y Capacitación de Australia Occidental ha aportado programas y recursos que ofrecen al personal docente información sobre la historia y la cultura de los australianos indígenas para ayudarlos a impartir una enseñanza inclusiva a los alumnos indígenas y tratar con los padres de estos. Los programas son los siguientes:

- Un programa de sensibilización cultural permanente, denominado "Nuestra Historia" y destinado al personal docente;
- Un sitio web muy completo, denominado "Aboriginal Perspectives across the Curriculum", que ofrece acceso en línea a información cultural específica por región;
- Un programa de aprendizaje doble encaminado a incrementar el aprecio del personal docente por los dialectos indígenas y a enseñarles como incorporarlos en la enseñanza del inglés australiano normalizado que se imparte a los alumnos indígenas.

## **L. Mejora de la salud de los indígenas**

205. El Marco Estratégico Nacional de Salud para los Aborígenes e Isleños del Estrecho de Torres correspondiente al período 2003-2013 es un marco de acción que suscribieron, con su firma, todos los ministros federales, estatales y territoriales de sanidad en 2003. Tiene por finalidad velar por que los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres disfruten de una vida que sea tan sana como la de la población general y esté enriquecida con una cultura viva, con dignidad y con justicia.

206. Los objetivos del Marco Estratégico Nacional están en consonancia con las prioridades del Gobierno australiano con respecto a la esperanza de vida y la tasa de mortalidad. El Gobierno se ha comprometido a recortar las diferencias de esperanza de vida en el plazo de una generación y a reducir a la mitad las tasas de mortalidad de los niños indígenas menores de 5 años en el plazo de un decenio.

207. El primer plan del Gobierno australiano de ejecución del Marco Estratégico Nacional de Salud para los Aborígenes e Isleños del Estrecho de Torres se elaboró para el período 2003-2008 y en él se detallaron las actividades específicas que habría de realizar el Gobierno para cumplir los fines y objetivos del Marco. En las conclusiones que se expusieron en el informe del Gobierno australiano sobre los progresos en la ejecución del Marco Estratégico correspondiente al período 2005-2006 y en el informe sobre el Marco de resultados en materia de salud para los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres correspondiente a 2006 se subrayó que había que refinar y reorientar las medidas previstas en el Marco Estratégico. Se decidió emprender la elaboración del segundo plan de ejecución del Gobierno australiano, que abarcaría el período 2007-2013.

208. En el segundo plan de ejecución se ha insistido más en la adopción de una perspectiva que abarque a todas las administraciones y se ha reconocido que la red regional de centros indígenas de coordinación puede encargarse de elaborar medidas específicas dentro del plan y que los acuerdos que se concierten dentro de este pueden ser acuerdos de responsabilidad compartida y acuerdos estatales y regionales de colaboración.

209. Por otra parte, los Acuerdos de salud para los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres (Acuerdos marco) son el instrumento primordial para garantizar la colaboración en la asignación de recursos, la planificación conjunta y la fijación de prioridades para la

prestación de servicios entre las instancias principales que se ocupan de la salud de los indígenas en cada estado y territorio.

210. El mecanismo del Foro de Colaboración en la Aplicación de los Acuerdos Marco es compatible con las prioridades del Gobierno australiano y sigue siendo un mecanismo útil para los interesados principales. Los Acuerdos marco obligan a sus signatarios en cuatro esferas principales:

- Incremento de la cuantía de los recursos asignados para adaptarla a las necesidades;
- Planificación conjunta;
- Acceso a unos servicios de salud y relacionados con la salud generales y a unos servicios de salud y relacionados con la salud destinados expresamente a los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres en los que se tenga en cuenta el grado de necesidad superior que tienen estas personas;
- Mejora de la recopilación y el análisis de datos.

211. Los estados y territorios son los responsables primordiales de los servicios de salud, y a continuación se ofrece una selección de esos servicios. Desde 2007, el Gobierno australiano se ha concentrado, ante todo, en la ejecución de la Respuesta de Emergencia para el Territorio del Norte, incluidos los aspectos sanitarios de esta. Se prevé que las medidas aplicadas como parte de esa respuesta ayuden a atajar las causas subyacentes de la desigualdad, como ha expuesto el Comisionado de Justicia Social<sup>37</sup>. En la réplica del Gobierno australiano a la Respuesta de Emergencia se reconoce que los australianos indígenas no gozan de igual acceso a la atención primaria de la salud ni a las infraestructuras sanitarias (por ejemplo, agua potable, comida sana, redes de alcantarillado, servicios de recolección de residuos y viviendas salubres). La mayor parte de las medidas de la Respuesta de Emergencia tienen por finalidad directa mejorar algunos de los factores que determinan la condición desfavorable en que se hallan los indígenas de las zonas remotas. A este respecto, se pueden consultar también los párrafos 532 a 536 del documento básico común.

**Recuadro de información I: Promoción de la atención de la salud en las comunidades indígenas**

La prestación de unos servicios de salud mejores es un elemento fundamental de la Respuesta de Emergencia para el Territorio del Norte. El Gobierno australiano ha asignado al Departamento de Salud y Personas de Edad 196,7 millones de dólares a lo largo de tres años (desde el ejercicio 2007-2008 hasta el ejercicio 2009-2010), para los siguientes fines:

- Ofrecer servicios de reconocimiento médico exhaustivos y el tratamiento consiguiente a un máximo de 17.000 niños aborígenes que viven en las zonas previstas en la Respuesta de Emergencia;
- Administrar tratamiento y prestar apoyo a los aborígenes que sufren el síndrome de abstinencia del alcohol, debido a la promulgación de leyes sobre las bebidas alcohólicas en virtud de la Respuesta de Emergencia;
- Prestar servicios de asesoramiento y apoyo especializados a los niños aborígenes que hayan sufrido malos tratos y traumas y a su familia;
- Contratar a más médicos, enfermeros y otro personal sanitario para prestar más servicios de atención primaria de la salud de ámbito regional en las comunidades indígenas remotas del Territorio del Norte.

<sup>37</sup> [www.hreoc.gov.au/social\\_justice/health/index.html](http://www.hreoc.gov.au/social_justice/health/index.html).

Esas iniciativas se respaldarán mediante la creación de un organismo encargado de los profesionales de la salud en las zonas remotas. Este organismo captará a profesionales de la salud de las zonas urbanas para que trabajen en comunidades aborígenes remotas y les prestará apoyo.

### **Territorio de la Capital de Australia**

212. El Plan de Salud y Bienestar Familiar de los Aborígenes e Isleños del Estrecho de Torres del Territorio de la Capital de Australia para el período 2001-2011 es la respuesta de este Territorio a la exigencia del Marco Estratégico Nacional de Salud para los Aborígenes e Isleños del Estrecho de Torres de que cada jurisdicción elabore un plan de ejecución local.

213. Todas las estrategias y políticas que requieran la aprobación del Comité Ejecutivo de Salud irán acompañadas de una declaración sobre sus repercusiones en la salud de los aborígenes. Las declaraciones de repercusiones en la salud de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres constituyen un mecanismo que garantiza que los servicios generales de salud sean sensibles a las necesidades de esas personas.

214. Todo el personal sanitario del Territorio de la Capital de Australia está obligado a asistir a cursos de sensibilización cultural para mejorar sus conocimientos acerca de la historia, la diversidad y las normas culturales de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres. Se trata de un programa experimental que se evaluará a su término.

215. Se está creando un centro residencial de rehabilitación para los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres que sean adictos al alcohol y a otros estupefacientes, a fin de ofrecer, a la comunidad local, unos servicios de tratamiento de esas adicciones.

216. El Territorio de la Capital de Australia sigue avanzando en los trabajos relacionados con el proyecto de prestación integrada de servicios a los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres. En este proyecto se insiste mucho en la intervención temprana y se pretende aprovechar las cualidades de las familias indígenas y empoderarlas para que resuelvan los problemas y las cuestiones más importantes que las afectan. Se ha seleccionado a un número reducido de familias para que participen en los proyectos y se han emprendido los trabajos de evaluación de dichas familias.

### **Nueva Gales del Sur**

217. En Nueva Gales del Sur se han redactado una declaración de repercusiones en la salud de los aborígenes y las directrices correspondientes para velar por que las necesidades y los intereses del pueblo aborígen se incorporen en la elaboración, la ejecución y la evaluación de todas las iniciativas de los Servicios de Salud del estado. La citada declaración contiene dos elementos:

- Una declaración de si la iniciativa concreta afectará, o no, a la salud del pueblo aborígen;
- Una lista de comprobación en la que se detallarán cómo se han determinado, e incorporado en su caso, las necesidades y los intereses del pueblo aborígen.

218. La declaración y la lista pueden obtenerse en el siguiente sitio web: [http://www.health.nsw.gov.au/PublicHealth/Aboriginal/impact\\_sment.asp](http://www.health.nsw.gov.au/PublicHealth/Aboriginal/impact_sment.asp).

219. El Gobierno de Nueva Gales del Sur ha garantizado la supervisión y el mantenimiento permanentes de las redes de abastecimiento de agua y de alcantarillado de más de 60 comunidades aborígenes de todo el estado.

220. Mediante la Estrategia en pro de los niños, los jóvenes y las familias aborígenes de Nueva Gales del Sur se pretende coordinar y encauzar los recursos existentes para procurar que los servicios generales atiendan mejor las necesidades del pueblo aborígen. La finalidad de la Estrategia, que está dotada con 4 millones de dólares, es empoderar a las comunidades indígenas para que busquen soluciones y colaboren con el Gobierno para resolver problemas. Se han aportado fondos a programas de formación de padres indígenas, programas de transición de la escuela primaria a la secundaria, grupos de juego patrocinados, programas de desarrollo juvenil, programas de vacaciones escolares y centros de enseñanza basada en la realización de deberes, y también se han aportado fondos para contratar a asistentes familiares indígenas y a funcionarios indígenas de desarrollo juvenil.

221. La Estrategia de Salud Materno-infantil en pro de los Aborígenes tiene por objeto mejorar la salud de las familias aborígenes y sus hijos pequeños en Nueva Gales del Sur ofreciendo unos servicios de gran calidad que sean culturalmente sensibles, estén centrados en las mujeres, se basen en los principios de la atención primaria de la salud y se presten en colaboración con los aborígenes. Su finalidad es mejorar la salud de las madres aborígenes y sus hijos pequeños y reducir las tasas de mortalidad y de morbilidad perinatales en todo el estado.

222. Se ha adoptado un planteamiento de trabajo en equipo de la prestación de servicios maternos comunitarios (en la que participan comadronas, personal sanitario, especialistas y generalistas aborígenes). En algunas zonas, se están ampliando los servicios para incluir su prestación a niños desde el nacimiento hasta los 5 años de edad.

223. La colaboración que se ha concertado entre los Servicios de Salud y el Departamento de Servicios Sociales de Nueva Gales del Sur ha permitido que la Estrategia de Salud Materno-infantil en pro de los Aborígenes ofrezca un procedimiento de remisión voluntaria de pacientes en el que se tengan en cuenta las preferencias de estos para asignarlos al programa de intervención temprana "Futuros más Luminosos" de ese segundo departamento.

#### **Recuadro de información J: Proyecto Walgan Tilly**

"*Walgan*" es una palabra aborígen que significa "tía" y "Tilly" es la abreviatura de "Matilda". El proyecto Walgan Tilly ejecuta el programa de reforma de la prestación de servicios a enfermos crónicos aborígenes en Nueva Gales del Sur. Sus objetivos son los siguientes: idear medidas prácticas y soluciones reales para mejorar el acceso de las familias y comunidades aborígenes a los servicios de tratamiento de enfermedades crónicas, forjar unas relaciones de colaboración entre los aborígenes y esos servicios y seleccionar y divulgar las mejores prácticas para atender las necesidades de los aborígenes que padecen enfermedades crónicas.

224. En 2004 se instituyeron los premios de salud aborígen de los Servicios de Salud de Nueva Gales del Sur para reconocer la aportación sobresaliente que habían hecho personas, equipos, organismos y comunidades a la mejora de las condiciones de salud de los aborígenes de Nueva Gales del Sur. La ceremonia de entrega está programada para coincidir con la semana del Comité para la Conmemoración del Día Nacional de los Aborígenes e Isleños. Se puede consultar información sobre el particular, incluida información sobre las categorías de premios, en el siguiente sitio web: <http://www.health.nsw.gov.au/initiatives/ahawards/index.asp>.

#### **Australia del Sur**

225. En mayo de 2007, la Comisión de encuesta sobre los niños que se hallan bajo la tutela del estado de Australia del Sur se amplió para realizar una investigación dedicada

expresamente a los abusos sexuales cometidos contra niños en las tierras de los Anangu Pitjantjatjara y Yakunytjatjara. La investigación se emprendió para adquirir una mejor comprensión de la naturaleza y la extensión de los abusos sexuales contra niños en las comunidades indígenas remotas, algo que había sido muy difícil de esclarecer debido a la presunción de que los abusos que se cometían en esas comunidades se denunciaban poco. El Gobierno de Australia del Sur esperaba que ofreciendo a las víctimas confidencialidad y apoyo estas tendrían más probabilidades de dar un paso al frente y hablar de su experiencia.

226. Asimismo, está previsto que la investigación inspire un mecanismo para curar las heridas personales y sociales provocadas por los abusos sexuales contra niños y ayude a implantar nuevas normas sociales sobre el comportamiento apropiado con los niños y sobre la denuncia de los abusos. En la actualidad, Australia del Sur redacta una política de protección de los niños aborígenes.

### **Victoria**

227. En el párrafo 536 del documento básico común se enuncian las iniciativas que han emprendido los estados y territorios en materia de salud indígena. Victoria se ha marcado, como objetivo primario de su política de asuntos indígenas, acortar la diferencia entre la esperanza de vida de los indígenas y la de los demás victorianos. Esta diferencia es producto de un círculo vicioso de desventajas. En el Marco de Asuntos Indígenas de Victoria se enuncian una serie de estrategias para romper ese círculo vicioso mejorando los resultados en materia de educación, salud y justicia.

228. Además de la información facilitada en el párrafo 368 del informe básico común, obsérvese que Victoria ha adoptado medidas específicas para mejorar el acceso de los indígenas de dicho estado a programas de atención prenatal, apoyo a la familia y educación preescolar.

## **M. Mejora de la salud mental y del bienestar social y emocional de los indígenas**

### **Recuadro de información K: Mejora de la salud física y mental y del bienestar social y emocional de los indígenas**

A fin de mejorar la salud mental y el bienestar social y emocional de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres, el Gobierno australiano financia los servicios "Ponte en contacto" y "Devolverlos a sus casas", que ofrecen asistencia social y emocional a los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres afectados por las políticas y los procedimientos de separación aplicados por los gobiernos australianos en el pasado, para que logren la reunificación familiar, y prestan asesoramiento a estas personas. Se ampliará la plantilla de trabajadores indígenas de la salud mental en aplicación de la medida denominada "Mejora de la capacidad de los trabajadores de las comunidades indígenas" prevista en la reforma del sector de la salud mental del Consejo de Gobiernos Australianos.

229. *Política de Salud Mental y Bienestar en pro de los Aborígenes de Nueva Gales del Sur para el período 2006-2010.* En ella se hace referencia expresa a la fuerte carencia de servicios de salud mental y bienestar en las comunidades aborígenes y al grado bastante reducido de utilización de los servicios especializados de salud mental. Se destacan una serie de iniciativas de mejores prácticas que se pueden adaptar a los servicios rurales, remotos y metropolitanos. La Política refuerza la colaboración entre el Gobierno y los servicios de salud dirigidos por las comunidades aborígenes y se centra en programas que abarquen a todas las administraciones y aumenten la resiliencia y la capacidad

de esas comunidades. Se puede consultar la Política en el siguiente sitio web: [http://www.health.nsw.gov.au/policies/pd/2007/PD2007\\_059.html](http://www.health.nsw.gov.au/policies/pd/2007/PD2007_059.html).

230. *Alianza en pro de la Salud de los Aborígenes de Nueva Gales del Sur*. La Alianza es un acuerdo histórico entre el Ministro de Sanidad de Nueva Gales del Sur, el Director General de los Servicios de Salud de Nueva Gales del Sur y el Consejo de Sanidad e Investigación Médica de los Aborígenes de Nueva Gales del Sur, que se entró en vigor en 1995. En la Alianza se establece una relación de igualdad entre el Departamento y el Consejo de Sanidad e Investigación Médica de los Aborígenes, gracias a la cual se ofrecen orientación y asesoramiento permanentes en materia de política general de salud, planificación estratégica, servicios y equidad en la asignación de recursos. El acuerdo de la Alianza ha sido objeto de una actualización que se ratificó el 30 de abril de 2008.

231. *Proyecto de Viviendas en pro de la Salud para los Aborígenes de Nueva Gales del Sur*. Se trata de un proyecto para mejorar las condiciones de vida de las comunidades aborígenes. Es un proyecto de investigación y actuación destinado a reparar viviendas de la comunidad aborígena en el que se otorga prioridad a la salud y la seguridad y se busca la participación de la comunidad, aplicando una metodología propia y exclusiva. El proyecto se ha realizado en más de 60 comunidades de toda Nueva Gales del Sur hasta la fecha. Se han reparado más de 47.000 elementos de 2.100 viviendas aborígenes, con lo que se ha mejorado la salud y la seguridad de más de 9.000 residentes.

## **N. Iniciativas de justicia penal indígena del Commonwealth**

232. En el párrafo 287 del documento básico común se señala que los australianos indígenas continúan estando excesivamente representados en el sistema de justicia penal y el sistema de justicia de menores y tienen más probabilidades que los no indígenas de ser víctimas de delitos violentos (véanse los párrafos 358 y 359 del documento básico común). Esta información sigue estando vigente, pero hay que añadirle las siguientes actualizaciones:

- Los reclusos indígenas representaban el 24% de la población penitenciaria total al 30 de junio de 2007 (porcentaje idéntico al del 30 de junio de 2006). Al 30 de junio de 2007, la tasa normalizada por edades de ingreso en prisión era de 1.787 por cada 100.000 adultos indígenas (una tasa 13 veces superior a la de los no indígenas).
- Las indígenas constituyen el segmento de población penitenciaria que crece con más rapidez. Al 30 de junio de 2007, el número de reclusas indígenas era de 614 (lo que representa un incremento del 13,5% con respecto al número de 2006).
- Aunque la tasa de detención de jóvenes indígenas y no indígenas haya disminuido desde 1994, los jóvenes indígenas representan el 54% de los detenidos y tienen 21 probabilidades más de ser detenidos que los jóvenes no indígenas.
- Los gobiernos estatales y territoriales han adoptado muchas iniciativas para paliar ese desequilibrio. Sin embargo, el Gobierno australiano también avanza en una serie de iniciativas destinadas a resolver cuestiones relacionadas con la justicia indígena, entre ellas iniciativas destinadas a financiar lo siguiente:
  - Servicios jurídicos profesionales y culturalmente apropiados para los australianos indígenas, por medio del Programa de Asistencia Jurídica a los Australianos Indígenas;
  - Servicios Jurídicos de Prevención de la Violencia Familiar, que ofrecen una serie de prestaciones a las víctimas de la violencia familiar (incluidos la

- agresión y los abusos sexuales), entre ellas asesoramiento jurídico y ayuda y apoyo en la realización de trámites;
- Apoyo culturalmente apropiado a las familias indígenas en el Tribunal de Familia de Australia Occidental, por medio del programa experimental de coordinación con los indígenas;
  - El Programa de intervención temprana y prevención, con el que se pretende prevenir la violencia familiar y las agresiones y los abusos sexuales trabajando con determinados grupos de población indígena, como los adolescentes varones y las madres jóvenes, y prevenir también un aspecto particular de la violencia familiar, que es el uso indebido del alcohol;
  - El Programa de promoción de la ley y la justicia, que proporciona fondos y apoyo de otra índole a diversos grupos de defensa de los intereses indígenas en los ámbitos de la legislación y la justicia y de promoción de políticas favorables a los indígenas en esos ámbitos;
  - Proyectos de mujeres indígenas (dentro del Programa de servicios jurídicos comunitarios del Commonwealth), que ofrecen servicios jurídicos culturalmente apropiados a las aborígenes y las isleñas del Estrecho de Torres;
  - El Programa judicial de prevención, corrección alternativa, rehabilitación y reinserción, mediante el cual se financian actividades destinadas a apartar a los australianos indígenas de todo contacto perjudicial con el régimen de justicia penal; por ejemplo, iniciativas en favor de los jóvenes, patrullas nocturnas, servicios de apoyo a los reclusos y de rehabilitación de estos e iniciativas de justicia retributiva;
  - El Programa nacional de registro de muertes en detención, que ofrece datos exhaustivos, actualizados y fidedignos sobre todas las muertes que se produzcan durante la detención y en el curso de operaciones policiales relacionadas con la detención;
  - El Programa nacional de prevención de la delincuencia en las comunidades, mediante el cual se financian proyectos comunitarios de base que acrecienten la seguridad comunitaria;
  - El Servicio de intérpretes aborígenes del Territorio del Norte, surgido de un acuerdo bilateral entre los gobiernos de Australia y del Territorio del Norte.

233. El Ministro del Interior anunció que el Gobierno australiano concedería, a título excepcional, un paquete de fondos adicionales de 4,9 millones de dólares el 18 de abril de 2008 y otro de 6 millones de dólares el 18 de junio del mismo año, a fin de ayudar a los servicios de asistencia jurídica destinados expresamente a los aborígenes, con lo que los fondos proporcionados por dicho gobierno a esos servicios superaron los 64 millones de dólares en el ejercicio 2007-2008.

234. El Gobierno australiano también ha ejecutado las decisiones adoptadas por el Consejo de Gobiernos Australianos al final de la Cumbre intergubernamental sobre violencia y maltrato de menores en las comunidades indígenas, celebrada el 26 de junio de 2006, para lo cual ha financiado iniciativas por valor de 130 millones de dólares, entre ellas la elaboración de programas de educación jurídica comunitaria, la capacitación judicial en derecho consuetudinario y principios culturales y la relación entre estas cuestiones y el derecho penal, la creación del Grupo de Tareas nacional de servicios indígenas de investigación del maltrato infantil y de lucha contra este y la creación de grupos conjuntos de lucha contra esos males por parte de cada jurisdicción para dotarse de

los recursos especializados que le permitan combatir el maltrato y la violencia endémicos que sufren los niños en las comunidades indígenas remotas.

## **O. Iniciativas de justicia penal relacionadas con los indígenas en los estados y territorios**

### **Territorio de la Capital de Australia**

235. El Gobierno del Territorio de la Capital de Australia creó el Centro de Justicia Aborigen del territorio atendiendo a las recomendaciones que formuló la Comisión Real sobre la Muerte de Aborígenes en Detención en 1991. El Centro se financia con fondos del Gobierno pero lo gestiona, de manera independiente, una junta de representantes comunitarios. Complementa a otros servicios de justicia existentes y procura reducir la presencia excesiva de aborígenes e isleños del Estrecho de Torres en el sistema de justicia penal. Presta servicios de tramitación a sus clientes y defiende las necesidades de la comunidad indígena, en nombre de esta, ante el Gobierno.

236. En el Territorio de la Capital de Australia se han abierto recientemente dos nuevos centros de detención, uno para adultos y otro para menores, que se han ideado tomando en consideración el principio de respeto de los derechos humanos y que funcionan con arreglo a este principio. Ello entraña la aplicación de disposiciones especiales para los indígenas.

### **Nueva Gales del Sur**

237. El Gobierno de Nueva Gales del Sur ha tomado en consideración las recomendaciones que formuló la Comisión Real sobre la Muerte de Aborígenes en Detención en 1991 para trazar su Plan de justicia para los aborígenes correspondiente al período 2004-2014. También ha tomado en consideración los resultados de la extensa colaboración con la comunidad aborigen. En el citado plan se tratan cuestiones más generales que las relativas al sistema de justicia penal, como las de la intervención temprana y la prevención. Se presta particular atención a las necesidades de los niños y los jóvenes indígenas y su familia. A continuación se enuncian algunas de las iniciativas que se han emprendido dentro del plan o en conjunción con él:

- Tribunales circulares aborígenes: son tribunales alternativos que dictan sentencia contra los delincuentes aborígenes adultos. Cuentan con la participación directa de aborígenes locales en el procedimiento de dictamen de la sentencia, con objeto de hacerlo más admisible para los aborígenes y de mejorar la confianza de estos en el sistema de justicia penal. También empoderan al pueblo aborigen para tratar las conductas delictivas dentro de sus comunidades locales.
- Consejo Consultivo de Justicia Aborigen: este órgano tiene miembros de la comunidad aborigen cuya función es ofrecer asesoramiento al Gobierno de Nueva Gales del Sur sobre cuestiones jurídicas y judiciales que afecten al pueblo aborigen de este estado.
- Plan de justicia para los aborígenes: es un plan decenal, iniciado en 2005, con el que se pretende reducir el número de indígenas que entren en contacto con el sistema de justicia penal y mejorar la manera en que el sistema trata a los aborígenes, ya sean autores o víctimas de delito. Las recomendaciones y estrategias del Plan de justicia para los aborígenes se han aplicado por medio del plan de asuntos aborígenes de Nueva Gales del Sur denominado "Unir dos Caminos", que es una iniciativa decenal que abarca a todas las administraciones y está coordinada por el Departamento de Asuntos Aborígenes.

- Patrullas comunitarias aborígenes: son servicios comunitarios que ofrecen servicios de transporte seguro e información sobre este a las personas que estén en la calle a altas horas de la noche. Su finalidad general es reducir el peligro de que las personas se vean implicadas en delitos y conductas antisociales, ya sea como víctimas o como autoras. Las patrullas funcionan a altas horas de la noche, cuando no hay otros servicios de ayuda.
- Centro Cultural y de Desarrollo de Tirkandi Inaburra: se trata de un centro residencial para muchachos aborígenes que corren peligro de tener contacto con el sistema de justicia penal; ofrece programas juveniles que fortalecen la identidad y la resiliencia culturales y personales.
- Programa de mediación para los aborígenes: es un servicio especializado de mediación para los aborígenes, con el que se pretende resolver los litigios antes de que lleguen a los tribunales o aboquen a la violencia. Hay 43 mediadores aborígenes en Nueva Gales del Sur que prestan servicio en su propia comunidad y en otras. Todos ellos poseen formación especializada en sensibilización cultural.
- Grupos de justicia comunitaria aborígen: son grupos locales de indígenas que se reúnen para idear soluciones a cuestiones locales de derecho y justicia. Pueden trabajar con delincuentes juveniles y adultos, así como con víctimas de delito. Funcionan en las zonas rurales, remotas y metropolitanas de Nueva Gales del Sur e intervienen en la determinación de si conviene remitir, o no, a los delincuentes a los tribunales circulares aborígenes.
- Programa especializado de prestación de servicios a clientes aborígenes: los especialistas en prestación de servicios a clientes aborígenes son funcionarios de enlace que ayudan a los acusados y a su familia en el tribunal local. Su función es aumentar la comprensión que tienen sus clientes indígenas de los procedimientos y las resoluciones judiciales. También ofrecen servicios de información y asesoramiento judiciales a la comunidad indígena, por ejemplo sobre cómo habérselas con impagos de multas; servicios de atención a víctimas y servicios de asistencia en casos de violencia en el hogar.
- Centro Documental de Justicia Indígena: es un centro virtual que facilita información sobre investigaciones y programas de justicia indígena destinada a los encargados de formular políticas. Entró en funcionamiento en noviembre de 2006 y constituye un proyecto conjunto del Instituto Australiano de Criminología y la Fiscalía General de Nueva Gales del Sur que cuenta con el respaldo de la Comisión Permanente de la Fiscalía General. Su finalidad es promover el debate y difundir información pertinente sobre la justicia que se administra a los indígenas entre las personas con responsabilidades políticas y de prestación de servicios. El proyecto cuenta con un grupo consultivo de especialistas en asuntos judiciales indígenas.
- Plan estratégico para los aborígenes: el Departamento de Justicia de Menores de Nueva Gales del Sur ha implantado un plan estratégico para los aborígenes dirigido a paliar la excesiva representación que tienen los indígenas en el sistema de justicia de menores. El plan incluye la provisión de programas de rehabilitación culturalmente apropiados y la utilización de personal indígena en el trato con los jóvenes indígenas y su comunidad.
- Directrices estratégicas para los aborígenes: el Cuerpo de Policía de Nueva Gales del Sur ha implantado unas directrices estratégicas para los aborígenes, en las que se reconoce que la policía puede influir apreciablemente en la disminución del exceso de aborígenes que hay en el sistema de justicia penal y se la orienta en su tratamiento de las cuestiones que atañen a los aborígenes. Mediante las directrices se

aspira a conseguir que la comunidad aborigen se identifique con la labor policial y participe en ella mediante un procedimiento consultivo y preventivo.

#### **Recuadro de información L: Balund-a**

En 2008, entrará en funcionamiento el Programa Balund-a, dirigido por el Departamento de Servicios Penitenciarios de Nueva Gales del Sur y con sede en Tabulam, que será un programa residencial de corrección alternativa destinado primordialmente a delincuentes aborígenes. Ofrecerá alojamiento, programas de actividades y experiencia laboral. El nombre completo del Programa, "Bugilmah Burube Wullinje Balund-a", puede traducirse, de manera aproximada, como "Sé bueno ahora; se te ha dado una segunda oportunidad".

#### **Australia del Sur**

238. En 2007, se elaboró un informe para el Gobierno de Australia del Sur sobre los medios de tratar los delitos de personas que fueran objeto de una operación policial coordinada, la mayoría de las cuales serían jóvenes e indígenas. El informe se centraba en el régimen de justicia de menores en general y en los cambios que se requerían para que este pudiera ocuparse, de manera efectiva, de todos los delincuentes juveniles con los que tratara. Los autores del informe hicieron varias recomendaciones relacionadas expresamente con los delincuentes juveniles indígenas.

239. El Gobierno Australia del Sur ha creado un comité de justicia de menores del Gabinete y nombrado un coordinador especial y un grupo de tareas gubernamental que se encargarán de aplicar las recomendaciones. Se están realizando actividades relacionadas con las 46 recomendaciones, y más del 80% de estas ya se han aplicado total o parcialmente.

#### **Queensland**

240. El programa de reuniones para impartir justicia de menores es un programa de justicia restitutiva que se aplica en Queensland con muy buenos resultados. Se centra en reparar el daño causado a las víctimas, fortalecer las relaciones familiares y reinsertar a los delincuentes juveniles en la comunidad. La policía y los tribunales de toda Queensland se encargan de recomendar el uso de ese procedimiento como medio de impedir a los jóvenes que vuelvan a tener contacto con el sistema de justicia penal. Entre 2007 y 2008 se han emprendido nuevas iniciativas para aumentar los porcentajes de remisión de jóvenes indígenas al programa de reuniones y mejorar tanto la comprensión que tienen de este las familias y comunidades como su participación en este. Entre esas iniciativas se cuentan la dotación de fondos adicionales para contratar a funcionarios indígenas de apoyo a las reuniones y el reembolso de los gastos de participación de los miembros de las comunidades indígenas en las reuniones.

241. El Acuerdo sobre el régimen de justicia para los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres (en adelante, "el Acuerdo") entre el Gobierno de Queensland y los representantes de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres de este estado se firmó en diciembre de 2000. El objetivo a largo plazo del Acuerdo es reducir la cifra de aborígenes e isleños del Estrecho de Torres que entran en contacto con el sistema de justicia penal de Queensland. El Acuerdo fue evaluado independientemente en 2005 y el Gobierno de Queensland respondió a la evaluación en 2006 reafirmando su adhesión a los objetivos de aquel y exponiendo unas estrategias encaminadas a paliar la representación excesiva de los indígenas en el sistema de justicia. Los órganos judiciales siguen aprovechando los programas que han dado buenos resultados y probando nuevos métodos, dado que, según los datos, esa representación excesiva sigue siendo de una magnitud inadmisibile. En los

próximos tres años, se insistirá más en la prestación de servicios integrados dentro de todos los programas relacionados con la justicia y en la participación comunitaria por intermedio de órganos como el Grupo de Referencia de justicia comunitaria, de ámbito estatal y reciente creación. Como han reconocido muchos analistas, los factores socioeconómicos influyen en la toma de contacto con el sistema de justicia penal. Se prevé que el progreso en el cumplimiento de los objetivos de los programas "Cerrar la Brecha" y "Q2: la Queensland del Mañana", sobre todo en los ámbitos de la educación y el empleo, será decisivo para disminuir esa representación excesiva a largo plazo.

242. Hay varios programas de corrección alternativa que ayudan a cumplir los objetivos del Acuerdo. Son los siguientes:

- Programa de tribunales "*murri*": los tribunales "*murri*" son órganos en los que un juzgado y los ancianos de las comunidades indígenas colaboran para atender las necesidades de los indígenas de Queensland que comparecen ante los tribunales. Los ancianos o las personas respetadas de esas comunidades asesoran al juez sobre asuntos culturales, los problemas personales del delincuente que hayan podido dar lugar al delito y las condiciones de libertad bajo fianza y las condenas que más contribuyan a rehabilitar al delincuente. También ayudan a este a comprender los procedimientos judiciales. En los 18 meses anteriores al 30 de junio de 2008, el número de tribunales "*murri*" aumentó de 5 a 14, con lo que Queensland pasó a tener más tribunales indígenas que ningún otro estado australiano. El Gobierno de Queensland ha asignado 5,2 millones de dólares a esos tribunales en el período 2007-2009.
- Programa de rehabilitación alternativa para los indígenas alcohólicos de Queensland: es un programa experimental de tres años de duración, que se inició en 2007 y en el que participan una serie de órganos públicos que, en colaboración con las comunidades, elaboran un proyecto de tratamiento innovador para mejorar las condiciones de vida de los aborígenes e isleños del Estrecho de Torres de Queensland que tienen problemas con el alcohol y que han tenido contacto con el sistema judicial. Comprende un proyecto de tratamiento y de servicios de tramitación destinado a reducir los daños que produzca el alcohol a la persona en cuestión y a su comunidad. El programa funciona en tres lugares: Cairns (incluida Yarrabah), Townsville (incluida Palm Island) y Rockhampton (incluida Woorabinda). El Gobierno de Queensland ha destinado 36,6 millones de dólares al programa. En una evaluación independiente del primer año de funcionamiento de este se ha comprobado que ayuda a los beneficiarios a reanudar sus lazos con su familia, su comunidad y su cultura.
- Grupos de justicia comunitaria: La dotación de 5,6 millones de dólares para el período 2007-2008, que comprende 3,5 millones por concepto de subvenciones, ha permitido al Departamento de Justicia y Ministerio Público prestar apoyo a 51 grupos de justicia comunitaria para que traten con los indígenas y acrecienten la capacidad de estos de resolver sus problemas con la justicia local. Los integrantes de esos grupos apoyan a las víctimas y los delincuentes indígenas en todas las etapas del procedimiento judicial, promueven los métodos de corrección alternativa y tejen redes de contacto con otros órganos.

243. El programa de reuniones para impartir justicia de menores es un programa de justicia restitutiva que se aplica en Queensland como mecanismo de corrección alternativa, con muy buenos resultados. La policía y los tribunales se encargan de recomendar el uso de ese procedimiento en todo el estado. Entre 2007 y 2008 se emprendieron una serie de iniciativas nuevas para aumentar las tasas de participación de los jóvenes indígenas en el programa de reuniones y mejorar tanto la comprensión que tienen de este las familias y comunidades como su participación en este. Entre las iniciativas se cuentan la de contratar a

funcionarios indígenas de apoyo a las reuniones y la de reembolsar los gastos de participación de los integrantes de las comunidades indígenas en las reuniones.

#### **Recuadro de información M: Programa "Sé fuerte y hazte oír" de Queensland**

El programa "Sé fuerte y hazte oír", que ha sido premiado, ha dado lugar a un notable incremento de las denuncias por agresiones sexuales contra niños y maltrato de estos. Con arreglo al programa, unos inspectores de policía atienden a las comunidades indígenas y organizan sesiones informativas para policías, personal médico, personal docente, funcionarios de protección de menores y organismos de salud indígena y otros miembros de la comunidad en las que se tratan toda una gama de cuestiones relativas a la protección de los niños, por ejemplo la cuestión de qué constituye maltrato infantil y cómo denunciarlo, a fin de explicar la función que cumple la policía en materia de protección de menores. También se celebran cursillos en escuelas para alentar a los niños a que hablen y denuncien el maltrato que sufran a personas que puedan ayudarlas y protegerlas.

Ejecutado originariamente por la Dependencia de Protección e Investigación Infantiles, en colaboración con el programa "Dar la primera patada" de la Liga de Fútbol Australiano de Cairns, el programa se ha ampliado para acoger a inspectores de otras divisiones de la región de Queensland extremoseptentrional. Dado que inicialmente recibió fondos tanto de la iniciativa de colaboración policial orientada a la resolución de problemas (2004-2005) del Cuerpo de Policía de Queensland como del Gobierno australiano (2005-2006), la policía ha visitado todas las comunidades del Cabo de York y muchas islas del Estrecho de Torres, en ciertos casos más de una vez. Se han celebrado casi 50 cursillos en escuelas y unas 70 sesiones informativas. La policía ha hablado con más de 1.500 niños y ha remitido a más de 150 al programa de corrección alternativa.

#### **Victoria**

244. Durante el período de que se informa, Victoria puso en vigor el Acuerdo de Justicia Aborigen, que se enuncia en el párrafo 119 del documento básico común. Desde 2006, se ha instituido un nuevo Comité Regional Asesor de Justicia Aborigen, con lo que el número total de comités es ahora de siete.

245. Por lo que respecta al párrafo 363 del documento básico común, hay que aclarar que la División de Violencia Familiar de la Corte de Victoria proporciona un servicio de extensión a las mujeres y los niños indígenas exclusivamente, no a las poblaciones indígenas en general. En colaboración con la comunidad indígena, el Gobierno de Victoria ha elaborado un plan decenal para responder a la violencia familiar y reducirla. El plan entró en funcionamiento el 27 de junio de 2008.

#### **Australia Occidental**

246. Australia Occidental ha concertado un acuerdo bilateral sobre cuestiones indígenas con el Gobierno australiano. Una de las esferas de interés prioritarias de ese acuerdo es la denominada "Ley y orden y lugares seguros para las personas". Australia Occidental y el Gobierno australiano han elaborado un plan de acción para esa esfera de interés, basado en el Acuerdo sobre el régimen de justicia para los aborígenes de Australia Occidental, el proyecto de estrategia nacional de legislación y justicia para los indígenas del Commonwealth y el Marco de Igualdad Sustantiva de Australia Occidental. Las cuatro esferas principales del plan de acción son las siguientes:

- Comunidades seguras y sostenibles;
- Eliminación de la representación excesiva del pueblo indígena en el sistema de justicia penal;

- Erradicación de la violencia familiar y del maltrato infantil en las comunidades indígenas;
- Erradicación del racismo sistémico para hacer justicia al pueblo indígena.

247. El Acuerdo sobre el régimen de justicia para los aborígenes delimita un marco en el que se adopta un planteamiento global que incorpora mejoras en la prestación de servicios relacionados con la justicia y en las condiciones de vida para el pueblo aborigen de Australia Occidental.

248. El Cuerpo de Policía de Australia Occidental ha hecho una aportación sustancial para que en la respuesta del Gobierno australiano occidental se tuvieran en cuenta las conclusiones de la Investigación Gordon sobre la violencia familiar y el maltrato infantil en las comunidades aborígenes remotas. Dentro del proyecto de prestación de servicios en zonas remotas se ha elaborado un modelo de prestación de servicios a las comunidades en las que funcionan los centros policiales polivalentes, en consulta con los interesados principales, entre los que se cuentan otras entidades públicas, la administración local y grupos de representación comunitaria, como el Consejo de Mujeres Ngaanyatjarra, Pitjanjatjarra y Yankunytjatjara. En ese modelo se define el procedimiento de colaboración entre las diversas entidades públicas y la manera en que se prestarán los servicios a cada comunidad. Se han construido centros policiales polivalentes en 12 lugares remotos de Australia Occidental. Este modelo ha registrado resultados positivos; por ejemplo, el aumento de la rapidez de reacción ante los incidentes de violencia y maltrato, el aumento de la confianza en la denuncia de los delitos, el aumento de la sensación de seguridad y la creación de un clima comunitario más seguro.

249. El proyecto de justicia transfronteriza (del Territorio del Norte, Australia del Sur y Australia Occidental) se emprendió en noviembre de 2003 para mejorar los servicios policiales y judiciales en la región fronteriza de Australia central. El proyecto es fruto del reconocimiento de que hay un grado considerable de violencia en el hogar, de abusos sexuales y de uso indebido de sustancias en la región. Se ha llegado a un acuerdo para examinar la elaboración de leyes y políticas, para que los tribunales y la policía puedan mantener una cooperación transfronteriza. El proyecto de ley de justicia transfronteriza ayudará a mejorar esta justicia por los medios siguientes:

- Permitir a los jueces transfronterizos entender en causas de las tres jurisdicciones;
- Autorizar a la policía a trasladar a una persona de una jurisdicción a otra cuando ello le permita realizar investigaciones y llevar a la persona ante la justicia con más celeridad;
- Otorgar a la policía plenas facultades para realizar detenciones e investigar delitos en la región transfronteriza;
- Permitir a los funcionarios del cuerpo penitenciario de Australia Occidental, el Territorio del Norte y Australia del Sur que actúen en nombre de todos los cuerpos penitenciarios de la región y encomendarles que velen por que las condenas de prestación de servicios sociales tengan carácter ejecutivo en toda la región;
- Permitir a los reclusos de la región cumplir condena en cualquiera de las jurisdicciones.

250. El proyecto de ley de justicia transfronteriza lo redactó la Oficina del Abogado General de Australia Occidental y ha sido revisado por los abogados generales de Australia Occidental, el Territorio del Norte y Australia del Sur. A finales de 2007, los abogados generales de Australia Occidental, el Territorio del Norte y Australia del Sur firmaron un acuerdo intergubernamental en virtud del cual las tres jurisdicciones se comprometieron a

desarrollar el proyecto de ley. El Parlamento de Australia Occidental promulgó la Ley de justicia transfronteriza en 2008.

251. La Estrategia de lucha contra los estupefacientes y el alcohol de Australia Occidental para el período 2005-2009 es una estrategia de colaboración entre numerosas entidades en la que participan la Oficina de Lucha contra los Estupefacientes y el Alcohol, el Departamento de Carreras, Apuestas y Bebidas Alcohólicas y grupos comunitarios de diversos lugares remotos de Australia Occidental. Los participantes en la Estrategia ayudan a las comunidades indígenas a resolver cuestiones referentes a la oferta de bebidas alcohólicas y a los perjuicios que causan estas. Las comunidades de las zonas remotas tienen necesidades peculiares y, en reconocimiento de esto, se requiere un planteamiento casuístico de la imposición de restricciones a esas bebidas, que se base en la consulta con la comunidad y en la colaboración entre los órganos gubernamentales y comunitarios.

252. El Cuerpo de Policía de Australia Occidental, en colaboración con otros órganos gubernamentales, busca continuamente estrategias de corrección alternativa para reducir el número de australianos indígenas que ingresan en el sistema penitenciario. Una estrategia que se emplea en el distrito policial de Gascoyne centrooccidental es la de la colaboración entre el Servicio de Policía de Geraldton, el coordinador de protección familiar de la región centrooccidental, el Palacio de Justicia de Gascoyne y los servicios de justicia comunitaria. Estas personas y entidades son integrantes del Tribunal de Violencia en el Hogar Aborígen de Geraldton, al que se denomina "Tribunal Burndimalgu". En este tribunal, los delinquentes se reúnen con dos ancianos, un agente de policía, un funcionario de los servicios de justicia comunitaria y el juez. Los culpables de violencia deben cumplir un programa de seis meses de duración dirigido por el funcionario de los servicios de justicia comunitaria y, una vez cumplido, vuelven al tribunal para que se dicte sentencia contra ellos, que suele ser una orden de prestación de servicios sociales en lugar de una sentencia en que se les imponga una pena privación de libertad.

## **P. Muerte de indígenas en detención**

253. En el informe anual de 2006 del Instituto Australiano de Criminología sobre el Programa nacional de registro de muertes en detención se comprobó que había habido 54 fallecimientos de detenidos en el año civil de 2006. La cifra se desglosaba en 31 fallecidos en la cárcel, 22 fallecidos bajo custodia policial y en operaciones de detención y un fallecido en régimen de detención de menores. De los fallecimientos, 11 fueron de indígenas; 4 se produjeron en la cárcel, 6 bajo custodia policial o en operaciones de detención y 1 en régimen de detención de menores. Se puede consultar todo el informe del Instituto Australiano de Criminología en el siguiente sitio web: <http://www.aic.gov.au/publications/rpp/85/index.html>.

254. El Gobierno, los estados y los territorios australianos han adoptado medidas urgentes para responder a las recomendaciones del informe de la Comisión Real sobre la Muerte de Aborígenes en Detención de 1991. En los últimos años, los gobiernos han incorporado sus respuestas generales a la Comisión Real en los documentos de planificación estratégica y de política, como el Marco de indicadores destinados a erradicar las condiciones desfavorables de los indígenas elaborado por la Comisión de Productividad y los planes estratégicos estatales y territoriales. En esos documentos estratégicos se reconocen las condiciones desfavorables subyacentes y los impedimentos sistémicos que afronta el pueblo indígena y que contribuyen a que esté representado excesivamente en el sistema de justicia penal.

255. En Australia, las medidas de justicia penal son responsabilidad primordial de los gobiernos estatales y territoriales. En consecuencia, la gran mayoría de las recomendaciones de la Comisión Real atañen a las responsabilidades de esos gobiernos.

### **Nueva Gales del Sur**

256. Durante el período de que se informa, hubo una muerte presuntamente antinatural de un indígena detenido en Nueva Gales del Sur durante el ejercicio económico 2002-2003, ninguna muerte presuntamente antinatural de indígenas detenidos en el de 2003-2004, tres muertes presuntamente antinaturales de indígenas detenidos en el de 2004-2005, ninguna en el de 2005-2006, dos en el de 2006-2007 y ninguna en el de 2007-2008.

257. El número total de muertes de aborígenes en los centros penitenciarios de Nueva Gales del Sur en el período que comenzó a examinar la Comisión Real sobre la Muerte de Aborígenes en Detención (es decir, el período comprendido entre enero de 1980 y abril de 2008) es de 61. Las muertes de aborígenes representan el 13,6% del total de muertes de detenidos durante ese período. Los presos aborígenes constituían el 21,3% de la población penitenciaria diaria total al final del período. En un estudio estadístico retrospectivo que se ha publicado recientemente sobre 85.203 delincuentes adultos que habían pasado cierto tiempo en régimen de reclusión total en cárceles de Nueva Gales del Sur, entre el 1º de enero de 1988 y el 31 de diciembre de 2002, se ha confirmado que la tasa de suicidios de los presos indígenas es inferior a la de los no indígenas.

258. A raíz de la labor realizada por la Comisión Real, el Departamento de Servicios Penitenciarios de Nueva Gales del Sur, en conjunción con el Servicio de Salud Penitenciaria (el órgano que administra los servicios de salud en los centros penitenciarios), ha aplicado una gama completa de estrategias para tratar las complejas cuestiones relativas a la salud física y mental de los reclusos. Entre ellas se cuenta la evaluación detallada en el momento del ingreso en prisión e intervenciones específicas destinadas a mitigar los factores estresantes inherentes al encarcelamiento y a promover la salud. Se presta particular atención a las necesidades particulares de los reclusos indígenas.

### **Queensland**

259. De las 290 recomendaciones de la Comisión Real sobre la Muerte de Aborígenes en Detención que atañen a la administración de Queensland, hubo desacuerdo con 3, pero se han aplicado todas las demás, exceptuando 32. Estas 32 restantes están clasificadas actualmente como "en curso" o "aplicadas parcialmente". Se prevé que la mayoría de estas se hayan aplicado totalmente en un futuro próximo.

### **Australia del Sur**

260. Entre las iniciativas previstas por el Gobierno de Australia del Sur como respuesta directa a las recomendaciones de la Comisión Real figuran las siguientes:

- El Programa de visitas para los aborígenes de Australia del Sur, que, desde sus inicios en 1991, ha apuntado a garantizar la seguridad y el bienestar de los indígenas detenidos en celdas policiales;
- Un acuerdo protocolario entre la Oficina de Investigaciones Forenses de Australia del Sur y el organismo estatal de asuntos indígenas para instituir un mecanismo que garantice que se pueda prestar asesoramiento sobre la Comisión Real al investigador forense en el curso de averiguaciones que guarden relación con muertes de indígenas detenidos.

### **Australia Occidental**

261. El Departamento de Servicios Penitenciarios de Australia Occidental ha aplicado, o está en vías de aplicar, la mayoría de las recomendaciones de la Comisión Real que le incumben. Solo un número muy reducido de las recomendaciones no han sido admitidas por el Departamento, que no ha tomado medidas al respecto.

## V. Inmigración y ciudadanía

### A. Política no discriminatoria de Australia en materia de visas

262. La política de visas de Australia es no discriminatoria. No se pide a las personas que divulguen información acerca de su religión en ninguna etapa del proceso de solicitud de visa. Por lo tanto, no se cuenta con estadísticas acerca del otorgamiento de visas a grupos religiosos determinados.

263. El Comité ha expresado preocupación en sus observaciones finales por cuanto el sistema de migración de Australia puede discriminar contra las personas procedentes de países asiáticos. Las estadísticas relativas al otorgamiento de visas durante el período del que se informa figuran en el anexo estadístico. Las cifras indicativas señalan que hay cinco nacionalidades asiáticas entre las diez nacionalidades a las que se otorgan más visas de visitante. El mayor número de visas de estudiante durante el período del que se informa se concedió a personas de nacionalidad asiática. Personas de nacionalidad asiática recibieron también visas de residencia provisional durante el período del que se informa.

264. La Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades dio a conocer un comunicado de prensa en julio de 2007 en que criticaba al Gobierno anterior por su decisión de introducir preguntas adicionales para las personas de origen árabe que solicitaban visas de residencia permanente, sosteniendo que la aplicación de esos requisitos especiales constituiría una infracción de la Ley sobre la discriminación racial de 1975<sup>38</sup>. Los cambios señalados por la Comisión son enmiendas hechas al Formulario 80 del Departamento de Inmigración y Ciudadanía (detalles personales para la evaluación del carácter – formulario 10/07a). Las preguntas concretas son:

P18. Escriba el nombre de su cónyuge en su propio idioma o escritura. Sírvase escribir además los nombres chinos en números de código comercial chino. Respecto de los ciudadanos rusos, incluya el patronímico. Si su cónyuge es descendiente de árabes, escriba los nombres completos de su abuelo paterno (es decir, el padre de su padre).

P19. Escriba el nombre de su padre en su propio idioma o escritura. Sírvase escribir además los nombres chinos en números de código comercial chino. Respecto de los ciudadanos rusos, incluya el patronímico. Si su cónyuge es descendiente de árabes, escriba los nombres completos de su abuelo paterno (es decir, el padre de su padre).

P20. Escriba el nombre de su madre en su propio idioma o escritura. Sírvase escribir además los nombres chinos en números de código comercial chino. Respecto de los ciudadanos rusos, incluya el patronímico. Si su cónyuge es descendiente de árabes, escriba los nombres completos de su abuelo paterno (es decir, el padre de su padre).

P21. Escriba el nombre de ellos en su propio idioma o escritura. Sírvase escribir además los nombres chinos en números de código comercial chino. Respecto de los ciudadanos rusos, incluya el patronímico. Si su cónyuge es descendiente de árabes, escriba los nombres completos de su abuelo paterno (es decir, el padre de su padre).

265. La confirmación de la identidad de una persona es un elemento clave de la evaluación a los efectos de toda solicitud de visa permanente. Los nombres árabes se forman de manera diferente de los nombres occidentales. Un nombre árabe está compuesto del nombre propio de una persona, seguido de elementos que indican los nombres de su padre y abuelos, su afiliación tribal o información geográfica. Las preguntas que se hacen a

<sup>38</sup> [http://www.humanrights.gov.au/about/media/media\\_releases/2007/50\\_07.html](http://www.humanrights.gov.au/about/media/media_releases/2007/50_07.html).

los solicitantes están encaminadas a permitir una identificación más precisa y de mayor calidad de los solicitantes de visa.

266. Es importante señalar que por razones semejantes el Departamento de Inmigración y Ciudadanía pide además mayor información a los solicitantes de descendencia china (código comercial chino) y rusa (patronímico).

267. El Gobierno de Australia está satisfecho de que los requisitos no infringen la Ley sobre la discriminación racial.

## **B. Programa Humanitario de Australia**

268. El Programa Humanitario flexible de Australia le permite responder a crisis humanitarias emergentes a escala mundial y toma en cuenta la evaluación que hace el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) de las prioridades mundiales de reasentamiento.

269. El Gobierno está empeñado en el Programa Humanitario y en su concentración en las personas que más necesitan reasentamiento. Australia está clasificada de manera permanente entre los primeros tres de los aproximadamente diez países que cuentan con un programa anual de reasentamiento humanitario especializado, y este programa se ofrece a los extranjeros de acuerdo con los deseos de los australianos de ayudar a quienes necesitan asistencia humanitaria.

270. El Programa Humanitario se planifica en forma anual tras un extenso proceso de consultas con la comunidad australiana y las principales organizaciones de refugiados y humanitarias, incluido el Consejo de Refugiados de Australia.

271. La concentración regional del programa en el extranjero ha cambiado los últimos 25 años de manera de reflejar las necesidades particulares de reasentamiento:

- Indochina y Europa Oriental a comienzos del decenio de 1980;
- La ex Yugoslavia a mediados del decenio de 1990;
- El Oriente Medio y el Asia Sudoccidental a fines del decenio de 1990;
- África en años más recientes, con mayor énfasis en Asia a partir de 2006-2007;
- Más paridad en las asignaciones regionales en 2008-2009, con un 33% del programa por partes iguales para las regiones de África, Asia y el Oriente Medio (incluida el Asia Sudoccidental).

272. Los reasentamientos desde África han disminuido constantemente como resultado de la actividad de repatriación que se está realizando en la región. Como resultado, el componente de África del programa disminuyó del 70% en 2004-2005 al 50% en 2006-2007. Sin embargo, no se ha suspendido la aceptación de refugiados de África. Se siguen evaluando y examinando las solicitudes de personas procedentes de África y, si reúnen los requisitos, se otorgan visas para su reasentamiento en Australia. África siguió siendo una región prioritaria del Programa Humanitario en 2008-2009.

273. Tras la designación del Senador Evans como Ministro de Inmigración y Ciudadanía después del cambio de Gobierno en 2007, el Ministro se reunió con representantes de la comunidad africana. Les aseguró que el Gobierno estaba empeñado en propiciar una atmósfera acogedora para quienes quisieran instalarse en Australia independientemente de su origen, y de brindarles los medios de asentarse e integrarse efectivamente en la comunidad australiana en general. El Senador Evans dejó en claro que rechazaba totalmente

las declaraciones del ex Ministro con respecto a los refugiados africanos y las personas que ingresaban por razones humanitarias<sup>39</sup>.

274. El Gobierno está empeñado en la aplicación del Programa Humanitario y en centrarse en las personas que más necesitan el reasentamiento. Australia figura constantemente entre los primeros tres de los aproximadamente diez países que administran un programa anual de reasentamiento humanitario especializado, y el programa del extranjero supera todas las obligaciones internacionales.

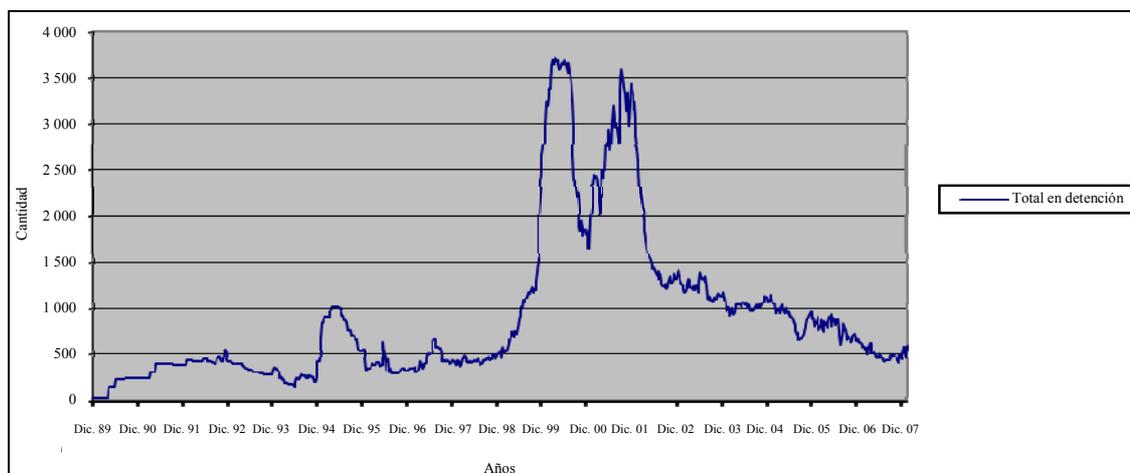
275. Como demostración de su empeño en ayudar a los refugiados y a otras personas con necesidades humanitarias, el Gobierno de Australia ha aumentado el Programa Humanitario en 2008-2009 a 13.500 lugares, y los 500 lugares adicionales se utilizarán para reasentar refugiados iraquíes.

### C. Detención de no ciudadanos en situación ilícita

276. Algunas de las preguntas relacionadas con la inmigración que se plantean en las observaciones finales del Comité pueden considerarse ajenas al mandato del Comité. No obstante, en aras de suministrar información amplia y franca al Comité, el presente informe se refiere a esas preguntas.

277. La información que figura en los párrafos 156, 157 y 261 a 284 del documento básico común sobre la detención sigue vigente. En el gráfico que figura a continuación se indica una reducción progresiva de la cantidad de no ciudadanos en situación ilícita en detención durante el período que abarca el informe.

**Total de personas en detención**



En el anexo estadístico de este documento figuran estadísticas detalladas sobre la población de detenidos.

278. El Comisionado para los Derechos Humanos hace inspecciones anuales de las instalaciones de detención de inmigrantes a fin de supervisar si las condiciones en que se mantiene a los inmigrantes detenidos cumplen las normas de derechos humanos. En enero de 2008 la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades dio a conocer su resumen de las observaciones después de la inspección de las instalaciones de detención de inmigrantes en el continente de 2007. El informe abarca los centros de detención de inmigrantes en visitas realizadas en agosto y octubre de 2007, y formula algunas

<sup>39</sup> [http://www.humanrights.gov.au/about/media/media\\_releases/2007/81\\_07.html](http://www.humanrights.gov.au/about/media/media_releases/2007/81_07.html).

recomendaciones acerca de las condiciones imperantes en las instalaciones de detención de inmigrantes<sup>40</sup>.

279. Además la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades puede hacer investigaciones acerca de los actos o prácticas de la Commonwealth que pueden no ajustarse o ser contrarias a los derechos humanos (documento básico común, párr. 72). La jurisdicción se extiende a las denuncias derivadas de la detención de inmigrantes. Desde 2002 se han presentado 11 informes al Fiscal General del Gobierno de Australia con respecto a denuncias de infracciones de derechos humanos en instalaciones de detención de inmigrantes. La Comisión puede formular recomendaciones para prevenir la repetición de un acto o la continuación de la práctica, el pago de indemnización o cualquier otra medida para remediar o reducir la pérdida o el daño sufrido como resultado de la violación de los derechos humanos de una persona.

280. El personal de la empresa subcontratada para prestar servicios de detención, GSL, tiene que actuar de conformidad con las normas de detención de inmigrantes (NDI). Esta obligación difiere de la del personal del Departamento de Inmigración y Ciudadanía, que está obligado por el Código de Conducta de la administración pública australiana, que figura en el artículo 13 de la Ley de la Administración Pública de 1999 (Cth). Éste enuncia las normas apropiadas de conducta del personal del Departamento de Inmigración y Ciudadanía y, si se determina que se han violado las normas, pone recursos a disposición de los denunciantes.

281. Como casi todo el documento de NDI consiste en asegurar que GSL no viole los derechos humanos, el examen de las partes relacionadas con las denuncias no brinda un panorama claro de lo que las NDI contribuyen a la observancia de los derechos humanos.

282. Las partes de las NDI que se relacionan concretamente con las denuncias se refieren a garantizar que GSL ponga en conocimiento de los inmigrantes detenidos su derecho a presentar denuncias, que GSL transmita las denuncias, y que la información de la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades se exhiba en forma pública en los centros de detención de inmigrantes. Nada obliga concretamente a GSL a poner remedio a todas las denuncias, y no sería razonable esperar que el contrato impusiera una exigencia tan vaga a GSL.

#### **Duración de la detención de inmigrantes**

283. El Gobierno entiende que el principio de arbitrariedad significa que la detención de los inmigrantes no debe prolongarse más allá de lo que se pueda justificar y que la detención indefinida no es aceptable.

284. Cabe señalar que se detiene a las personas porque son no ciudadanos en situación ilícita, no porque sean solicitantes de asilo. Actualmente alrededor del 80% de todos los inmigrantes detenidos son casos de incumplimiento (como titulares de visa que se han quedado más tiempo del autorizado por la visa y pescadores extranjeros ilegales), la mayoría de los cuales sólo pasa un breve período en detención. La mayoría de los solicitantes de visa de protección no están detenidos y permanecen en la comunidad con una visa provisional mientras se tramitan sus solicitudes de visa. El Gobierno aplica una política de tramitación de las solicitudes de visa de protección lo más prontamente posible y ha procurado permanentemente hacerlo.

285. Los factores que influyen en la duración de la detención de inmigrantes son el tiempo necesario para hacer una evaluación efectiva de una solicitud de visa, el resultado de los procedimientos de examen y, en caso necesario, el tiempo que se tarda en adoptar

---

<sup>40</sup> [http://www.humanrights.gov.au/human\\_rights/idc/idc2007.html](http://www.humanrights.gov.au/human_rights/idc/idc2007.html).

medidas para la exclusión. Las solicitudes de visa de protección de los inmigrantes detenidos reciben la mayor prioridad. Algunas medidas (como la consideración primordial de la seguridad, las verificaciones de carácter e identidad) se han aplicado para hacer más expedita la tramitación a la vez que se mantiene el carácter riguroso del proceso de evaluación. En 2005 se hicieron nuevos cambios a fin de hacer más expedita la tramitación de las solicitudes de visa de protección (véase *infra*). En el programa del año 2007-2008 se decidieron alrededor del 80% de las solicitudes de visa de protección dentro de 90 días de la presentación de la solicitud. Las que se decidieron después del período de 90 días se explicaban por diversos factores, incluidos los efectos de las tardanzas relacionadas con el solicitante, la espera de información de criterios de interés público de organismos externos, y la investigación de actividad fraudulenta por el Departamento de Inmigración y Ciudadanía.

286. Los encargados de adoptar decisiones respecto de la visa de protección están capacitados para velar por el examen cabal y objetivo de todas las solicitudes y su solución antes de proceder a la adopción de decisiones. Una vez que se ha determinado que Australia no tiene obligaciones de protección respecto de un individuo determinado, se puede prorrogar la detención del solicitante en tanto se sigue tramitando su derecho a una revisión.

#### **D. Enmiendas legislativas de 2005**

287. En 2005 el anterior Gobierno de Australia anunció algunos cambios tanto a la ley como a la tramitación de los asuntos relativos a inmigrantes detenidos y la tramitación de las solicitudes de visa de protección. Esos cambios incluyen:

- En los casos en que se requiere la detención de una familia de no ciudadanos en situación ilícita (con niños) con arreglo a la Ley de migraciones, salvo como último recurso, la detención debe hacerse con disposiciones alternativas, en la medida de lo posible, en lugar de las medidas tradicionales de detención. Las medidas alternativas consisten en medidas de determinación de residencia en la comunidad, conocidas como detención de comunidad, en un lugar determinado con arreglo a condiciones que se refieren a las circunstancias individuales. El nuevo Gobierno ha ampliado recientemente este principio indicando que los niños no residirán en ninguna circunstancia en centros de detención de inmigrantes.
- El Departamento de Inmigración y Ciudadanía ha de decidir todas las solicitudes de visa de protección primaria dentro del plazo de 90 días de presentarse la solicitud.
- Todas las revisiones del Tribunal de Revisión de Asuntos de Refugiados deben completarse dentro de 90 días de la fecha en que el tribunal reciba el expediente correspondiente del Departamento de Inmigración y Ciudadanía.
- Se requiere la presentación periódica al Parlamento de informes respecto de los casos en que se hayan excedido esos plazos.
- En los casos en que una persona haya estado sometida a detención durante dos años o más, el Departamento de Inmigración y Ciudadanía tendrá la obligación de presentar informes cada seis meses respecto de esa persona al *Ombudsman* de la Commonwealth. La evaluación del *Ombudsman* de cada informe, incluidas las recomendaciones en el sentido de poner en libertad a la persona, se incluirán en el orden del día del Parlamento.
- Se prevé en la ley una facultad adicional no obligatoria de que el Ministro de Inmigración y Ciudadanía especifique medidas alternativas para la detención de una persona y las condiciones aplicables.

- Se prevé en la ley una facultad adicional no obligatoria de que el Ministro de Inmigración y Ciudadanía, actuando a título personal, otorgue una visa a una persona sometida a detención.
- La enmienda del reglamento de migración de 1994 con el fin de crear una nueva visa transitoria que permita la liberación de los inmigrantes detenidos en la comunidad cuya exclusión de Australia no se pueda hacer razonablemente en el momento. Se podrá otorgar una visa transitoria pendiente de exclusión mediante la facultad del Ministro de Inmigración y Ciudadanía no delegable, no obligatoria, de interés público, de otorgar una visa a una persona sometida a detención de inmigración.

288. En 2005 el anterior Gobierno de Australia introdujo además los administradores de examen de detención (AED), quienes examinan en forma independiente la decisión inicial de detener a una persona, incluidos los solicitantes de visa de protección, y siguen examinando los casos de inmigrantes detenidos en forma continua para velar por que la detención siga siendo lícita y razonable.

289. La detención de no ciudadanos en situación ilícita, incluidos los solicitantes de asilo que además sean no ciudadanos en situación ilícita, tiene por objeto lograr fines legítimos, permite al Gobierno de Australia hacer verificaciones de salud, carácter y seguridad, evaluar toda aplicación para permanecer en Australia, velar por la integridad del derecho de Australia a controlar el ingreso en tanto estén pendientes esas evaluaciones, y velar por que se pueda efectuar la exclusión si se encuentra que no se reúnen los criterios para otorgar una visa para permanecer en Australia. El Gobierno de Australia rechaza toda conclusión de que su detención de inmigrantes sea arbitraria.

## **E. Visas provisionales de protección**

290. El Gobierno está empeñado en garantizar que Australia cuente con un sistema imparcial y fuerte para identificar y proteger a los refugiados. Con tal fin el Gobierno anunció el 13 de mayo de 2008 la abolición de las medidas de visa provisional de protección (VPP). Esos cambios entraron en vigor el 9 de agosto de 2008. Las personas que lleguen a Australia a partir de esa fecha y que sean refugiados recibirán una visa permanente, independientemente de su forma de llegada a Australia.

291. Los titulares de VPP y los antiguos titulares de VPP que permanecieron en Australia reúnen las condiciones para recibir una visa de resolución de situación sin necesidad de pedir que se revalúe su protección (a condición de que se reúnan ciertos criterios de salud y carácter). La visa de resolución de situación otorga residencia permanente y acceso a los mismos beneficios y derechos que la visa permanente de protección. Estas nuevas medidas dan a los refugiados un trato justo y digno y les permiten participar plenamente en la comunidad australiana.

292. En respuesta al párrafo 24 de las observaciones finales del Comité, el Gobierno señala que los reglamentos de migración ahora derogados que fijaban criterios para el otorgamiento de VPP son igualmente aplicables a todas las llegadas ilícitas, independientemente de la raza o la nacionalidad.

293. Australia no impone restricciones a los desplazamientos dentro de Australia de los titulares de VPP que no hayan hecho la transición a la visa de resolución de situación. Los titulares de VPP pueden salir de Australia si desean hacerlo. Se suministran documentos de viaje a solicitud de ellos de conformidad con el artículo 28 de la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados.

294. Los datos con que se contaba al 4 de julio de 2008 indicaban que se habían otorgado VPP iniciales o visas humanitarias provisionales a 11.195 personas desde que se crearon las

VPP en 1999 hasta el 30 de junio de 2008. De ese grupo se otorgaron posteriormente visas permanentes de protección a unas 9.640 personas al 30 de junio de 2008.

295. Como lo pidió el Comité en sus observaciones finales, en el anexo estadístico figura un cuadro desglosado por nacionalidad de los otorgamientos de VPP desde su creación hasta la fecha.

## **F. Solicitantes de asilo con visas transitorias sin derecho a trabajar**

296. El Gobierno de Australia señala que las medidas para determinar las condiciones de otorgamiento de visas transitorias con derecho a trabajar no son discriminatorias en razón de la raza o la nacionalidad. De conformidad con la legislación vigente sobre las migraciones, los solicitantes de asilo en la comunidad pueden reunir las condiciones para obtener una visa transitoria que les permita trabajar y tener acceso a Medicare solamente si solicitan una visa de protección dentro del plazo de 45 días después de su llegada a Australia.

297. Aunque el acceso a Medicare está vinculado al derecho al trabajo, todos los solicitantes de asilo en la comunidad pueden reunir las condiciones para recibir asistencia con arreglo al plan de asistencia de solicitantes de asilo (ASA). El Gobierno financia el ASA y presta asistencia financiera, acceso a atención general de la salud, asistencia farmacéutica, servicios de asesoramiento respecto de tortura y trauma y asistencia respecto de situaciones de aflicción por conducto de una red de encargados de prestar asistencia coordinada y administrada por la Cruz Roja Australiana. La asistencia prestada con arreglo a este plan se dirige en particular a lugares en que hay niños y/o condiciones de salud que necesitan atención para las familias del solicitante de asilo.

298. El Gobierno está empeñado en introducir reformas de la visa transitoria que establezcan acceso justo y apropiado al derecho al trabajo para los solicitantes de asilo. Se han dado instrucciones al Departamento de Inmigración y Ciudadanía a fin de que dé al Gobierno opciones para progresar en la aplicación de esta política.

## **G. El examen de ciudadanía de Australia**

299. El examen de ciudadanía de Australia se introdujo el 1º de octubre de 2007 para las personas que solicitaban la ciudadanía con arreglo a las condiciones generales. La prueba es el medio por el cual la mayoría de los solicitantes de 18 a 60 años de edad pueden demostrar su capacidad para cumplir ciertos requisitos legislativos, incluidos: una comprensión del carácter de la solicitud, un conocimiento básico del idioma inglés, y un conocimiento de Australia y de las responsabilidades y prerrogativas de la ciudadanía australiana. El objeto de la prueba es asegurar que los nuevos ciudadanos tengan los conocimientos y las aptitudes para participar plenamente en la vida australiana y aprovechar las oportunidades que se les ofrecen.

### **Recuadro de información N: examen de ciudadanía de Australia**

La prueba se hace en inglés a base de computación, con 20 preguntas de opción múltiple escogidas al azar de un conjunto de 102 preguntas confidenciales. Cada prueba contiene tres preguntas obligatorias acerca de las responsabilidades y prerrogativas de la ciudadanía australiana. La calificación de pase es el 60%, incluida la respuesta correcta de las tres preguntas obligatorias. Las personas pueden tomar la prueba las veces que la necesiten a fin de pasarla. Una vez que pasa el resultado exitoso se mantiene con validez indefinida.

Las preguntas de la prueba se basan en el contenido de un libro básico, "Becoming an Australian citizen", gratuito y ampliamente disponible en formatos impreso y electrónico. El libro ha sido traducido a 29 idiomas de la comunidad que se hablan comúnmente en Australia.

Hay una prueba con asistencia para las personas con escasa alfabetización en inglés que hayan completado 400 horas de instrucción en idioma inglés y como resultado de una evaluación se haya determinado que requieren asistencia para tomar una prueba. Presta esa asistencia un funcionario del Departamento de Inmigración y Asuntos de Ciudadanía que lee las preguntas y las respuestas de opción múltiple en voz alta. El cliente tiene 90 minutos para completar una prueba asistida.

Hay asistencia a disposición de los clientes que toman la prueba estándar con aptitud mínima de computación, o que tengan un impedimento. Esto puede incluir la lectura en voz alta por el administrador de las preguntas y respuestas de la prueba para el solicitante y que el administrador maneje el computador. El tiempo asignado para la prueba estándar es de 45 minutos.

300. El Gobierno Federal, a partir de agosto de 2008, prestará apoyo adicional a los solicitantes de ciudadanía a fin de ayudarlos a prepararse para la prueba por medio del programa de subsidios de apoyo a la ciudadanía, que incluye:

- Financiación de 13,9 millones de dólares australianos durante cuatro años (a partir de 2008/2009) para ayudar a los nuevos migrantes a prepararse para la prueba;
- Una página web para ayudar a los solicitantes a comprender las diversas formas de asistencia existentes, incluidos vínculos con programas de idioma inglés financiados por el Gobierno australiano.

301. Como se detalla en la respuesta de Australia a la solicitud de información sobre la ciudadanía del Experto Independiente sobre cuestiones de las minorías (respuesta de 30 de noviembre de 2007), algunas categorías de personas no están obligadas a poseer un conocimiento básico del idioma inglés, ni conocimientos de Australia y las responsabilidades y prerrogativas de la ciudadanía australiana al solicitar la ciudadanía, y no necesitan pasar la prueba. Entre ellos se incluyen las personas menores de 18 años o mayores de 60, quienes tengan una incapacidad física o mental permanente, y quienes tengan pérdida permanente o sustancial de la audición, el habla o la vista.

302. El 28 de abril de 2008 el Ministro de Inmigración y Ciudadanía, Senador Chris Evans, anunció la designación de un comité independiente encargado de hacer una evaluación del examen de ciudadanía australiana desde su aplicación el 1º de octubre de 2007.

303. El Senador Evans ha declarado que, aunque la respuesta de los participantes hasta ahora ha sido positiva, se han planteado diversas preocupaciones acerca de la prueba a las que se referirá la evaluación. Señaló además que se necesita más trabajo para garantizar que se hagan las preguntas adecuadas y que no haya obstáculos inesperados para las personas que deseen adquirir la ciudadanía australiana.

304. El Gobierno ha confirmado que está empeñado en mantener el examen de ciudadanía y sigue confiado en que ésta puede desempeñar una función valiosa para ayudar a los nuevos ciudadanos a comprender los derechos y responsabilidades de la ciudadanía.

305. Se encomendó la evaluación a fin de estudiar el funcionamiento del examen de ciudadanía después de seis meses de experiencia y para ver si había manera de mejorar su funcionamiento y eficacia como paso para que los residentes se hicieran ciudadanos australianos. Se espera que el Comité de Evaluación del examen de ciudadanía presente su informe al Ministro a mediados de 2008.

306. Como parte de la evaluación el Comité ha consultado a diversas organizaciones de la comunidad, grupos de interés y personas de toda Australia con respecto a las actuales medidas relativas a la prueba. El Comité celebró consultas además en la mayoría de las ciudades importantes y en varias regiones de toda Australia y podrá basarse en la experiencia de muy diversos clientes e interesados al formular sus recomendaciones al Ministro.

307. El Comité acogió con agrado las opiniones acerca de este importante asunto de organizaciones como la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades, y las invitó a participar en mesas redondas de discusión y a presentar sus observaciones por escrito para que fueran consideradas. El Comité se dirigió a más de 700 organizaciones y personas de toda Australia invitándolas a hacer presentaciones por escrito. Se enviaron invitaciones a órganos de migración y refugiados, empresas, autoridades locales, órganos educacionales y académicos, y órganos religiosos y deportivos. Se recibieron más de 175 presentaciones por escrito de organizaciones y personas de toda Australia.

308. El Comité hizo 34 recomendaciones para mejorar la prueba. El Gobierno apoyó plenamente 23 de las recomendaciones y apoyó en principio otras 4. Se puede hallar más información sobre la prueba en [http://www.citizenship.gov.au/learn/cit\\_test/test\\_changes/](http://www.citizenship.gov.au/learn/cit_test/test_changes/).

309. El 19 de octubre de 2009 se introdujo un nuevo examen de ciudadanía. Los cambios principales son:

- Las preguntas de la prueba se han redactado en inglés sencillo;
- La prueba no contiene preguntas obligatorias;
- La calificación de pase se aumentó del 60% al 75%;
- La prueba se basa en la promesa de ciudadanía australiana que deben hacer los nuevos australianos cuando pasan a ser ciudadanos.

## **VI. Iniciativas multiculturales**

310. En el documento básico común figuran los detalles de los programas multiculturales del Gobierno de Australia. A continuación se dan actualizaciones pertinentes de esa información.

### **A. Política multicultural**

311. El Gobierno está formulando una política multicultural para reemplazar la declaración anterior, Australia Multicultural: Unidos en la Diversidad, que dio orientación estratégica de 2003 a 2006 y actualizó la declaración normativa anterior, Un Nuevo Programa para la Australia Multicultural. El Gobierno está considerando además adoptar medidas consultivas con respecto a cuestiones multiculturales (esta información actualiza los párrafos 582 y 583 del documento básico común).

312. A través tanto del Plan de Acción Nacional australiano como de la Red de Oficiales de Enlace de la comunidad, el Gobierno mantiene comunicación con muy diversos grupos de la comunidad. Cuando ocurre una crisis en Australia o en el extranjero, ya sea como consecuencia de un incidente interno o extranjero o un desastre natural, la Red ayuda al Gobierno a responder en forma apropiada. La Red contribuye a la cohesión social al informar al Gobierno y apoyarlo en respuesta a las tensiones importantes que puedan surgir en las relaciones con la comunidad y brinda a las comunidades un medio de plantear preocupaciones al Gobierno de Australia.

## **B. Programas de servicio público**

313. En 2007 se dio a conocer un marco revisado de acceso y equidad (con el nombre de servicios gubernamentales accesibles para todos) con el fin de estimular a los servicios del Gobierno de Australia a que prestaran los servicios de manera apropiada a las necesidades idiomáticas y culturales de todos los australianos. Se basó en la estrategia de acceso y equidad inicial y en la Carta de Servicio Público en una sociedad culturalmente diversa, establecida en 1998. El Gobierno mantendrá el marco de orientación revisado y el enfoque acorde con el título Acceso y equidad, y promueve su uso por conducto de los departamentos gubernamentales australianos (actualización del párrafo 584, documento básico común).

## **C. Plan de Acción Nacional para fomentar la cohesión, la armonía y la seguridad en la sociedad (PAN)**

314. El Plan de Acción Nacional para fomentar la cohesión, la armonía y la seguridad en la sociedad se formuló bajo la autoridad del Consejo de Gobiernos Australianos para ayudar a empoderar a quienes se puedan sentir desafectados o marginados. Apoya su participación con iniciativas que incluyen proyectos de educación, proyectos de empleo, programas de integración, proyectos de la comunidad e iniciativas de seguridad nacional.

315. Con arreglo al PAN el Gobierno ejecuta programas y proyectos en los planos federal, estatal, territorial y de la comunidad, centrándose en la educación, el empleo, la integración de las comunidades y el aumento de la seguridad nacional (documento básico común, párr. 237).

316. El Gobierno de Australia, y las autoridades estatales y territoriales, procurarán perfeccionar la aplicación del PAN sobre la base de los conocimientos adquiridos con los proyectos y la investigación y seguirá comprometido con la comunidad australiana en general para adquirir una mejor comprensión de las cuestiones derivadas de la diversidad cultural y religiosa de Australia.

## **D. Programa Vivir en Armonía**

317. El objetivo del programa Vivir en Armonía es ocuparse de la intolerancia cultural, racial y religiosa mediante la promoción del respeto, la justicia, la inclusión y el sentido de pertenecer a todos. El programa, con un presupuesto anual de 5,1 millones de dólares australianos, es principalmente una iniciativa de educación basada en la comunidad que procura reforzar las relaciones de la comunidad mediante la financiación del proyecto y las actividades de información, incluido el Día de la Armonía. El Gobierno está revisando las características del programa Vivir en Armonía, que realiza actividades desde 1998, para asegurar que el programa llegue al público más amplio posible y que oriente sus actividades más efectivamente a las comunidades locales.

## **E. Efectos de la legislación contra el terrorismo**

318. El Comité pidió mayor información acerca de los efectos de la legislación contra el terrorismo respecto de grupos étnicos y personas determinadas de otros orígenes nacionales (observaciones finales, párr. 13).

319. Las leyes contra el terrorismo promulgadas durante el período del que se informa han recibido considerable escrutinio. Por ejemplo, el Comité de Revisión de la Legislación

de Seguridad (2006) expresó "seria preocupación" acerca de la manera en que entendían la legislación contra el terrorismo algunos miembros de las comunidades musulmana y árabe<sup>41</sup>. El Comité Parlamentario Conjunto sobre Inteligencia y Seguridad llegó a la conclusión de que una de las consecuencias negativas de los ataques terroristas con bombas en los Estados Unidos, el Reino Unido, Europa e Indonesia ha sido el aumento de los sentimientos de prejuicio respecto de los árabes y los musulmanes de Australia. Expresó además preocupación por los informes de mayor alienación atribuidos a nuevas medidas antiterroristas, que se consideran orientadas a los musulmanes y que contribuyen a un clima de sospecha<sup>42</sup>. Es importante señalar que las leyes contra el terrorismo se redactaron de manera de asegurar que no se dirigieran contra ninguna raza o religión determinada y que las leyes se aplicaran por igual a todos los sectores de la comunidad. En el contexto del régimen de confección de listas de organizaciones terroristas, el Comité Parlamentario Conjunto sobre Inteligencia y Seguridad observó concretamente que no aceptaba que la preponderancia de grupos islamistas militantes en la lista actual fuera una forma de discriminación. En general, los informes del Comité de Examen de la Legislación de Seguridad y el Comité Parlamentario Conjunto sobre Inteligencia y Seguridad llegaron a la conclusión de que la legislación contra el terrorismo se justificaba sobre la base de la amenaza existente de terrorismo contra Australia, señalaron que no había habido un uso excesivo ni inapropiado de las facultades previstas en la legislación, e indicaron además que la legislación constituía un instrumento importante, aunque no exclusivo, de la estrategia contra el terrorismo en Australia.

320. En su informe sobre la seguridad y la legislación contra el terrorismo el Comité Parlamentario Conjunto sobre Inteligencia y Seguridad recomendó además que el Fiscal General aumentara sus esfuerzos para asegurar que hubiera información general acerca del régimen legislativo contra el terrorismo a disposición del público en los idiomas apropiados de la comunidad. Como tarea permanente el Gobierno ha hecho una labor considerable para educar a las comunidades y crear conciencia pública acerca de las leyes contra el terrorismo y de las medidas de seguridad nacional. En 2008 el Gobierno preparó un panfleto informativo actualizado que abarcaba todos los aspectos clave de la legislación contra el terrorismo en Australia, incluidos los delitos de terrorismo, el proceso de confección de listas de organizaciones terroristas y el ejercicio de las facultades policiales en la investigación de un delito de terrorismo. Se publica el panfleto actualizado en inglés y en otros ocho idiomas (francés, español, turco, árabe, indonesio, chino, malayo y vietnamita).

321. En esos informes se expresó preocupación por cuanto la percepción de que las medidas contra el terrorismo estaban dirigidas injustamente contra los musulmanes pueden crear mayor aislamiento y marginación de algunos sectores de la comunidad musulmana, lo que podría provocar radicalización. Ambos informes apoyaron que se pusiera remedio a esos problemas con medidas que promovieran la inclusión social y contrarrestaran la discriminación. En los párrafos 233 a 237 del documento básico común figura información pertinente acerca de esas medidas. Desde su publicación se han iniciado varios proyectos pertinentes dentro del marco del PAN. Por ejemplo, de diciembre de 2005 a mayo de 2007 se organizaron cumbres nacionales de juventud musulmana, además de en cada estado y territorio, para examinar cuestiones relativas a preocupaciones y posibles soluciones<sup>43</sup> (actualización de los párrafos 235 a 237, 316 y 585 del documento básico común).

<sup>41</sup> [http://www.ag.gov.au/www/agd/agd.nsf/Page/Nationalsecurity\\_Reviews\\_Security\\_LegislationReview\\_Committee\\_SecurityLegislationReviewCommittee](http://www.ag.gov.au/www/agd/agd.nsf/Page/Nationalsecurity_Reviews_Security_LegislationReview_Committee_SecurityLegislationReviewCommittee).

<sup>42</sup> Capítulo 3: Eficacia y consecuencia: efectos sobre los australianos árabes y musulmanes, Review of Security and Counter Terrorism Legislation, diciembre de 2006. Puede hallarse este informe en <http://www.aph.gov.au/house/committee/pjcis/securityleg/report.htm>.

<sup>43</sup> Se puede hallar información acerca de los proyectos de comunidades del PAN en <http://www.immi.gov.au/living-in-australia/a-diverse-australia/national-action-plan/index.htm>.

322. Los proyectos del PAN se han preparado de manera de establecer vínculos entre las comunidades musulmanas y los organismos de coordinación contra el terrorismo y de gestión de emergencia. Han contado con la participación de miembros de las comunidades musulmanas en la planificación de respuesta a cuestiones, incidentes y crisis. En 2007 se reunió a unos 90 dirigentes de la comunidad, aproximadamente dos tercios de los cuales eran musulmanes, en un foro nacional de seguridad para una comunidad diversa de dos días de duración (una actividad bienal). El Foro estaba encaminado a despertar conciencia acerca de medidas y cuestiones de seguridad nacional, aumentar la comprensión entre las comunidades y fomentar mayor confianza y conexión con el Gobierno.

323. También en 2007 se organizaron cursos prácticos de seguridad nacional y gestión de crisis en ciudades importantes para reunir a representantes de las comunidades musulmanas, servicios policiales de emergencia, representantes de las autoridades estatales y territoriales y departamentos de primeros ministros y representantes del Gobierno australiano. Los cursos prácticos tenían por objeto aumentar el conocimiento de la comunidad acerca de las medidas contra el terrorismo.

## **F. Ismaξ – Escucha: proyecto de consultas nacionales sobre la eliminación de los prejuicios contra los australianos árabes y musulmanes<sup>44</sup>**

324. El proyecto Ismaξ comenzó en 2003. Su objetivo era determinar el nivel y el tipo de discriminación que habían estado experimentando los australianos árabes y musulmanes desde los ataques terroristas contra los Estados Unidos del 11 de septiembre de 2001. Quedó en claro de las consultas y de las investigaciones realizadas que había habido un aumento de la discriminación y el vilipendio que sufrían las comunidades árabes y musulmanas en Australia desde el 11 de septiembre.

325. El proyecto tenía tres componentes principales:

- Consultas con los australianos árabes y musulmanes;
- Una encuesta empírica con cuestionarios y entrevistas para conocer más acerca de las respuestas de los australianos árabes y musulmanes al racismo y al abuso, y su experiencia y comprensión de los procesos de denuncia;
- Una auditoría de las estrategias gubernamentales y no gubernamentales relativas a los prejuicios antiárabes y antimusulmanes.

### **Consultas**

326. Por medio de consultas con los individuos participantes, las organizaciones anfitrionas y los miembros de grupos de referencia, la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades obtuvo una descripción gráfica de las experiencias de discriminación y vilipendio sufridas por la comunidad. Además, la Comisión se puso en contacto con las autoridades federales, estatales y locales pertinentes y con organizaciones de la comunidad no gubernamental para pedirles información acerca de su respuesta ante las necesidades de las comunidades árabe y musulmana, incluidas iniciativas dirigidas concretamente contra los prejuicios antiárabes y antimusulmanes.

### **Encuesta empírica**

327. Para obtener un panorama más amplio del carácter y la extensión de los incidentes de discriminación y vilipendio, la Comisión se puso en contacto con investigadores de la Universidad de Sydney Occidental para hacer un estudio empírico utilizando cuestionarios

<sup>44</sup> Se pueden hallar los detalles en: [http://www.humanrights.gov.au/racial\\_discrimination/isma/](http://www.humanrights.gov.au/racial_discrimination/isma/).

y entrevistas para aprender más acerca de la experiencia de los australianos árabes y musulmanes ante el racismo y el abuso y su respuesta a ellos, así como su experiencia y comprensión de los mecanismos de denuncia. La investigación se centró en los australianos árabes y musulmanes de Nueva Gales del Sur y Victoria. Se puede hallar el informe en [http://www.humanrights.gov.au/racial\\_discrimination/isma/research/index.html](http://www.humanrights.gov.au/racial_discrimination/isma/research/index.html).

### **Auditoría**

328. El informe Ismaξ suministra una visión general demográfica e histórica básica de los australianos árabes y musulmanes, así como información sobre la legislación federal y estatal vigente contra la discriminación y el vilipendio por razones raciales y religiosas. Finalmente, la auditoría incluye información sobre las investigaciones y conclusiones de la Comisión con respecto a la discriminación y el vilipendio por razones religiosas y los prejuicios antiárabes y antimusulmanes.

### **Conclusiones**

329. En 2004 se dio a conocer un informe titulado Ismaξ – Escucha Consultas nacionales sobre la eliminación de los prejuicios contra los australianos árabes y musulmanes<sup>45</sup>. En las consultas se confirmó que, desde los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001 y las bombas de Bali de octubre de 2002, los miembros de las comunidades árabe y musulmana habían experimentado un nivel cada vez mayor de discriminación. El informe Ismaξ determinó las tendencias siguientes dentro de las comunidades musulmana y árabe:

- Un aumento del temor y la inseguridad;
- La alienación de algunos miembros de la comunidad;
- Una desconfianza cada vez mayor de la autoridad;
- Discriminación racial y religiosa contra las mujeres musulmanas (especialmente las mujeres musulmanas que usan la hijab u otras formas de vestimenta religiosa).

### **Recomendaciones**

330. Los participantes en el proyecto Ismaξ determinaron la existencia de seis esferas clave para el mejoramiento y la acción futura:

- Mejoramiento de la protección jurídica, especialmente en relación con la discriminación y el vilipendio en razón de la religión;
- Promoción positiva de la conciencia pública por medio de la educación;
- Tratamiento de los estereotipos y de la información errada en el debate público;
- Garantía de la seguridad de la comunidad mediante el cumplimiento de la ley;
- Empoderamiento de las comunidades;
- Fomento del apoyo y la solidaridad públicos con los australianos árabes y musulmanes.

331. La Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades formuló recomendaciones más concretas a partir de estas esferas generales después de la investigación de los tipos de iniciativas que ya se estaban aplicando en los planos local, estatal y federal en todo Australia. Entre las recomendaciones clave se incluyen:

---

<sup>45</sup> Se puede hallar el informe Ismaξ en [http://www.hreoc.gov.au/racial\\_discrimination/isma/report/index.html](http://www.hreoc.gov.au/racial_discrimination/isma/report/index.html).

- Promulgación de legislación federal para tipificar como delitos la discriminación y el vilipendio en razón de la religión;
- Revisión del uso del descriptor étnico "Medio Oriente" por la policía en sus informes sobre delitos;
- Revisión de los sistemas actuales utilizados por la policía para dejar constancia de incidentes motivados por prejuicio racial y religioso.

332. Sobre la base de las investigaciones de Ismağ y para ayudar a hacer frente a los problemas identificados, la Comisión completó dos nuevos proyectos de las comunidades musulmanas en 2006-2007:

- Australianos africanos: un informe sobre cuestiones de derechos humanos e inclusión social – consulta nacional e informe;
- Libertad de religión y creencia en el siglo XXI – consulta nacional e informe.

### **G. Otros proyectos de la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades para hacer participar a la comunidad musulmana**

333. En 2006 la Comisión de Derechos Humanos e Igualdad de Oportunidades celebró consultas y foros con la comunidad de Nueva Gales del Sur y Victoria como parte del proyecto *Abrir Puertas*: las comunidades musulmanas y la policía enfrentan juntos la discriminación racial y religiosa. El proyecto estaba encaminado a:

- Fortalecer la relación de las comunidades musulmanas con los organismos encargados del cumplimiento de la ley e informar a los miembros de la comunidad acerca de los recursos legales a disposición de las víctimas de odio y abuso racial y/o religioso;
- Ayudar a formular estrategias a fin de aumentar la capacidad de los organismos encargados del cumplimiento de la ley para hacer frente a los actos de odio y abuso racial y religioso contra la población musulmana.

334. Los documentos del informe *Abrir Puertas*<sup>46</sup> se refieren a las cuestiones y estrategias clave determinadas en consultas con las comunidades musulmanas de Nueva Gales del Sur y Victoria realizadas en 2006. Las consultas confirmaron que el uso de descriptores étnicos por la policía y los medios de comunicación con respecto a la información relativa a los delitos seguía preocupando a la comunidad. También preocupaba a la comunidad el sistema de dejar constancia de incidentes de odio racial y religioso que la policía no aplicaba de manera uniforme o consistente.

335. En 2006 la Comisión ejecutó un proyecto de mujeres musulmanas<sup>47</sup> con el objeto de hacer participar a las mujeres musulmanas en un diálogo relativo a los derechos humanos y al aumento de la comprensión entre las mujeres musulmanas acerca de las leyes contra la discriminación. Ese proyecto era un resultado de las conclusiones del informe Ismağ que consideró que las mujeres sentían más agudamente los efectos de la discriminación racial y religiosa, especialmente las que usaban la hijab u otra forma de vestimenta religiosa. Un foro de un día de duración facilitó el debate acerca de cuestiones que preocupaban a las mujeres musulmanas, incluida la representación del Islam en los medios de comunicación y

<sup>46</sup> Se puede hallar el informe del proyecto *Abrir Puertas* en [http://www.humanrights.gov.au/racial\\_discrimination/unlocking\\_doors/index.html](http://www.humanrights.gov.au/racial_discrimination/unlocking_doors/index.html).

<sup>47</sup> Puede hallarse el proyecto en [http://www.humanrights.gov.au/racial\\_discrimination/livingspirit/1.html#1](http://www.humanrights.gov.au/racial_discrimination/livingspirit/1.html#1).

las protecciones jurídicas disponibles contra la discriminación y el vilipendio racial y religiosa.

336. Mas recientemente la Comisión se ha encargado de la ejecución de proyectos con arreglo a un programa llamado Asociaciones de Comunidades en Pro de los Derechos Humanos<sup>48</sup>. La financiación de este programa fue parte del PAN. Se puede decir que el programa tiene dos esferas de concentración:

- Trabajar con jóvenes musulmanes australianos a fin de formular estrategias y recursos de educación que aumenten la comprensión y la conciencia acerca de las leyes contra la discriminación y los derechos humanos;
- Trabajar con los organismos encargados del cumplimiento de la ley para aumentar la participación de las comunidades musulmanas australianas a fin de hacer frente a la discriminación y el vilipendio contra esas comunidades.

## H. Iniciativas estatales y territoriales

337. En el marco del PAN el Gobierno anterior ejecutó programas y proyectos en los niveles federal, estatal, territorial y de la comunidad, centrándose en la educación, el empleo, la integración de las comunidades y el aumento de la seguridad nacional (documento básico común, párr. 237).

### Territorio de la Capital Australiana

338. El Gobierno del TCA dio a conocer en junio de 2004 Enfrentar al Racismo: Plan estratégico relativo al racismo y la discriminación. Ese plan estratégico facilita al Gobierno del TCA y a la comunidad la colaboración para lograr objetivos comunes de enfrentar al racismo y la discriminación.

339. El objetivo de Enfrentar al Racismo es crear un entorno que reduzca a un mínimo la incidencia del racismo y la discriminación. Los siete objetivos de la política alientan el respeto, la imparcialidad, la inclusión y el multiculturalismo. El Gobierno del TCA ejecuta estrategias para propiciar relaciones más fuertes de la comunidad y celebrar la diversidad, que ayudan a luchar contra el racismo. La presentación del informe del Plan estratégico de reforma tiene la forma de una tarjeta de calificación, la primera de las cuales se completó en 2006 y la segunda se hará a mediados de 2008. La tarjeta de calificación de 2006 se puede hallar en [http://www.dhcs.act.gov.au/\\_\\_data/assets/pdf\\_file/0008/4949/FacinguptoRacism.pdf](http://www.dhcs.act.gov.au/__data/assets/pdf_file/0008/4949/FacinguptoRacism.pdf).

340. El Gobierno del TCA financia diversas actividades, como el deporte, la salud, la educación, el empleo y actividades para celebrar y compartir el patrimonio y la cultura. La comunidad islámica ha organizado días abiertos en una mezquita y en el Centro Islámico de Canberra, días deportivos para incluir a miembros de la comunidad en general, la formación profesional de miembros de la comunidad musulmana, y oportunidades para que los miembros de la comunidad islámica se reúnan con representantes de los medios de comunicación para ayudar a comprender los puntos de vista de cada uno.

341. Entre otros programas exitosos se incluyen las clases de idioma inglés y los programas de empleo que se ofrecen a migrantes y refugiados a fin de darles la oportunidad de adquirir aptitudes para encontrar un empleo y poder encontrarlo en el contexto australiano.

<sup>48</sup> La información acerca de los proyectos de Asociaciones de Comunidades se puede hallar en [http://www.humanrights.gov.au/racial\\_discrimination/partnerships/projects.html](http://www.humanrights.gov.au/racial_discrimination/partnerships/projects.html).

342. Además el TCA organiza un Festival Multicultural Nacional anual que atrae la participación de grupos internacionales, interestatales y locales. La actividad dura unos diez días, y en 2008 alcanzó públicos de hasta 170.000 personas, con atracciones clave como el espectáculo de alimento y danza, un carnavales, un glendi griego, el año nuevo chino, ópera junto al lago y la exhibición de las islas del Pacífico. El programa del Festival incluye 61 espectáculos individuales. El Festival reúne muchas facetas de la comunidad de Canberra y su región. Es una oportunidad para exhibir el multiculturalismo, hacer participar a las comunidades étnicas, que aportan espectáculos culturales y organizan locales de alimentos, empresas comerciales que también organizan locales de alimentos, grupos de la comunidad, asociaciones que comparten información acerca de sus servicios, voluntarios, patrocinadores y misiones diplomáticas.

### **Nueva Gales del Sur**

343. En marzo de 2001 el Gobierno de Nueva Gales del Sur consagró los principios del multiculturalismo en la legislación con la proclamación de la Ley relativa a la Comisión de Relaciones de la Comunidad y los principios de multiculturalismo del año 2000. Con esa legislación se encomienda a la Comisión de Relaciones de la Comunidad (CRC) la función de promover la armonía de las comunidades y la participación de todos los habitantes de Nueva Gales del Sur en la vida de la comunidad y pública, independientemente de sus antecedentes étnicos, culturales o religiosos. Los jefes ejecutivos de todos los organismos gubernamentales y estatutarios están encargados de asegurar que todos los organismos que dirigen pongan en práctica los principios de multiculturalismo. La Comisión de Relaciones de la Comunidad evalúa y publica información relativa al cumplimiento por todos los organismos estatales y locales de Nueva Gales del Sur del requisito de poner en práctica anualmente los principios de multiculturalismo.

344. En octubre de 2002 la CRC estableció un Grupo de referencia de la armonía de la comunidad para supervisar y ocuparse de todas las cuestiones relativas a las relaciones de la comunidad. El Grupo incluía representantes de la policía, el Departamento de Educación y Capacitación, el Departamento de Servicios de la Comunidad y la Junta contra la Discriminación de Nueva Gales del Sur, y miembros de las comunidades islámica, araboparlante, judía, iraquí, indonesia, turca y sikh de Nueva Gales del Sur. Posteriormente se aprobó el Plan de gestión de la crisis de las relaciones de la comunidad de Nueva Gales del Sur para mantener y gestionar la armonía de la comunidad en respuesta a acontecimientos locales e internacionales que afectaran las relaciones dentro de la comunidad y entre la población.

345. En representación del Gobierno de Nueva Gales del Sur la CRC hizo una investigación acerca del asentamiento de refugiados africanos en Nueva Gales del Sur y los obstáculos que afectaban su asentamiento. Posteriormente la CRC dio a conocer públicamente un informe en septiembre de 2006 con 41 recomendaciones para mejorar los resultados de los asentamientos de los refugiados y de las personas que habían llegado a Australia desde África por razones humanitarias.

346. Entre los ejemplos de otras importantes iniciativas de relaciones con la comunidad, en particular en lo que se refiere al racismo, se incluyen:

- El programa de vigilancia de la ciudad, establecido por el Primer Ministro de Nueva Gales del Sur (como parte de la estrategia de Cabramatta contra las drogas) y administrado por la CRC como iniciativa para generar ideas y medidas para mejorar las relaciones de la policía y la comunidad en la zona de Cabramatta de Nueva Gales del Sur.
- La Asociación de Jóvenes Árabes, establecida en julio de 2002 como un proyecto de todo el Gobierno y toda la comunidad para hacer frente a las necesidades de los

jóvenes procedentes de familias araboparlantes. En ese proyecto la CRC coordinó equipos de enlace de juventudes compuestos por miembros con antecedentes musulmanes, cristianos y no denominacionales para participar con los jóvenes y promover la comprensión.

- La Rueda de Armonía de la comunidad de Canterbury-Bankstown, ejecutada por la CRC en asociación con el Departamento de Servicios de la Comunidad de Nueva Gales del Sur para promover la armonía de la comunidad entre culturas y generaciones y aumentar la capacidad de la comunidad y las autoridades locales para sostener la armonía de la comunidad en la zona de Canterbury-Bankstown.
- La Asociación de Juventudes con las Comunidades de las islas del Pacífico, administrada por la CRC, que utilizó un enfoque de todo el Gobierno para hacer frente a cuestiones que afectaban a las comunidades de las islas del Pacífico.
- Un festival anual de la juventud musulmana para hacer participar a los jóvenes y mejorar la comprensión entre musulmanes y no musulmanes.

347. La CRC trabaja en estrecha relación con la Junta contra la discriminación de Nueva Gales del Sur para responder a los casos de discriminación racial que se puedan señalar a su atención.

### **Queensland**

348. En 2005, después de incidentes internacionales y los debates posteriores con los dirigentes de la comunidad musulmana, el Gobierno de Queensland formuló una estrategia de participación de la comunidad musulmana. Los aspectos más destacados de la estrategia incluyen:

- Financiación de dos jóvenes trabajadores musulmanes en el período 2006-2009.
- Financiación de dos trabajadores musulmanes (de 2006 hasta fines de 2010 con financiación conjunta del Estado y de la Commonwealth).
- Un foro de Fes Abrahámicas celebrado en el Parlamento de Queensland en febrero de 2007 que reunió a más de 200 dirigentes religiosos y de la comunidad y representantes de organismos gubernamentales para que compartieran su punto de vista acerca de la promoción de la armonía interreligiosa en Queensland.
- Un Simposio Internacional sobre los retos y oportunidades del Islam en el Occidente.
- Numerosos programas de pequeños subsidios en todo Queensland para mejorar la comprensión entre habitantes musulmanes y no musulmanes de Queensland.
- Tres actividades de conciencia islámica, incluida una semana de actividades de participación de la comunidad en agosto de 2006. Esas actividades constituyeron una oportunidad para que todos los habitantes de Queensland aprendieran más acerca del Islam, se alentara la comprensión y se contrarrestaran los malos entendidos entre musulmanes y no musulmanes.

349. Todos los organismos gubernamentales de Queensland han formulado un plan de acción multicultural para tratar las cuestiones que los habitantes de las comunidades cultural y lingüísticamente diversas de Queensland experimentan cuando entran en contacto con el sistema judicial y para asegurar que todos los servicios y programas sean accesibles a los habitantes de Queensland de diversos antecedentes. Las metas del plan actual consisten en desarrollar relaciones efectivas con las comunidades cultural y lingüísticamente diversas, mejorar la accesibilidad a los servicios y desarrollar una fuerza de trabajo diversa para

prestar servicios y políticas culturalmente incluyentes y atentos a las necesidades de la comunidad.

350. La estrategia multicultural de empleo abarca diversos programas que incluyen la preparación para el empleo y colocación en trabajos remunerados para prestar asistencia a quienes buscan empleo con antecedentes cultural y lingüísticamente diversos, particularmente migrantes y refugiados. De 2006 a 2007 se prestó asistencia a 1.279 miembros de las comunidades cultural y lingüísticamente diversas que buscaban empleo con preparación para el empleo o colocación en el trabajo (22,6% de todos los participantes en preparación para el empleo y en colocación en el empleo). Entre octubre de 1998 y junio de 2007 se prestó asistencia a 13.713 aspirantes a encontrar trabajos multiculturales con preparación para el empleo, colocación en trabajo remunerado, formación acreditada o un aprendizaje o pasantía financiada.

351. La política multicultural del Gobierno de Queensland exige que los departamentos preparen planes anuales de acción multicultural de manera de incluir iniciativas y actividades acordes con las siguientes estrategias de todo el Gobierno:

- Relaciones de la comunidad y antirracismo;
- Apoyo a las comunidades;
- Diversidad productiva;
- Fortalecimiento del multiculturalismo en la administración pública.

352. En 2006 se organizaron seminarios para dirigentes de mujeres de la comunidad en Barcaldine, Rockhampton, Brisbane y Bamaga. Los seminarios estaban encaminados a reunir a mujeres indígenas y no indígenas para que compartieran historias de conducción y alentar a la próxima generación de dirigentes de la comunidad para que perfeccionen sus aptitudes y sus ideas. Los seminarios constituyeron una oportunidad para que las mujeres formaran su capacidad de formación de redes y conducción y aprendieran a comunicarse con el Gobierno y otras organizaciones para lograr el cambio.

353. El programa de apoyo a las artes indígenas<sup>49</sup> es un programa del Gobierno de Queensland mediante el cual se invierten 10,73 millones de dólares australianos durante cuatro años para apoyar las artes aborígenes y del Estrecho de Torres en las comunidades de todo Queensland. El programa suministrará y mejorará los lugares, los instrumentos y las aptitudes para ayudar a los artistas aborígenes y del Estrecho de Torres a crear sus obras artísticas y prestar asistencia además a esos artistas para tener mayor reconocimiento y rendimiento económico por su labor.

354. El programa incluye cuatro iniciativas principales: el desarrollo de los centros de artes en 15 regiones indígenas, un Centro de Impresión de Cairns, un Mercado de Artes Indígenas de Cairns y programas para aumentar las aptitudes y las oportunidades. La financiación de esos centros servirá para solventar los gastos de establecimiento, así como la capacitación y el desarrollo de las aptitudes, la planificación y comercialización y las oportunidades de empleo y otras necesidades de recursos.

### **Victoria**

355. El Gobierno de Victoria ha ejecutado diversas iniciativas para reforzar el diálogo intercultural e interreligioso y apoyar a los migrantes y refugiados recientemente llegados. Entre los aspectos sobresalientes se incluyen:

<sup>49</sup> <http://www.arts.qld.gov.au/funding/backing-indig-arts.html>.

- El Foro Multirreligioso del Primer Ministro de 2005, al que asistieron más de 30 dirigentes religiosos. En el Foro esos dirigentes formularon una declaración conjunta sobre la tolerancia racial y religiosa, en que expresaron apoyo en principio a la Ley de tolerancia racial y religiosa de 2001 (de Victoria) y un compromiso de alentar y apoyar los grupos locales interreligiosos, en particular las redes de jóvenes y mujeres. Posteriormente se reunió un foro en 2007.
- Un grupo asesor multirreligioso se reunió por primera vez a comienzos de 2008, y seguirá reuniéndose periódicamente para asesorar al Gobierno de Victoria respecto de cuestiones pertinentes a las comunidades religiosas de Victoria y las oportunidades permanentes de un diálogo interreligioso.
- Prestación de apoyo a las comunidades de migrantes y refugiados. Entre las iniciativas concretas se incluyen el programa de subsidios de la comunidad (subsidios prestados a las comunidades cultural y lingüísticamente diversas de Victoria para desarrollar y sostener organizaciones y programas de la comunidad), el programa de enfermeras de refugiados (prestación de atención de salud culturalmente apropiada y holística a los refugiados) y el programa de asesoramiento de refugiados (prestación de servicios conjuntos de todo el Gobierno a las comunidades de refugiados para aumentar su participación en la comunidad).

### **Australia Occidental**

356. El proyecto de Centros de Servicios Integrados utiliza las escuelas como núcleos para mejorar la prestación y coordinación de servicios fundamentales para el asentamiento de las personas que llegan a Australia por razones humanitarias y para aliviar la presión que se ejerce sobre los servicios principales.

357. El Programa de Subsidios de Capacitación hace frente a los obstáculos sistémicos y de actitudes de las personas de antecedentes cultural y lingüísticamente diversos que tienen acceso a aprendizajes y pasantías.

358. El Gobierno de Australia Occidental ha formulado un programa para hacer frente a los obstáculos que enfrentan algunos jóvenes de origen étnico para tener acceso a clubes deportivos y participar en actividades deportivas y de recreación. Ha financiado además un servicio de salud mental destinado a las personas de antecedentes étnicos, especialmente centrados en las personas que llegan por razones humanitarias, aunque no limitado a ellas.

359. El Gobierno de Australia Occidental formuló el Programa de oficiales de integración de relaciones de la comunidad para ayudar a los migrantes y refugiados de comunidades nuevas y emergentes a conocer los servicios y programas gubernamentales y no gubernamentales y a tener acceso a ellos.

360. El Programa de subsidios de inclusión e integración financia proyectos encaminados a aumentar la capacidad de la comunidad y a promover la integración y la participación activa de todos los miembros de las diversas comunidades de Australia Occidental. El Gobierno de Australia Occidental ha preparado un programa para la colocación de oficiales de integración de relaciones con la comunidad en el Centro de Desarrollo Profesional de Australia Occidental con el fin de establecer vínculos entre las comunidades étnicas y los servicios fundamentales de capacitación y empleo.

361. El Gobierno de Australia Occidental ha encomendado investigaciones para examinar el contexto en que se basa el nivel de participación de los artistas cultural y lingüísticamente diversos en actividades artísticas en Australia Occidental y formular recomendaciones que sirvan de base para la formulación de políticas, programas y estrategias de las autoridades estatales.

## Anexo 1

### Consultation

The following individuals and organisations made submissions on the report:

Aboriginal Legal Rights Movement  
Amnesty International Australia  
Australian Bahá'í Community  
B'nai B'rith Anti-Defamation Commission  
Catholic Social Services Australia  
David Faulkner  
FAIRA  
Federation of Ethnic Communities' Council of Australia  
Human Rights and Equal Opportunity Commission (renamed the Australian Human Rights Commission in September 2008)  
Uniting Justice Australia

The following Australian Government agencies contributed to the report:

Attorney-General's Department  
Department of Foreign Affairs and Trade  
Department of Families, Housing, Community Services and Indigenous Affairs  
Department of Health and Ageing  
Department of Education, Employment and Workplace Relations  
Department of the Prime Minister and Cabinet  
Department of Immigration and Citizenship

The following state and territory governments contributed to the report:

Australian Capital Territory Government  
New South Wales Government  
Northern Territory Government  
Queensland Government  
South Australian Government  
Tasmanian Government  
Victorian Government  
Western Australian Government

## Anexo 2

### **Response to Special Rapporteurs**

#### **Australian Government response to a letter dated October 2007 from three United Nations Special Rapporteurs, alleging breaches of Australia's domestic and international human rights obligations in undertaking measures for the NTER**

Rodolfo Stavenhagen, Yakin Ertürk and Doudou Diène  
Special Rapporteurs  
OHCHR  
Special Procedures Services  
United Nations Office at Geneva  
CH-1211 Geneva 10

Dear Mr Stavenhagen, Ms Ertürk and Mr Diène,

#### **Response to your letter regarding the Northern Territory Emergency Response to combat violence and child abuse in Indigenous communities**

The Australian Government presents its compliments to the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of Indigenous people, the Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences, and the Special Rapporteur on contemporary forms of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance, and thanks you for your joint letter dated 10 October 2007 regarding the Northern Territory Emergency Response (NTER).

The Australian Government considers that the measures which comprise the NTER are necessary to ensure that Indigenous Northern Territorians, and in particular Indigenous women and children in relevant communities, are able to enjoy their social and political rights on an equal footing with other Australians.

Because of the Australian federal election on 24 November 2007, the Australian Government is currently in a 'caretaker' role. The attached draws on previous statements of the Australian Government to explain its position.

The Australian Government would like to thank you for your continued interest in Indigenous peoples around the world and in particular your interest in the wellbeing of Indigenous Australians, and avails itself of this opportunity to renew the assurances of its highest consideration.

Caroline Millar  
Australian Ambassador and Permanent Representative  
to the United Nations, Geneva

## Attachment

On 21 June 2007 the Prime Minister, the Hon John Howard and the Minister for Families, Community Services and Indigenous Affairs, the Hon Mal Brough announced emergency measures to protect Indigenous women and children in the Northern Territory from violence and sexual abuse. The Northern Territory Emergency Response (NTER) involves a range of measures to protect women and children and make communities safe in the first instance, then to lay the basis for a sustainable future for Indigenous people in the Northern Territory.

The Australian Government's decision to take immediate action followed the *Little Children are Sacred* investigation and report (the Report) prepared for the Northern Territory Government which concluded that child abuse in Indigenous communities throughout the Northern Territory is at crisis levels. The Report confirmed the strong link between alcohol abuse, violence and the sexual abuse of children and provided a catalyst for immediate and significant action.

The Australian Government acknowledges that these are both exceptional and necessary measures to enable all, particularly women and children, to live their lives free of violence and to enjoy the same rights to development, education, health, property, social security and culture that are enjoyed by other Australians. In this regard it is important to note that many of the provisions are time limited and designed to stabilise communities so that longer term action can be taken.

The Australian Government acknowledges that child abuse and neglect are not unique to Indigenous Australians and while the measures in the Northern Territory will impact more on Indigenous than on non-Indigenous people, they apply equally to all those living in the prescribed areas. The NTER implements Australia's obligations under human rights treaties such as the UN Convention on the Rights of the Child (CROC), to protect children from abuse, neglect and exploitation and to ensure that children survive, develop, have an adequate standard of living and benefit from social security. The Government also acknowledges that the UN Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (CERD) requires that such measures must not result in persons of a particular race being treated differently so as to diminish their equal enjoyment of human rights and fundamental freedoms. This will not be the case where different treatment is based on objective and reasonable criteria that implement a legitimate purpose under relevant treaties, including the CROC. The Government is confident that the measures meet this test.

Many Indigenous people in the Northern Territory face significant social and economic barriers to the enjoyment of their rights to health, development, education, property, social security and culture. Each measure in the response is therefore designed to ensure that all Indigenous people have the chance to enjoy human rights on an equal footing with other Australians. In particular, the measures are necessary to ensure that there is real improvement before it is too late for many Indigenous children.

The legislation implementing the NTER clarifies that certain measures are 'special measures' for the purposes of the *Racial Discrimination Act 1975* which implements Australia's obligations under the CERD. As 'special measures' the NTER measures do not seek to take away rights and freedoms. Rather, the measures provide the foundation for rebuilding social and economic structures and give meaningful content to Indigenous rights and freedoms.

In addition to the immediate measures being taken in the Northern Territory, the Australian Government has introduced broader changes to respond to child neglect in all Australian states and territories. State and territory child welfare authorities will be able to

request the Australian Government to income manage parents' welfare payments in circumstances where they consider it is necessary to ensure that parents meet their obligations to provide for their children's basic needs. Parents and guardians receiving welfare payments will also be required to ensure children are enrolled at school and attend regularly. These measures represent very significant changes to social welfare delivery arrangements in Australia. They will be progressively introduced over the next three years, with the school enrolment and attendance measure commencing in the Northern Territory as soon as possible. Again, the decision to prioritise the Northern Territory in the implementation of this measure reflects the crisis in Indigenous communities in the Territory.

### **Consultation**

The Government's response to the crisis in the Northern Territory has been informed by the views and concerns put to the Minister for Families, Community Services and Indigenous Affairs and officials in formal and informal consultations and meetings with members of the affected communities.

Since the announcement of the emergency response, all prescribed communities have been visited by teams from the Operations Centre, which comprises an on-the-ground dedicated team to advise and coordinate the emergency response. This team reports to a Taskforce appointed by the Government with an advisory role. A series of regional community engagement workshops is underway. As at 9 November, representatives from 61 communities had attended. These workshops are informing community members about the emergency response, providing an opportunity for discussion, building relationships and seeking their involvement in the implementation of the response. The Australian Government's welfare payment delivery agency, Centrelink, is also meeting individually with those affected by the welfare reform measures. These meetings give individuals the opportunity to discuss and have input into their income management arrangements.

Further, Government Business Managers (GBMs) have been appointed for each community to provide an on-the-ground Australian Government presence. While assisting in the implementation of the emergency response and ensuring government services are effectively coordinated and delivered, GBMs play a key role in working cooperatively, and liaising, with the local community (including community organisations), and provide a direct point of contact for community members to discuss any issues and concerns they may have, with the Australian Government.

### **Alcohol and pornography reforms**

The consequences of widespread alcohol abuse for Indigenous Territorians are damaging for all, but this is especially true for women and children. The Report found a strong association between substance abuse, particularly alcohol (known as 'grog'), and the sexual abuse of children. It referred to 'rivers of grog' fuelling community dysfunction.

The Australian Government's view is that the scale of the problem required urgent and significant action. In response, the Government has imposed alcohol restrictions including a general ban on *all* people in prescribed areas possessing, selling, transporting and drinking alcohol. The alcohol measures are being supported by extra policing during the emergency period, and will help to track, investigate and prosecute any person bringing alcohol into vulnerable communities.

The measures recognize that small, remote communities are particularly vulnerable to the effects of excessive alcohol consumption and therefore need a special response. These measures complement measures currently being introduced by the Northern Territory Government to deal with alcohol problems in the larger towns, such as making public areas

‘dry’. The intention is that the measures will remain in force for six months, subject to review. This reform will help stabilise these communities and provide a chance for recovery.

Coupled with the new legislation, the Australian Government Department of Health and Ageing is implementing a package of measures which will provide alcohol withdrawal interventions, family support, referrals for withdrawal, rehabilitation and treatment and linkages with primary health care services.

Further, the Australian Government Department of Families, Community Services and Indigenous Affairs has been allocated an additional AUD\$9.2 million in 2007–08 for a new Alcohol Diversionary Activities initiative including rehabilitation services focused on providing activities to divert young people, living in remote Northern Territory Indigenous communities, away from alcohol and drugs. These services will provide intensive support in communities and will assist with the engagement of young people back into schools and employment (where appropriate).

The Report also found that young children were being exposed to sexually explicit material in Indigenous communities and that this was having an adverse effect on the wellbeing and safety of these children. To protect Indigenous children from the damaging effects of exposure to inappropriate material, the Government has banned both the possession of pornography within prescribed areas and the supply of pornography into those areas. The Government has also introduced audits of publicly funded computers to identify illegal material. In addition the Australian Government is working with the Northern Territory Government on training needs for pornography education in Indigenous communities.

### **Compulsory acquisition of leases and reform of the permit system**

#### *Leases*

As part of the response, the Australian Government will compulsorily acquire leases over towns and communities specified by legislation for a period of five years. The area of land involved is less than 0.1 per cent of all Indigenous land in the Northern Territory. The Government considers that acquiring leases over these townships is crucial to removing barriers to implementing the NTER in a timely fashion. The acquisition of leases will allow the Government to stabilise communities and ensure that children live in a cleaner environment with more sustainable housing.

Indigenous people, particularly Indigenous women and children, cannot enjoy their social and economic rights equally with non-Indigenous people, including rights to their land, if living conditions in communities are dangerous. Further, the Government cannot repair buildings and infrastructure in a crisis situation without access to the land and assets in question. The leases will only do what is necessary to address the current crisis. The underlying rights, title and interest of the Indigenous owners over the leased land will be preserved and appropriate compensation will be provided for the lease should compensation be payable.

#### *Permits*

The Australian Government believes that the existing permit system has created closed communities which has hidden problems from public view and allowed some people to create a climate of fear and intimidation. The current system has not stopped crime, child abuse, drug running or violence.

The Government has been considering changing the permit system since it announced a review in September 2006 and a discussion paper was released in October

2006. Following the release of the discussion paper, over 40 communities were visited during consultations. The Government decided to retain the permit system for 99.8 per cent of Indigenous land in the NT. Public access will be allowed for common areas in major communities and for access to those communities. Homes will remain private, sacred sites will continue to be respected, and the NT Government will be able to legislate for the temporary closure of common areas and access roads for cultural events including ceremonies and public health and safety.

### **Welfare reforms**

The Australian Government has introduced welfare reforms in the NTER to stem the flow of cash being used to buy substances such as alcohol, drugs and pornography, and to ensure that money meant for children's welfare is used for that purpose. In most cases up to 50 per cent of welfare payments will be subject to income management. The level of individual entitlements will not be reduced, but rather redirected to ensure that the priority needs of the person, their partner, children and other dependants are met. These new arrangements apply to all people who receive welfare payments and live in prescribed communities in the Northern Territory.

### **Customary law issues in bail and sentencing measures**

In 2006, COAG agreed that no customary law or cultural practice excuses, justifies, authorises, requires or lessens the seriousness of violence or sexual abuse and that their laws would reflect this.

The Australian Government's legislative amendments reflect this decision by providing that in the assessment of bail and sentencing decisions under Northern Territory law, the seriousness of criminal behaviour cannot be excused, lessened or aggravated because of customary law or cultural practice. This is in line with the Australian Government's previous legislative amendments applicable to bail and sentencing for Commonwealth offences.

The Australian Government's amendments ensure that customary law or cultural practice cannot be used as an excuse for any type of criminal behaviour, including unlawful violence or sexual abuse against women and children.

A court or bail authority will still be able to consider customary law in limited circumstances, but the Government's legislation makes it clear that the decision to grant bail or impose a particular sentence should not be based on whether the criminal behaviour would be assessed as less, or more serious, due to customary law or cultural practice.

## Anexo 3

### Statistical annex

#### Visas granted during the reporting period

Table 1

#### Protection and Humanitarian visas granted – citizenship of recipients Temporary Protection visa (TPV) and temporary Humanitarian visa (THV) grantees by citizenship. Grants from inception\* to 30 June 2008

Data current as at 4 July 2008

<i>Citizenship</i>	<i>TPV/THV grantees</i>
Iraq	5 160
Afghanistan	4 120
Iran	684
Sri Lanka	231
China, People's Republic of	220
Palestinian Authority	98
Stateless	82
Indonesia	61
Viet Nam	59
Pakistan (Islamic Republic)	50
Turkey	43
Somalia	34
Syria	28
Albania	26
Burma (Myanmar)	20
Egypt, Arab Republic of	15
Bangladesh	15
Korea, Dem. People's Rep. of	14
Nigeria (Africa)	14
Kuwait	13
Russian Federation	13
Algeria	12
Other** (59)	183
<b>Total</b>	<b>11 195</b>

\* TPV first granted in November 1999. THV first granted in March 2002.

\*\* Includes citizenships where grants are less than 10.

Figure 1

### Visitor Visa Grants (Persons) - 2003/2004 to 2006/2007

#### Top 40 Nationalities\* - All Grants

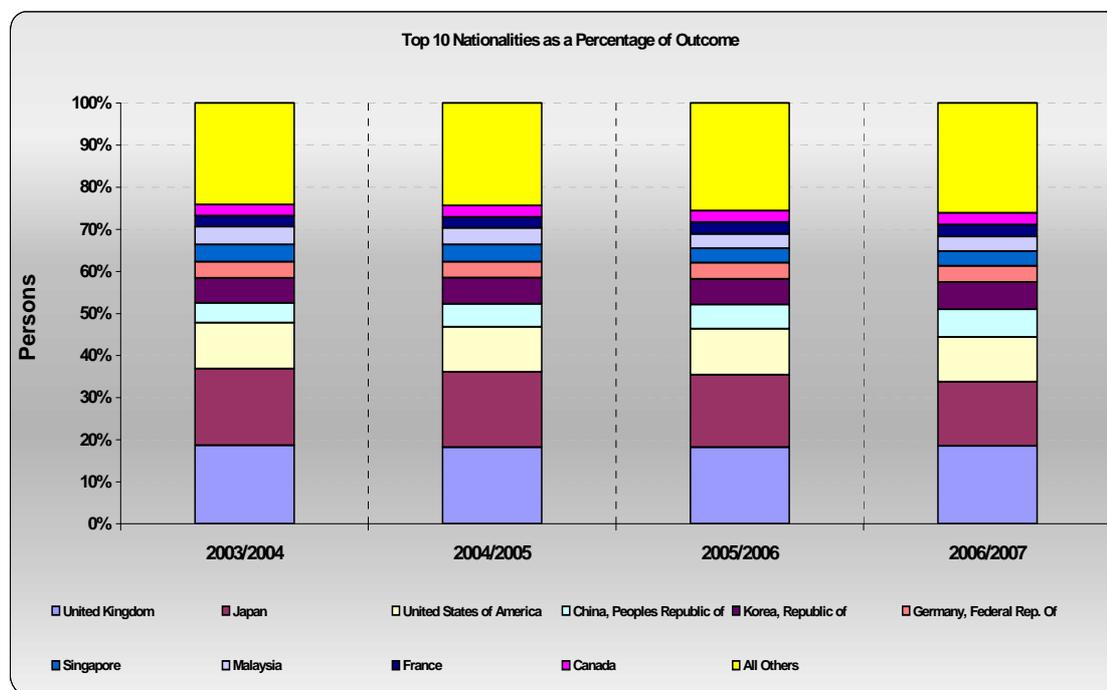


Table 2

#### Visitor visa grants (persons) – 2003–04 to 2006–07

Rank*	Citizenship	2003/04	Rank in 2003/04	2004/05	Rank in 2004/05	2005/06	Rank in 2005/06	2006/07
1	United Kingdom	651 783	1	658 944	1	654 362	1	677 850
2	Japan	636 719	2	644 595	2	617 959	2	557 493
3	United States of America	380 261	3	387 773	3	390 735	3	387 028
4	China, People's Republic of	163 338	5	196 296	5	207 212	5	239 890
5	Korea, Republic of	206 598	4	225 052	4	217 972	4	237 313
6	Germany, Federal Rep. of	134 818	8	137 613	8	137 621	6	139 277
7	Singapore	142 907	7	148 916	6	123 404	7	128 842
8	Malaysia	148 535	6	139 750	7	122 320	8	127 111
9	France	91 671	9	94 461	10	98 449	10	102 007
10	Canada	90 727	10	98 097	9	99 030	9	101 916
11	India	52 385	15	57 044	13	71 406	13	76 360
12	Taiwan	89 185	11	89 244	11	85 925	11	75 349
13	HKSAR of the PRC	62 385	12	74 258	12	76 700	12	67 054
14	Indonesia	59 900	13	51 421	16	53 598	14	58 436
15	Netherlands	51 682	16	52 886	15	53 330	15	55 327

<i>Rank*</i>	<i>Citizenship</i>	<i>2003/04</i>	<i>Rank in 2003/04</i>	<i>2004/05</i>	<i>Rank in 2004/05</i>	<i>2005/06</i>	<i>Rank in 2005/06</i>	<i>2006/07</i>
16	Irish Republic	49 246	17	49 730	18	51 443	16	55 036
17	Italy	46 793	18	50 774	17	51 024	17	53 519
18	Thailand	53 179	14	52 950	14	47 941	18	44 982
19	South Africa, Republic of	33 729	20	31 274	20	35 169	19	38 552
20	Switzerland	35 693	19	34 885	19	33 996	20	36 921
21	Philippines	25 637	22	26 856	22	29 004	22	31 321
22	Sweden	28 418	21	29 694	21	31 015	21	30 629
23	Denmark	18 962	24	21 322	23	21 568	23	22 506
24	Austria	19 152	23	18 964	24	19 259	24	19 632
25	Spain	14 128	25	14 784	25	15 347	25	17 523
26	Viet Nam	7 938	31	8 630	31	11 442	29	16 740
27	Fiji	13 513	27	13 950	27	15 128	26	16 078
28	Norway	13 808	26	13 952	26	12 972	27	13 486
29	Belgium	10 120	29	10 438	29	10 836	30	11 938
30	Israel	10 210	28	11 748	28	11 766	28	11 842
31	Brazil	6 691	33	7 450	33	9 410	32	11 244
32	Sri Lanka	8 219	30	9 092	30	9 465	31	10 472
33	Russian Federation	4 604	38	6 095	37	7 187	35	9 709
34	Finland	7 624	32	8 526	32	8 847	33	9 629
35	Papua New Guinea	6 275	34	6 236	35	7 480	34	9 155
36	Poland	5 717	36	6 228	36	6 619	38	6 982
37	United Arab Emirates	3 890	**	5 112	39	6 802	37	6 979
38	Greece	6 106	35	6 673	34	6 858	36	6 925
39	Lebanon	4 588	39	4 569	40	4 539	**	6 008
40	Portugal	5 113	37	5 786	38	6 090	39	5 721
	All Others	86 991		100 014		104 803		116 983
	<b>Total</b>	<b>3 489 238</b>		<b>3 612 082</b>		<b>3 586 069</b>		<b>3 651 765</b>

\* Ranking in latest program year.

\*\* Indicates ranking in that program year was outside top 40 nationalities.

Table 3  
Offshore visitor visa grants for programme year 2007–08

<i>Rank</i>	<i>Citizenship</i>	<i>Granted</i>
1	United Kingdom	631 900
2	Japan	464 878
3	United States of America	400 906
4	China, Peoples Republic of	261 016
5	Korea, Republic of	197 450
6	Germany, Federal Rep. Of	144 852
7	Malaysia	134 819

<i>Rank</i>	<i>Citizenship</i>	<i>Granted</i>
8	Singapore	129 364
9	Canada	114 457
10	France	112 143
11	India	88 994
12	Taiwan	67 933
13	HKSAR of the PRC	63 581
14	Indonesia	61 080
15	Italy	60 331
16	Irish Republic	56 605
17	Netherlands	55 708
18	Thailand	49 400
19	South Africa, Republic of	43 562
20	Switzerland	34 083
21	Philippines	33 862
22	Sweden	30 775
23	Viet Nam	26 613
24	Spain	24 448
25	Denmark	22 859
26	Austria	17 291
27	Fiji	15 591
28	Norway	14 415
29	Brazil	13 132
30	Belgium	12 165
31	Russian Federation	11 140
32	Israel	11 014
33	Sri Lanka	10 896
34	Poland	10 837
35	Papua New Guinea	10 546
36	Finland	9 524
37	Portugal	7 162
38	United Arab Emirates	7 141
39	Mexico	6 907
40	Greece	6 297
	Others	134 251
<b>Total</b>		<b>3 609 928</b>

Table 4  
Migration programme outcome 1996–97 to 2007–08

<i>Citizenship</i>	<i>Programme year</i>											
	<i>1996–97</i>	<i>1997–98</i>	<i>1998–99</i>	<i>1999–00</i>	<i>2000–01</i>	<i>2001–02</i>	<i>2002–03</i>	<i>2003–04</i>	<i>2004–05</i>	<i>2005–06</i>	<i>2006–07</i>	<i>2007–08</i>
Afghanistan	100	90	114	126	98	104	141	221	942	949	649	808
Africa (so stated)	1	10	37	5	2		2	1		3	1	4
Albania	74	81	40	51	78	59	398	126	134	128	101	94
Algeria	33	34	25	17	17	34	30	23	20	22	25	24
American Samoa	1					4	1	0	3	5		1
Andorra	1										1	
Angola	1		2	3		11					7	2
Antigua and Barbuda				1		6					1	
Argentina	133	77	83	84	120	132	255	464	313	245	175	159
Armenia	38	27	33	21	29	26	38	21	7	22	28	34
Aust. Ext. Terr. (so stated)	1											
Austria	111	104	123	125	134	144	164	138	137	141	160	138
Azerbaijan	1	12	4	13	10	7	9	30	18	15	11	14
Bahamas			1			1			1	3	1	2
Bahrain	4	3	7	1		7	0	3	6	6	9	6
Bangladesh	546	330	396	306	327	689	775	1 127	1 304	1 735	2 318	2 852
Barbados		4	2	2	1		2	5	3	3	3	2
Belarus	39	25	33	28	33	36	49	36	64	72	60	41
Belgium	110	83	87	101	128	126	145	111	111	136	143	158
Belize	5	9	3	3	7	2	4		2		5	2
Benin	1	1				2				1	2	
Bermuda	1	2	2	1	7	3			1		1	1

<i>Citizenship</i>	<i>Programme year</i>											
	<i>1996-97</i>	<i>1997-98</i>	<i>1998-99</i>	<i>1999-00</i>	<i>2000-01</i>	<i>2001-02</i>	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Bhutan	1	6	5					1		3	4	2
Bolivia	14	10	26	13	27	9	24	16	13	14	25	18
Bosnia-Herzegovina	78	92	106	119	120	169	148	200	159	164	128	203
Botswana	6	3		2		10	27	11	22	28	31	46
Brazil	167	125	161	174	270	330	343	388	438	527	714	770
British Indian Ocean Terr										2		-1
British West Indies (stated)	1									1		
Brunei Darussallam	6	11	11	14	34	28	42	62	36	53	44	38
Bulgaria	102	123	117	137	107	115	100	116	103	95	88	99
Burkina Faso	2			2		2	2				1	
Burma (Myanmar)	140	76	99	83	122	195	215	184	259	273	235	283
Burundi			1				1				8	5
Cambodia, the Kingdom of	469	465	388	279	340	519	613	556	620	564	725	629
Cameroon	2	5		3	7	4	9	6	4	13	18	16
Canada	1 416	1 326	974	1 059	1 274	1 338	1 292	1 425	1 450	1 665	1 568	1 745
Cape Verde	2	1			1				1			
Cayman Islands				1								
Central African Republic									1			
Central America (so stated)	1	1										
Chad	1									1		
Chile	215	173	238	149	168	189	232	193	192	185	176	189
China, People's Republic of	7 451	4 909	6 533	8 056	8 473	9 276	9 825	13 651	13 880	17 708	20 729	21 063
Colombia	98	86	108	133	198	225	358	386	375	366	372	461
Comoros	1				3	1				1	3	
Congo			2	1	2	5	3	3	3	10	9	9
Cook Islands						1					1	

<i>Citizenship</i>	<i>Programme year</i>											
	<i>1996-97</i>	<i>1997-98</i>	<i>1998-99</i>	<i>1999-00</i>	<i>2000-01</i>	<i>2001-02</i>	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Costa Rica	2	6	1	1	9	9	5	6	6	9	8	11
Côte d'Ivoire	1	2	4	2	1	1	3	6	4	3	4	2
Croatia	210	177	178	131	168	154	152	115	73	129	124	87
Cuba	7	11	18	11	13	14	24	24	17	27	26	40
Cyprus	40	40	41	31	25	19	21	24	7	16	15	7
Czech Republic	71	72	89	87	135	163	132	151	166	215	187	198
Czechoslovakia	17	20	12	11	5		5	2	2	2	5	1
Dem. Republic of Timor-Leste				2	17	37	122	63	14	28	31	38
Democratic Republic of Congo	8	3	1		2					7	9	12
Denmark	216	143	101	129	178	199	157	160	165	165	168	192
Djibouti		2		1	1	1	2	1	4	1	3	2
Dominica	1						1	4	1	1		3
Dominican Republic	3	4	3		4	6	7	1	5	7	4	10
East Africa (so stated)				1								
Ecuador	25	19	18	27	42	40	38	37	45	62	28	44
Egypt, Arab Republic of	416	284	349	276	259	250	399	504	500	598	657	680
El Salvador	36	27	23	23	28	34	20	23	18	27	30	51
Eritrea	41	32	61	47	32	50	45	71	74	50	70	79
Estonia	16	8	5	15	12	17	23	17	9	16	26	28
Ethiopia	175	223	174	233	121	163	172	224	166	204	338	300
Europe (so stated)		2							1			
Faeroe Islands						1						
Falkland Islands							1					
Fed. States of Micronesia	3	1	1			1	5		2	1		3
Fiji	2 018	1 649	1 800	1 550	1 983	1 686	1 897	1 740	1 577	2 012	1 517	1 772
Finland	59	49	60	59	89	70	70	74	100	104	117	120

<i>Citizenship</i>	<i>Programme year</i>											
	<i>1996-97</i>	<i>1997-98</i>	<i>1998-99</i>	<i>1999-00</i>	<i>2000-01</i>	<i>2001-02</i>	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Fmr Yugo Rep. of Macedonia	446	494	460	310	370	424	420	349	291	318	352	384
France	549	487	440	414	524	656	693	630	645	747	766	858
French Guiana							1			2		
French Polynesia	1		6	2	4		1	2		7	4	1
Gabon	1								1		1	5
Gambia	4	2	5	1	-1		2		1	4	6	2
Gaza Strip	1	2		2	2				2	2		
Georgia	20	13	9	21	7	10	7	10	9	10	19	10
Germany, Federal Rep. of	1 036	901	916	960	1 014	1 242	1 249	1 231	1 417	1 528	1 670	1 736
Ghana	140	137	106	97	81	87	150	155	143	196	179	180
Gibraltar					2			1				
Greece	275	235	180	121	172	169	127	131	125	127	133	135
Grenada		1		2	1		1	2	2	-1		3
Guatemala	9	4	5	9	9	7	4	4	3	5	8	13
Guinea		2	3		0	3	1	3	3	2	8	14
Guinea-Bissau		2	1			1	1			1		
Guyana	7	1		5	5	6	6	3	6	9	2	1
Haiti		3		2						1		
HKSAR of the PRC	3 591	3 491	1 921	1 472	1 516	1 359	1 894	2 248	2 476	2 526	2 188	1 919
Honduras	8	5	6	1	2	1	7	1	8	5	1	8
Hungary	144	101	92	99	106	115	131	145	152	161	208	223
Iceland	5	4	4	8	6	3	9	5	4	9	8	11
India	3 196	3 095	3 231	5 041	5 812	7 573	9 749	11 225	11 823	16 661	19 505	23 317
Indo-China (so stated)			1									
Indonesia	1 916	2 420	3 180	3 667	4 921	5 600	4 373	3 693	2 906	2 728	2 806	3 109
Iran	410	324	247	350	339	353	457	323	459	545	657	853

<i>Citizenship</i>	<i>Programme year</i>											
	<i>1996-97</i>	<i>1997-98</i>	<i>1998-99</i>	<i>1999-00</i>	<i>2000-01</i>	<i>2001-02</i>	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Iraq	388	338	328	399	413	424	489	306	364	554	472	615
Irish Republic	1 194	1 122	1 042	983	1 032	1 118	1 294	1 475	1 585	1 773	1 852	1 989
Israel	243	271	221	210	225	381	452	631	573	488	515	513
Italy	425	408	399	318	431	533	403	468	469	496	497	585
Jamaica	10	17	6	13	13	12	6	9	24	22	17	17
Japan	1 068	1 110	997	964	1 210	1 347	1 416	1 559	1 774	1 998	2 059	1 904
Jordan	322	187	194	174	285	172	253	320	345	312	189	257
Kazakhstan	53	41	39	60	35	39	43	61	48	52	56	78
Kenya	76	197	186	174	234	379	394	466	423	460	460	447
Kiribati	6	6	4	4	8	15	7	4	5	3	23	7
Korea, Dem. People's Rep. of	1		2	2	4	8	27	9	2	6	7	11
Korea, Rep. of	991	961	955	875	1 499	2 075	2 223	2 906	3 528	4 178	4 050	5 317
Kuwait	4	4	5	6	7	6	7	16	4	6	4	6
Kyrgyzstan	4	17	9	15	18	17	33	38	34	29	20	30
Lao People's Dem. Rep.	45	66	62	60	59	57	46	48	74	59	106	98
Latvia	30	21	24	22	29	41	39	42	48	31	31	41
Lebanon	1 142	1 230	1 082	1 432	1 462	1 035	1 675	1 243	1 338	1 289	1 321	1 589
Lesotho	1					4			4	2	1	2
Liberia	5	1			1		2	8	5	5	10	28
Libya	2	2	2	6	3	2	5	3		8	10	6
Liechtenstein				1	2	1	2	2			1	2
Lithuania	22	17	21	29	41	46	36	29	32	31	29	36
Luxembourg	2		1	1		1	2	0		4	1	6
Macau Spec .Admin. Rgn.	7	5	5	39	31	53	49	45	29	61	48	43
Madagascar		1	2	2	3	4	3		2	2	3	3
Malawi	3	4	3	1	4	4	12	15	7	13	29	11

<i>Citizenship</i>	<i>Programme year</i>											
	<i>1996-97</i>	<i>1997-98</i>	<i>1998-99</i>	<i>1999-00</i>	<i>2000-01</i>	<i>2001-02</i>	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Malaysia	1 297	1 188	1 684	2 017	2 705	2 631	4 825	4 194	4 488	4 886	4 654	5 001
Maldives	3	3	5	3	10	11	4	12	27	21	24	36
Mali						1	2	1	1	1		1
Malta	40	47	42	29	40	26	81	52	78	62	129	110
Marshall Islands		3	4	3		3	2	2		2		
Mauritania			1			2		1			3	1
Mauritius	116	136	102	120	158	234	268	361	402	511	571	676
Mayotte							1					
Mexico	41	53	35	44	59	59	75	85	118	196	202	297
Middle East (so stated)		1										
Moldova	25	16	23	22	19	27	35	38	32	44	25	38
Monaco		1				1				1		1
Mongolia	1		1	3	5	9	16	11	8	16	30	35
Montenegro											2	18
Morocco	37	34	30	45	25	35	34	32	38	37	52	46
Mozambique	2	9	2		9	6	4	7	10	4	9	7
Namibia	9	8	16	20	17	30	47	29	30	25	18	23
Nauru	6	2	6	1	10	13	2	14	20	9	14	13
Nepal	60	82	66	143	204	386	438	506	532	625	713	900
Netherlands	498	467	490	545	570	631	745	722	772	832	921	965
Netherlands Antilles	2			1	3		2		1	1	1	1
New Caledonia	3	4	6	8	2	8	1	5	4	1		5
Nicaragua	8	3	3	1	1	5	1	0	1	8	10	3
Niger		3	1	16	4	2	-1	5	3	11	3	2
Nigeria	57	100	64	68	94	131	114	188	181	181	233	280
North Africa (so stated)			1									

<i>Citizenship</i>	<i>Programme year</i>											
	<i>1996-97</i>	<i>1997-98</i>	<i>1998-99</i>	<i>1999-00</i>	<i>2000-01</i>	<i>2001-02</i>	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Northern Mariana Islands												1
Norway	52	47	55	61	47	97	154	153	151	184	172	127
Oman	3	2	7	1		2	1	0	9	10	8	11
Pakistan	654	609	692	877	1 032	1 070	1 087	1 464	1 555	1 581	1 686	1 733
Palau			1	2	2					1		
Palestinian Authority			17	11	35	51	39	52	68	67	45	61
Panama	1	4	6	5	1	4	4	4	7	4	4	5
Papua New Guinea	136	132	144	112	192	182	283	208	189	255	262	329
Paraguay	3	2	2	5	17	7	2	5	9	14	4	10
Peru	154	92	139	136	146	165	214	193	247	348	332	321
Philippines	3 389	3 454	3 883	3 899	3 495	3 644	3 773	4 622	4 571	5 643	6 280	6 956
Poland	517	384	324	277	288	296	343	409	451	526	509	529
Portugal	233	194	146	103	110	123	146	142	172	170	164	176
Puerto Rico											1	
Qatar		5			1	3	2	1		1	4	2
Refugee	1	7			2	4	13	5	13	5	6	5
Reunion			3				1	1				
Romania	405	344	378	306	299	299	341	272	254	280	347	297
Russian Federation	632	379	539	508	656	738	648	782	903	854	677	1 016
Rwanda	4			1	2	1	3		2	4	3	3
Samoa	104	59	82	53	56	62	56	62	57	63	36	64
San Marino						1						
Saudi Arabia	3	10	2	5	3	4	3	7	6	14	4	13
Senegal	11	11	6	8	1	10	5	7	7	9	6	5
Serbia											63	199
Serbia and Montenegro								80	189	217	244	40

<i>Citizenship</i>	<i>Programme year</i>											
	<i>1996-97</i>	<i>1997-98</i>	<i>1998-99</i>	<i>1999-00</i>	<i>2000-01</i>	<i>2001-02</i>	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Seychelles	14	17	9	18	11	50	34	40	22	39	37	45
Sierra Leone	14	3	8	3	4	1	1	17	8	19	24	31
Singapore	1 018	821	843	1 011	1 786	2 064	2 656	3 382	3 558	3 538	2 267	2 245
Slovakia	106	73	58	78	103	105	147	138	177	133	184	139
Slovenia	33	28	21	17	28	39	24	28	28	45	58	66
Solomon Islands	33	41	33	53	51	59	59	32	69	32	43	39
Somalia	212	207	73	82	55	76	87	74	85	108	159	90
South Africa, Rep. of	3 876	5 751	6 319	5 306	7 029	7 110	7 202	6 388	4 746	4 787	5 282	7 472
South America (so stated)										2	3	1
South-east Asia (so stated)	1											
Spain	99	92	61	67	105	121	136	129	129	125	177	159
Sri Lanka	1 369	1 143	945	1 166	1 651	2 442	2 093	2 072	2 780	3 299	3 476	4 363
St. Kitts-Nevis							2				1	1
St. Lucia	1	1	1					1	4	1	1	1
St. Vincent and the Grenadines	2				1	1	1					
Stateless	1 140	229	205	80	123	81	94	66	89	97	64	71
Sudan	35	24	33	24	27	38	55	58	56	106	196	231
Suriname	2					2	4	2				3
Swaziland	2	2	4	1	2		1	2	5	1	5	6
Sweden	214	181	176	192	232	289	350	370	375	331	337	414
Switzerland	356	275	251	246	271	305	279	313	276	287	259	292
Syria	197	198	177	228	229	159	222	186	206	221	215	205
Tajikistan	6	5		2	2	7	2		4	1	1	1
Taiwan	2 014	1 609	1 416	1 337	1 719	1 584	1 375	1 115	966	1 060	1 008	975
Tanzania	6	13	14	14	28	34	31	44	23	41	44	36
Thailand	686	576	763	814	1 014	1 935	1 708	1 669	1 737	2 031	2 435	2 574

<i>Citizenship</i>	<i>Programme year</i>											
	<i>1996-97</i>	<i>1997-98</i>	<i>1998-99</i>	<i>1999-00</i>	<i>2000-01</i>	<i>2001-02</i>	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Togo					1	1		1	0	2		
Tonga	463	245	283	173	219	255	200	201	174	201	170	243
Trinidad and Tobago	6	33	6	8	20	12	13	21	13	9	21	15
Tunisia	7	18	9	2	10	2	13	1	5	9	9	8
Turkey	868	759	548	517	467	620	735	809	602	553	360	509
Turkmenistan				4			2	1	5	4	8	0
Tuvalu	3		1	10	6	3	4	2	5		1	
USSR	148	72	79	87	23	36	30	40	12	5	6	1
Uganda	11	4	7	12	11	16	22	26	37	19	31	49
Ukraine	492	302	365	249	267	325	298	367	338	346	357	308
UN Convention Refugee	11	13	9	6	3	5	8	4	7	2	1	19
United Arab Emirates		3	7	4	1	10	6	32	6	20	22	20
United Kingdom	13 265	12 651	11 999	10 120	11 735	15 006	22 188	22 092	25 942	32 152	31 401	29 428
United Nations Organization						1						1
United States of America	2 456	2 022	1 716	1 858	2 300	2 678	2 547	2 941	2 871	2 937	2 816	2 963
Unknown	408	47	34	2 118	478	290	104	-46	410	1 890	772	361
Uruguay	39	28	25	20	46	33	45	62	58	60	34	38
Uzbekistan	47	21	20	34	18	48	33	42	61	46	62	78
Vanuatu	16	8	11	19	22	19	19	24	20	24	27	26
Vatican City									1			
Venezuela	125	60	25	35	51	72	80	92	168	203	184	296
Viet Nam	2 000	1 976	2 461	1 865	1 929	2 376	2 930	2 487	2 374	2 816	3 476	2 921
West Bank	7	12	3		0	1		1	1		1	
Yemen	19	11	6	5	11	12	2	3	10	5	9	11
Yugoslavia, Fed. Rep. of	580	443	478	427	398	587	444	266	151	109	98	89
Zambia	28	11	6	5	13	55	33	53	54	64	79	105

<i>Citizenship</i>	<i>Programme year</i>											
	<i>1996-97</i>	<i>1997-98</i>	<i>1998-99</i>	<i>1999-00</i>	<i>2000-01</i>	<i>2001-02</i>	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Zimbabwe	103	89	203	337	575	968	1 190	1 365	1 019	1 111	1 228	1 298
Sao Tome and Principe												2
<b>Total</b>	<b>73 587</b>	<b>66 840</b>	<b>67 821</b>	<b>70 237</b>	<b>80 597</b>	<b>93 054</b>	<b>108 072</b>	<b>114 362</b>	<b>120 064</b>	<b>142 933</b>	<b>148 200</b>	<b>158 630</b>

Table 5  
**Student (Offshore) visa grants – 2002–2003 to 2007–2008**

<i>Passport held</i>	<i>Programme year</i>					
	<i>2002–03</i>	<i>2003–04</i>	<i>2004–05</i>	<i>2005–06</i>	<i>2006–07</i>	<i>2007–08</i>
Afghanistan	2	3	4	14	18	44
Albania	7	2	11	9	10	18
Algeria	3	2	3	6	8	7
American Samoa			0			1
Andorra	1					1
Angola	1	2	1	2	3	1
Antigua and Barbuda					1	
Argentina	81	97	67	78	109	89
Armenia	1	1	4	2	3	4
Australia				0		
Austria	253	296	307	295	309	301
Azerbaijan	1	1	1	2	4	2
Bahamas	1	2	3	4	2	2
Bahrain	73	60	101	126	60	79
Bangladesh	1 883	2 292	2 009	1 566	2 609	1 713
Barbados	2	2	5	2	4	3
Belarus	7	3	10	10	3	7
Belgium	179	176	178	167	130	126
Belize	1	2	1			3
Benin			1	2	1	
Bermuda		0	0		1	
Bhutan	69	78	93	91	142	168
Bolivia	19	8	19	7	13	7
Bosnia and Herzegovina	5	4	5	6	9	5
Botswana	253	272	163	96	101	127
Brazil	1 774	2 134	3 118	4 439	5 223	6 857
Brit. Dependent Terr. Citz.	2					
British Indian Ocean Territory				0		
Brunei Darussalam	251	216	187	237	227	243
Bulgaria	12	17	20	16	25	12
Burkina Faso				1	2	1
Burma (Myanmar)	58	95	135	110	202	248
Burundi			2	1	1	3
Cambodia, the Kingdom of	112	99	122	171	216	212
Cameroon	5	3	3	5	7	9
Canada	1 736	2 043	2 211	2 453	2 359	2 656
Cape Verde	1	0	0	1	1	

<i>Passport held</i>	<i>Programme year</i>					
	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Chad			0			0
Chile	116	165	179	348	513	559
China, People's Rep. of	14 215	17 279	17 506	15 877	24 915	31 511
Colombia	676	454	560	1 184	2 295	2 966
Congo	4	2	2	1	1	6
Congo, Dem. Rep. of			4		0	1
Cook Islands						0
Costa Rica	13	13	16	8	15	9
Côte d'Ivoire		1	2	0	1	1
Croatia	12	12	21	15	25	32
Cuba	1	0	2		2	6
Cyprus	11	9	6	9	14	9
Czech Republic	1022	831	897	841	948	830
Czechoslovakia	2	84	1	1		
Dem. Rep. of Timor-Leste						96
Denmark	324	383	436	429	413	470
Djibouti					0	
Dominica	1	0	0	2	1	1
Dominican Republic	1	4	2	2	3	8
Ecuador	30	33	31	42	55	62
Egypt, Arab Rep of	58	70	147	316	613	698
El Salvador	4	9	2	10	8	15
Equatorial Guinea					1	0
Eritrea	8	1	2	3	1	2
Estonia	14	15	8	10	19	19
Ethiopia	9	8	16	24	16	21
Fed. States of Micronesia						12
Fiji	197	182	194	238	215	147
Finland	244	190	218	225	225	257
Fmr Yugo Rep. of Macedonia	8	11	9	29	54	62
France	1 303	1 291	1 205	1 374	1 468	1 538
Gabon					0	
Gambia		5		2	1	
Georgia		1	1		5	3
Germany, Federal Rep. of	2 588	3 145	3 266	3 727	4 144	4 174
Ghana	25	32	43	35	42	42
Greece	20	29	16	23	24	41
Grenada		2		0	1	
Guatemala	4	2	6	3	8	7
Guinea		2	1	2	1	1

<i>Passport held</i>	<i>Programme year</i>					
	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Guinea-Bissau				1		0
Guyana		0	1	1		
Haiti		2				1
HKSAR of the PRC	6 576	5 413	4 838	4 561	4 609	4 011
Honduras	3	1	3	4	4	3
Hungary	312	276	289	282	402	512
Iceland	12	24	35	25	21	40
India	5 901	9 611	10 000	15 396	28 949	39 015
Indonesia	6 061	5 194	4 751	5 059	5 403	5 933
Iran	283	364	277	445	631	680
Iraq	4	9	64	70	72	157
Ireland	88	104	115	127	133	
Irish Republic						119
Israel	146	110	143	197	184	242
Italy	468	475	470	539	623	560
Jamaica	9	2	9	2	6	4
Japan	6 319	6 650	5 829	5 406	4 806	4 074
Jordan	129	138	128	217	280	274
Kazakhstan	8	4	4	17	9	43
Kenya	445	369	373	436	583	625
Kiribati	35	28	32	32	30	63
Korea, Dem. People's Rep. of	6	6	0	5	0	0
Korea, Rep. of	7 323	8 214	9 328	11 657	12 910	12 013
Kuwait	35	47	56	79	77	102
Kyrgyzstan	2	6	4	3	1	14
Lao People's Dem. Rep.	110	104	84	113	122	156
Latvia	26	20	16	18	17	17
Lebanon	105	102	142	170	217	300
Lesotho	7	3	11	8	8	8
Liberia		0	1	1	0	0
Libya	15	37	33	18	90	210
Liechtenstein	3	4		4	5	6
Lithuania	15	10	6	31	20	46
Luxembourg	3	7	7	7	7	16
Macau Spec. Admin. Rgn.	86	69	80	107	152	151
Madagascar		2	2	2	4	3
Malawi	68	31	34	44	37	37
Malaysia	8 032	7 081	6 609	6 446	7 175	8 004
Maldives	117	133	115	89	88	131
Mali	1		0	1	1	

<i>Passport held</i>	<i>Programme year</i>					
	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Malta	5	12	6	3	6	5
Marshall Islands	11	6	8	2		2
Mauritania			8	1	1	
Mauritius	455	405	550	744	1 098	2 764
Mexico	540	575	632	694	875	865
Micronesia, Fed. States of	7	7	13	11	11	
Moldova	1	2	4	4	6	7
Monaco	1			2	1	1
Mongolia	43	92	83	76	95	164
Morocco	5	9	5	5	11	3
Mozambique	45	64	40	47	30	43
Namibia	7	5	3	5	7	16
Nauru	22	17	2	0	3	
Nepal	231	280	361	835	4 471	7 879
Netherlands	315	361	411	431	412	447
New Zealand		2	1	0	0	16
Nicaragua	3			3	0	2
Niger	4	1	1	2	0	0
Nigeria	22	36	46	65	83	50
Norway	1 765	1 473	1 171	1 044	962	1 006
Not recorded			362	37	299	
Oman	330	350	306	247	292	339
Pakistan	671	714	808	1 286	1 925	2 236
Palau	11	12	3	5	5	3
Palestinian Authority	5	6	18	8	19	11
Panama	4	10	9	8	6	12
Papua New Guinea	474	473	606	582	660	715
Paraguay	15	23	14	15	17	14
Peru	54	82	135	275	449	675
Philippines	567	772	693	1 062	1 191	1 567
Poland	799	800	606	698	785	752
Portugal	126	112	121	134	163	190
Puerto Rico						2
Qatar	96	165	138	88	50	23
Refugee	1				1	
Reunion			0		0	
Romania	24	59	73	83	107	72
Russian Federation	200	135	159	238	276	343
Rwanda		2	8	1	11	7
Samoa	23	79	51	60	43	41

<i>Passport held</i>	<i>Programme year</i>					
	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
San Marino			2			1
Saudi Arabia	249	350	740	1 278	2 659	5 107
Senegal		0	1	2	1	
Serbia						34
Serbia and Montenegro		18	4	27	34	0
Seychelles	69	52	115	63	75	85
Sierra Leone	5	2	2	1	0	2
Singapore	4 179	3 739	3 368	3 209	2 871	3 230
Slovakia	714	649	498	410	495	451
Slovenia	5	11	15	16	27	27
Solomon Islands	49	92	86	77	94	73
Somalia	1	1	0	1	0	0
South Africa, Rep. of	272	235	218	250	336	431
Spain	290	315	412	464	418	569
Sri Lanka	940	1 026	1 328	2 108	2 756	3 092
St. Kitts-Nevis						1
St. Lucia	1		1		0	1
St. Vincent and the Grenadines	1	0			1	
Stateless	63	42	55	61	49	49
Sudan	1	9	10	7	8	5
Suriname					1	
Swaziland	4	6	10	5	10	3
Sweden	1 459	1 246	1 273	1 100	989	962
Switzerland	875	848	817	878	870	915
Syria	7	10	22	15	22	19
Tajikistan	2		1	1	2	4
Taiwan	2875	2246	2 527	2 899	2 738	2 441
Tanzania	49	57	48	63	67	59
Thailand	5 537	4 946	4 818	5 391	5 986	6 709
Timor, East (so stated)		54	39	33	70	
Togo		1	0	3		1
Tonga	64	40	69	111	95	82
Trinidad and Tobago	5	9	7	9	10	12
Tunisia	2	4	0	3	2	1
Turkey	254	220	314	410	586	676
Turkmenistan		1	1	1	0	0
Tuvalu	30	31	29	21	27	15
USSR	1					
Uganda	37	37	32	33	41	44

<i>Passport held</i>	<i>Programme year</i>					
	<i>2002-03</i>	<i>2003-04</i>	<i>2004-05</i>	<i>2005-06</i>	<i>2006-07</i>	<i>2007-08</i>
Ukraine	17	17	19	33	24	53
UN Convention Refugee		1		0		3
United Arab Emirates	242	237	377	496	447	516
United Kingdom	1 640	1 810	1 977	2 022	2 156	2 249
United States of America	10 477	10 723	10 367	9 635	9 289	9 167
Unknown	4	2	1	4	3	54
United Nations travel document					3	
Uruguay	16	18	5	13	12	12
Uzbekistan	22	17	29	21	26	29
Vanuatu	42	59	34	39	26	58
Venezuela	85	60	45	60	95	196
Viet Nam	981	1 378	1 417	2 046	2 978	5 648
Yemen	7	3	3	11	11	19
Yugoslavia, Fed. Rep. of	20		9	7	4	
Zambia	316	273	215	201	232	249
Zimbabwe	363	387	428	517	586	666
<b>Grand total</b>	<b>109 610</b>	<b>115 248</b>	<b>116 715</b>	<b>129 175</b>	<b>167 129</b>	<b>198 417</b>

### **Detainee population during the reporting period**

Table 6

#### **Detainee population from 5 July 2002 to 27 June 2008**

By calendar year with detainee numbers in all detention locations

<i>Calendar year</i>	<i>Date</i>	<i>Total in detention</i>	<i>Calendar year</i>	<i>Date</i>	<i>Total in detention</i>
2002	5 Jul 02	1 368	2003	30 May 03	1 377
2002	12 Jul 02	1 290	2003	6 Jun 03	1 323
2002	19 Jul 02	1 263	2003	13 Jun 03	1 318
2002	26 Jul 02	1 241	2003	20 Jun 03	1 312
2002	2 Aug 02	1 249	2003	27 Jun 03	1 333
2002	9 Aug 02	1 232	2003	3 Jul 03	1 289
2002	16 Aug 02	1 240	2003	10 Jul 03	1 346
2002	23 Aug 02	1 260	2003	17 Jul 03	1 247
2002	30 Aug 02	1 213	2003	24 Jul 03	1 109
2002	6 Sep 02	1 241	2003	31 Jul 03	1 134
2002	13 Sep 02	1 261	2003	7 Aug 03	1 106
2002	20 Sep 02	1 303	2003	14 Aug 03	1 092
2002	27 Sep 02	1 348	2003	21 Aug 03	1 120
2002	4 Oct 02	1 295	2003	28 Aug 03	1 114
2003	4 Sep 03	1 092	2004	28 Jul 04	966

<i>Calendar year</i>	<i>Date</i>	<i>Total in detention</i>	<i>Calendar year</i>	<i>Date</i>	<i>Total in detention</i>
2003	11 Sep 03	1 086	2004	4 Aug 04	979
2003	18 Sep 03	1 097	2004	11 Aug 04	1 000
2003	25 Sep 03	1 117	2004	18 Aug 04	991
2003	2 Oct 03	1 109	2004	25 Aug 04	1 031
2003	9 Oct 03	1 114	2004	1 Sep 04	1 030
2003	16 Oct 03	1 124	2004	8 Sep 04	1 029
2003	23 Oct 03	1 158	2004	15 Sep 04	996
2003	30 Oct 03	1 151	2004	22 Sep 04	1 033
2003	6 Nov 03	1 133	2004	29 Sep 04	1 029
2003	13 Nov 03	1 138	2004	6 Oct 04	1 010
2003	20 Nov 03	1 131	2004	13 Oct 04	1 031
2003	27 Nov 03	1 161	2004	20 Oct 04	1 068
2003	3 Dec 03	1 169	2004	27 Oct 04	1 080
2003	11 Dec 03	1 097	2004	3 Nov 04	1 133
2003	18 Dec 03	1 119	2004	10 Nov 04	1 123
2003	23 Dec 03	1 047	2004	17 Nov 04	1 117
2004	1 Jan 04	974	2004	24 Nov 04	1 118
2004	8 Jan 04	988	2004	1 Dec 04	1 061
2004	15 Jan 04	1 008	2004	8 Dec 04	1 095
2004	21 Jan 04	931	2004	15 Dec 04	1 096
2004	28 Jan 04	922	2004	22 Dec 04	1 154
2004	4 Feb 04	977	2004	29 Dec 04	1 107
2004	11 Feb 04	990	2005	5 Jan 05	1 052
2004	18 Feb 04	955	2005	12 Jan 05	1 067
2004	25 Feb 04	929	2005	19 Jan 05	1 039
2004	3 Mar 04	957	2005	26 Jan 05	1 045
2004	10 Mar 04	1 009	2005	2 Feb 05	942
2004	17 Mar 04	1 038	2005	9 Feb 05	956
2004	24 Mar 04	1 052	2005	16 Feb 05	973
2004	31 Mar 04	1 028	2005	23 Feb 05	985
2004	6 Apr 04	1 041	2005	2 Mar 05	993
2004	14 Apr 04	1 049	2005	9 Mar 05	943
2004	21 Apr 04	1 031	2005	16 Mar 05	988
2004	28 Apr 04	995	2005	23 Mar 05	1 035
2004	5 May 04	1 030	2005	30 Mar 05	1 007
2004	12 May 04	1 067	2005	6 Apr 05	970
2004	19 May 04	1 074	2005	13 Apr 05	940
2004	26 May 04	1 029	2005	20 Apr 05	955
2004	2 Jun 04	1 032	2005	27 Apr 05	999
2004	9 Jun 04	1 065	2005	4 May 05	982
2004	16 Jun 04	993	2005	11 May 05	925

<i>Calendar year</i>	<i>Date</i>	<i>Total in detention</i>	<i>Calendar year</i>	<i>Date</i>	<i>Total in detention</i>
2004	23 Jun 04	1 011	2005	18 May 05	928
2004	30 Jun 04	1 029	2005	25 May 05	954
2004	7 Jul 04	971	2005	1 Jun 05	898
2004	14 Jul 04	980	2005	8 Jun 05	884
2004	21 Jul 04	962	2005	15 Jun 05	897
2005	22 Jun 05	872	2006	26 May 06	880
2005	29 Jun 05	844	2006	2 Jun 06	811
2005	6 Jul 05	817	2006	9 Jun 06	881
2005	13 Jul 05	764	2006	16 Jun 06	862
2005	20 Jul 05	726	2006	23 Jun 06	881
2005	27 Jul 05	729	2006	30 Jun 06	739
2005	3 Aug 05	663	2006	7 Jul 06	714
2005	10 Aug 05	653	2006	14 Jul 06	611
2005	17 Aug 05	670	2006	21 Jul 06	667
2005	24 Aug 05	671	2006	28 Jul 06	768
2005	26 Aug 05	667	2006	4 Aug 06	821
2005	2 Sep 05	714	2006	11 Aug 06	784
2005	9 Sep 05	678	2006	18 Aug 06	762
2005	16 Sep 05	701	2006	25 Aug 06	715
2005	23 Sep 05	748	2006	1 Sep 06	662
2005	30 Sep 05	806	2006	8 Sep 06	693
2005	7 Oct 05	814	2006	15 Sep 06	668
2005	14 Oct 05	872	2006	22 Sep 06	701
2005	21 Oct 05	896	2006	29 Sep 06	641
2005	28 Oct 05	898	2006	6 Oct 06	628
2005	4 Nov 05	931	2006	13 Oct 06	657
2005	11 Nov 05	961	2006	20 Oct 06	697
2005	18 Nov 05	957	2006	27 Oct 06	709
2005	25 Nov 05	874	2006	3 Nov 06	718
2005	2 Dec 05	895	2006	10 Nov 06	651
2005	9 Dec 05	805	2006	17 Nov 06	666
2005	16 Dec 05	847	2006	24 Nov 06	652
2005	23 Dec 05	824	2006	1 Dec 06	652
2005	30 Dec 05	824	2006	8 Dec 06	638
2006	6 Jan 06	908	2006	15 Dec 06	638
2006	13 Jan 06	758	2006	29 Dec 06	604
2006	20 Jan 06	768	2007	5 Jan 07	582
2006	10 Feb 06	858	2007	12 Jan 07	577
2006	17 Feb 06	780	2007	19 Jan 07	576
2006	24 Feb 06	754	2007	26 Jan 07	561
2006	3 Mar 06	855	2007	2 Feb 07	556

<i>Calendar year</i>	<i>Date</i>	<i>Total in detention</i>	<i>Calendar year</i>	<i>Date</i>	<i>Total in detention</i>
2006	10 Mar 06	819	2007	9 Feb 07	577
2006	17 Mar 06	840	2007	16 Feb 07	502
2006	24 Mar 06	788	2007	23 Feb 07	494
2006	31 Mar 06	829	2007	2 Mar 07	585
2006	7 Apr 06	901	2007	9 Mar 07	621
2006	14 Apr 06	878	2007	16 Mar 07	617
2006	21 Apr 06	935	2007	23 Mar 07	509
2006	28 Apr 06	803	2007	30 Mar 07	508
2006	5 May 06	893	2007	6 Apr 07	522
2006	12 May 06	896	2007	13 Apr 07	528
2006	19 May 06	852	2007	20 Apr 07	498
2007	27 Apr 07	466			
2007	04 May 07	463			
2007	11 May 07	466			
2007	18 May 07	470			
2007	25 May 07	517			
2007	1 Jun 07	502			
2007	8 Jun 07	473			
2007	15 Jun 07	460			
2007	22 Jun 07	452			
2007	29 Jun 07	439			
2007	6 Jul 07	428			
2007	13 Jul 07	437			
2007	20 Jul 07	435			
2007	27 Jul 07	435			
2007	3 Aug 07	445			
2007	10 Aug 07	439			
2007	17 Aug 07	483			
2007	24 Aug 07	468			
2007	31 Aug 07	474			
2007	7 Sep 07	474			
2007	14 Sep 07	477			
2007	21 Sep 07	508			
2007	28 Sep 07	490			
2007	5 Oct 07	457			
2007	12 Oct 07	440			
2007	19 Oct 07	451			
2007	26 Oct 07	412			
2007	2 Nov 07	433			
2007	9 Nov 07	493			
2007	16 Nov 07	461			

<i>Calendar year</i>	<i>Date</i>	<i>Total in detention</i>
2007	23 Nov 07	449
2007	30 Nov 07	487
2007	7 Dec 07	585
2007	14 Dec 07	575
2007	21 Dec 07	464
2007	28 Dec 07	464
2008	4 Jan 08	598
2008	11 Jan 08	539
2008	18 Jan 08	521
2008	25 Jan 08	464
2008	1 Feb 08	482
2008	8 Feb 08	492
2008	15 Feb 08	484
2008	22 Feb 08	458
2008	29 Feb 08	475
2008	7 Mar 08	481
2008	14 Mar 08	456
2008	21 Mar 08	472
2008	28 Mar 08	494
2008	4 Apr 08	490
2008	11 Apr 08	508
2008	18 Apr 08	500
2008	25 Apr 08	461
2008	2 May 08	492
2008	9 May 08	557
2008	16 May 08	694
2008	23 May 08	537
2008	30 May 08	461
2008	6 June 08	408
2008	13 June 08	418
2008	20 June 08	377
2008	27 June 08	390

Since 1 December 1989, the maximum number of people in detention was 3728 (10 March 2000). The minimum number of people in detention was 26 (from 1 December 1989 to 30 March 1990). The average number of people in detention was 949.13 (from 1 December 1989 to 25 May 2005).

#### **Immigration detention statistics**

The following statistics are updated weekly and published on the Department of Immigration and Citizenship's website at the following location: <http://www.immi.gov.au/managing-australias-borders/detention/facilities/statistics/index.htm>.

As at 27 June 2008, there were 390 people in immigration detention, including 44 in community detention. Of these 390 people, 26 were illegal foreign fishers (IFFs); 20 illegal foreign fishers were in the Northern Immigration Detention Centre (IDC) and six were in correctional facilities. Most of the IFFs remain in immigration detention for only a short period of time, pending their removal from Australia.

Table 7

**Place of immigration detention by men, women and children at 27 June 2008**

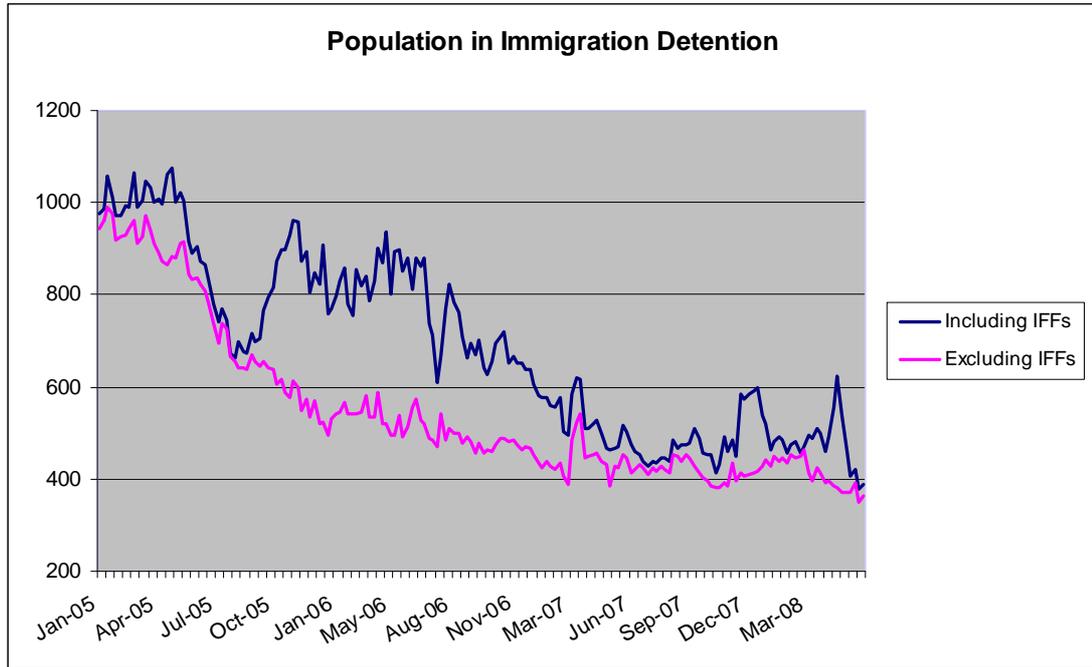
<i>Place of immigration detention (Regular use capacity)</i>	<i>Men</i>	<i>Women</i>	<i>Children</i>	<i>Total</i>	<i>Change from last week</i>
Villawood IDC (560)	189	21		<b>210</b>	+14
Northern IDC (Darwin) (420)	20			<b>20</b>	-1
Maribyrnong IDC (70)	48	8		<b>56</b>	-9
Perth IDC (42)	23	1		<b>24</b>	+4
Christmas Island IDC (104)				<b>0</b>	0
Sydney Immigration Residential Housing (34)	8	2	2	<b>12</b>	+1
Perth Immigration Residential Housing (12)	4	1		<b>5</b>	0
Brisbane Immigration Transit Accommodation (21)	2	1		<b>3</b>	-2
<b>Total in IDCs, Immigration Residential Housing and Immigration Transit Accommodation (1,263)</b>	<b>294</b>	<b>34</b>	<b>2</b>	<b>330</b>	<b>+7</b>
Community Detention <sup>1</sup>	25	7	12	44	0
Alternative Temporary Detention in Community <sup>2</sup>	12	2		14	+4
Restricted on Board Vessels in Port <sup>3</sup>	2			2	+2
<b>Total</b>	<b>333</b>	<b>43</b>	<b>14</b>	<b>390</b>	<b>+13</b>

<sup>1</sup> Community Detention does not require the person to be accompanied by a designated person.

<sup>2</sup> Includes detention in the community with a designated person in private houses/correctional facilities/watch houses/hotels/apartments/foster care/hospitals.

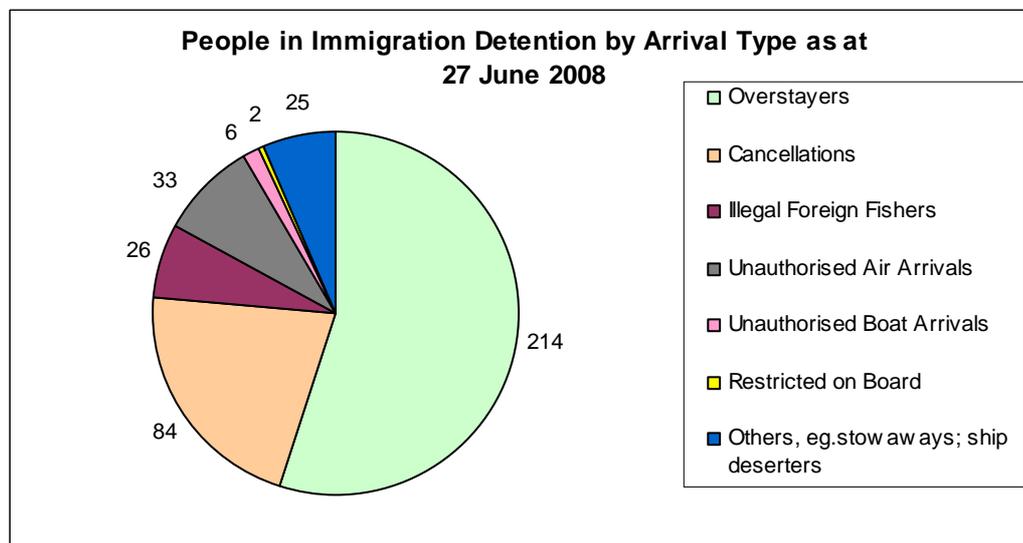
<sup>3</sup> The requirement for ships' crew who visit Australian ports without an appropriate visa to remain on their vessel while it is in port (under section 249 of the *Migration Act 1958*) has been enforced for each of these people.

Figure 2  
**Population in immigration detention**



Of the 390 people in immigration detention as at 27 June 2008, 298 are detained as a result of compliance action, i.e., overstaying their visa or breaching the conditions of their visa, resulting in a visa cancellation.

Figure 3  
**People in immigration detention by arrival type as at 27 June 2008**



Of the 390 people in immigration detention as at 27 June 2008, six were unauthorised boat arrivals and 33 were unauthorised air arrivals.

As at 27 June 2008, 67 people in immigration detention are seeking asylum or a merits or judicial review of a decision in relation to their application for a protection visa. Of these,

12 people were waiting for DIAC to decide a protection visa application outcome. The majority of asylum seekers arrive in Australia with a valid visa and live in the community while they pursue their claims.

Figure 4

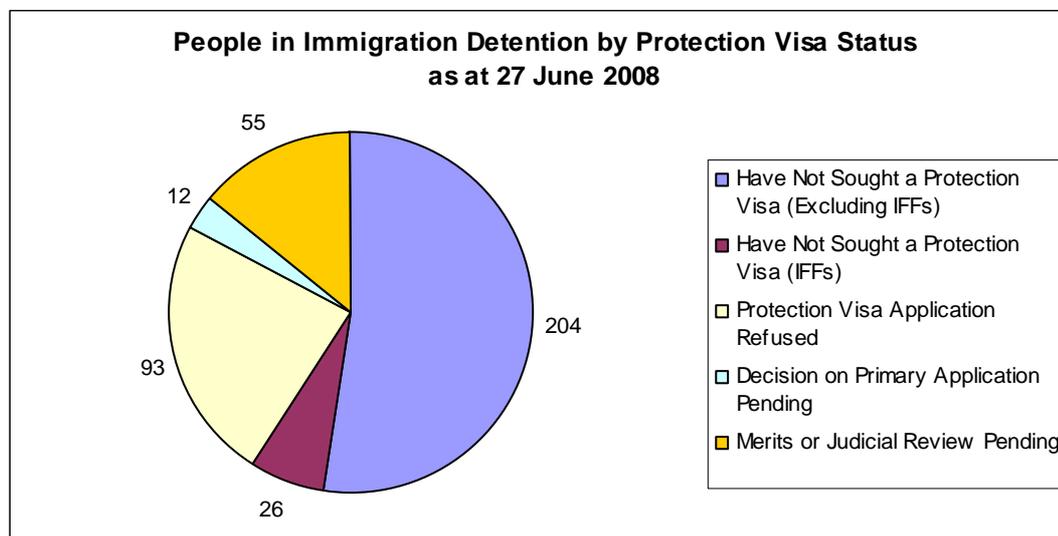
**People in immigration detention by protection visa status as at 27 June 2008**

Table 8

**Location of people in immigration detention as at 27 June 2008**

	<i>No. of people as at midnight census</i>
<b>Immigration Detention Centres (excluding IFF)</b>	
Immigration Detention Centres (excluding Christmas Island)	290
Christmas Island Immigration Detention Centre	0
<b>Total in Immigration Detention Centres (excluding IFF)</b>	<b>290</b>
<b>Alternative Temporary Detention Arrangements</b>	
Immigration Residential Housing (excluding Christmas Island)	17
Immigration Residential Housing Christmas Island	0
Immigration Transit Accommodation	3
Alternative Temporary Detention in the Community	8
Restricted on Board Vessels in Ports	2
<b>Total in Alternative Temporary Detention Arrangements</b>	<b>30</b>
<b>Community Detention Arrangements</b>	
Community Detention (excluding Christmas Island)	40
Community Detention, Christmas Island	4
<b>Total in Community Detention Arrangements</b>	<b>44</b>
<b>Immigration Detention Centres (IFFs)</b>	
Immigration Detention Centres (IFFs)	20
Alternative Temporary Detention in the Community	6
<b>Total IFF</b>	<b>26</b>
<b>Total in Immigration Detention</b>	<b>390</b>

Table 9  
**People in immigration detention by nationality as at 27 June 2008**

<i>Nationalities</i>	<i>Adult</i>		<i>Child (&lt;18 years)</i>		<i>Total</i>
	<i>Male</i>	<i>Female</i>	<i>Male</i>	<i>Female</i>	
China, People's Republic of	103	21	1	3	<b>128</b>
Indonesia	41	4	2	2	<b>49</b>
Viet Nam	22	2			<b>24</b>
India	18	1			<b>19</b>
New Zealand	16	2			<b>18</b>
Bangladesh	11				<b>11</b>
Malaysia	9	1			<b>10</b>
United Kingdom	8	1			<b>9</b>
Korea, Republic of (Sth)	6	2			<b>8</b>
Pakistan	7				<b>7</b>
Other	92	9	2	4	<b>107</b>
<b>Total</b>	<b>333</b>	<b>43</b>	<b>5</b>	<b>9</b>	<b>390</b>

Table 10  
**Children in immigration detention as at 27 June 2008**

<i>Type</i>	<i>Total</i>
Immigration Detention Centres	
Immigration Residential Housing	2
Immigration Transit Accommodation	
Alternative Temporary Detention in the Community	
Community Detention	12
<b>Total</b>	<b>14</b>

As at 27 June 2008 there were 12 children in community detention and two children in immigration residential housing.

Table 11  
**Length of time in detention as at 27 June 2008**

<i>Period detained</i>	<i>Total</i>	<i>Per cent of total</i>
7 days or less	44	11 per cent
1 week–1 month	42	11 per cent
1 month–3 months	58	15 per cent
3 months–6 months	46	12 per cent
6 months–12 months	71	18 per cent

---

<i>Period detained</i>	<i>Total</i>	<i>Per cent of total</i>
12 months–18 months	<b>45</b>	12 per cent
18 months–2 years	<b>32</b>	8 per cent
Greater than 2 years	<b>52</b>	13 per cent
<b>Total</b>	<b>390</b>	<b>100 per cent</b>

---

Of the 390 people in immigration detention as at 27 June 2008, 144 have been detained for less than three months.

---